

|  |  |
|--|--|
| <b>2. அசுர காண்டம்</b>   | 2. asura kaandam   |
| 1. மாயைப் படலம்  | 1. maayaip padalam   |
| ஓரி லான்குணங் குறியிலான் செயலிலான்<br>உரைக்கும்<br>பேரி லான்ஒரு முன்னிலான் பின்னிலான்<br>பிறிதோன்<br>சாரி லான்வரல் போக்கிலன் மேவிலான் தனக்கு<br>நேரி லான்உயிர்க் கடவுளாய் என்னுளே<br>நின்றான். | oori laangunang kuriyilaan seyalilaan uraikkum<br>peri laanoru munnilaan pinnilaan piridhon<br>saari laanvaral pokkilan melilaan thanakku<br>neri laanuyirk kadavulaai ennule nindraan.                  |
| வீறு காசிபன் சிறார்களாய் மேவிய அறுபான்<br>ஆறு கோடிய தாகிய அவுணருக் கரசன்<br>மாறில் மங்கல கேசியாம் அரக்கியை மணந்து<br>பேற தாகவே சுரசையென் நொருமகட்<br>பெற்றான்.                                 | veeru kaasipan siraargalaai meviya arupaan<br>aaru kodiy ahaagiya avunaruk karasan<br>maaril mangala kesiyaam arakkiyai manandhu<br>pera dhaagave surasaiyen drorumagat<br>petraan.                      |
| தூய அம்மகள் வளர்ந்தபின் புகன்னனுந்<br>தொல்லோன்<br>தீய மாயையின் கல்விகள் யாவையுந் தெருட்டி<br>ஆய விஞ்சையின் வல்லபம் நோக்கியே அவட்கு<br>மாயை என்றுபேர் கூறினன் மனத்திவை<br>மதிப்பான்.            | thoooya ammagal valarndhapin puganenun<br>thollon<br>theeyya maayaiyin kalvigal yaavaiyun dherutti<br>aaya vijchaiyin vallapam nokkiye avatku<br>maayai endruper koorinan manaththivai<br>madhippaan.    |
| இன்ன லெய்திய அவுணர்கள் சிறுமையும்<br>இமையோர்<br>மன்ன னாதியர் பெருமையும் வானநாட்<br>டுறைவோர்<br>நன்ன லந்தொலைந் தசுரரால் மலிந்திட நந்தி<br>சொன்ன வாய்மையுங் கருதினன் புகரெனுந்<br>தூயோன்.        | inna leidhiya avunargal sirumaiyum imaiyor<br>manna naadhiyar perumaiyum vaananaat<br>turaivor<br>nanna lanholain dhasuraraal malindhida<br>nandhi<br>sonna vaaimaiyung karudhinan pugarenun<br>thooyon. |
| கருதி இன்னண மேல்வருந் தன்மையுங் கண்டு<br>குருதி தோயும்வேல் அவுணர்கோன்<br>பயந்தகோற் நொடியை<br>வருதி என்றுகூற் வரம்பறு பேரருள் வழங்கி<br>ஓருதி றந்தனைக் கேளெனத் தேசிகன்<br>உரைப்பான்.            | karudhi innana melvarun thanmaiyung kandu<br>kurudhi thoyumvel avunarkon<br>payandhakor trodiyai<br>varudhi endrukoo varamparu perarul vazangi<br>oridhi randhanaik kelenath thesigan uraippaan.         |

|  |  |
|--|--|
| <p>வனச மங்கைதன் கணவனால் வாசவன் தன்னால் முனிவர் தேவரால் அளப்பிலா அவுணர்கள் முடிந்தார் அனையர் மேன்மையை யாவரும் உணர்குவர் அதனால் உனது தந்தையும் வலியிழந் தேயொடுங் குற்றான்.</p>       | <p>vanasa mangaithan kanavanaal vaasavan thannaal munivar dhevaraal alappilaa avunargal mudindhaar anaiyar menmaiayi yaavarum unarguvar adhanaal unadhu thandhaiyum valiyizan dheyodung kutraan.</p> |
| <p>மின்பொ ருட்டினால் கேதகை மலர்ந்திடும் விளங்கும் என்பொ ருட்டினால் மாமழை சொரிந்திடும் ஈட்டும் பொன்பொ ருட்டினால் யாவுமுண் டாமதுபோல உன்பொ ருட்டினால் அவுணர்க்கு மேன்மைய துளதாம்.</p> | <p>meenpo ruttinaal kedhagai malarndhidum vilangum enbo ruttinaal maamazai sorindhidum eettum ponpo ruttinaal yaavumun daamadhupola unpo ruttinaal avunarkku menmaiya dhuladhaam.</p>                |
| <p>வாச மாமலர் மடந்தையும் வந்தடி வணங்கப் பேசொ ணாததோர் பேரழ குருக்கொடு பெயர்ந்து காசி பன்றனை அடைந்துநின் வல்லபங் காட்டி ஆசை பூட்டியே அவனோடும் புணருதி அல்லில்.</p>                   | <p>vaasa maamalar madandhaiyum vandhadi vanangap peso naadhadhor peraza kurukkodu peyarndhu kaasi pandranai adaindhunin vallapang kaatti aasai poottiye avanodum punarudhi allil.</p>                |
| <p>அல்லி டைப்புணர்ந் தசரர்கள் தம்மையுண் டாக்கி மெல்ல அங்கவர் தங்கட்கு நாமழும் விளம்பி எல்லை யில்வளம் பெற்றிட அவுணருக் கியலுந் தொல்லை வேள்வியும் விரதமும் உணர்த்துதி தோகாய்.</p>    | <p>alli daippunarndh dhasurargal thammaiyun daakki mella angavar thangatku naamamum vilambi ellai yilvalam petrida avunruk kiyalundh thollai velviyum viradhamum unarndhudhi dhokaa.</p>             |
| <p>இன்ன தன்மைகள் முடிந்தபின் நின்சிறார் எவரும் நன்ன லந்தனை அடையவும் நன்னைல் ரெல்லாம் பன்ன ரும்பழி முழ்கவும் அருந்தவும் பயில அன்னை மீறுதி என்றனன் புகரெனும் ஆசான்.</p>              | <p>inna thanmaigal mudindhapin ninsiraar evarum nanna landhanai adaiyavum nannala rellaam panna rumpazi moozgavum arundhavam payila annai mooludhi endranan pugarenum aasaan.</p>                    |

|  |  |
|--|--|
| <p>குரவன் வாய்மையை வினவியே கோதில்சீர்<br/>அவனர்<br/>மரபு மேம்படு தன்மையான் மற்றிவை<br/>யெல்லாம்<br/>அருளு கின்றன ஆதலால் இப்பணி யடியேன்<br/>புரிகு வேனென அவனடி வணங்கியே<br/>போனாள்.</p>                                   | <p>kuravan vaaimaiyai vinaviye kodhilseer avunar<br/>marabu mempadu thanmaiyaan matrivai<br/>yellaam<br/>arulu gindranai aadhalaal ippani yadiyen<br/>purigu venena avanadi vanangiye ponaal.</p>                            |
| <p>மயிலை அன்னவள் அவனர்தம் மன்னற்கும்<br/>இனைய<br/>செயலை யோதியே அவன்விடை யுங்கொடு<br/>சென்று<br/>கயிலை என்னநீ றாடியே காசிபன் இருந்து<br/>பயிலும் நோன்புடை எல்லையை நாடியே<br/>படர்ந்தாள்.</p>                              | <p>mayilai annaval avunartham mannarkum inaiya<br/>seyalai yodhiye avanvidai yunkodu sendru<br/>kayilai ennanee raadiye kaasiban irundhu<br/>payilum nonpudai ellaiye naadiye padarndhaal.</p>                               |
| <p>திருவும் மாரவேள் இரதிவேள் இரதியுந்<br/>திலோத்தமை யென்ன<br/>மருவு தையலும் மோகினி யென்பதோர் மாதும்<br/>ஓருத னித்திரு வடிவுகொண் டாலென உலகில்<br/>பொருவில் மாயவன் பேரழ குருக்கொடு<br/>போனாள்.</p>                         | <p>thiruvum maaravel iradhivel iradhiyun<br/>thiloththamai yenna<br/>maruvu thaiyalum migini yenbadhor maadhum<br/>orudha niththiru vadivukon daalena ulagil<br/>poruvil maayavan peraza kurukkodu ponaal.</p>               |
| <p>மண்ணுற் றோர்களும் மாதிரத் தோர்களும்<br/>மதி/தோய்<br/>விண்ணுற் றோர்களும் அன்னவள் எழில்நலம்<br/>விரைவில்<br/>கண்ணுற் றோர்கிலர் அணுகினர் காமவேள்<br/>கணையின்<br/>புண்ணுற் றோர்விளக் கழலுறு பறவையிற்<br/>புலர்ந்தார்.</p> | <p>mannur trorgalum maadhirath thorgalum<br/>madhithoi<br/>vinnur trorgalum annaval yezilnalam viraivil<br/>kannur trorgilar anuginar kaamavel kanaiyin<br/>punnur trorvilak kazaluru paravaiyir<br/>pularndhaar.</p>        |
| <p>மதியும் ஞாயிறுஞ் சூழ்தரு மேருவின் வடபால்<br/>விதிம் கன்தவம் புரிதரும் வியனிலை மருங்கின்<br/>அதிர்சி லம்பொடு மேகலை புலம்புற<br/>அனையாள்<br/>திதிகொல் என்றெலாத் தேவரும் ஜயுறச்<br/>சென்றாள். 15</p>                     | <p>madhiyum gnaayiruj sooztharu meruvin<br/>vadapaal<br/>vidhima ganthavam puridharum viyanilai<br/>marungin<br/>adhirchi lampodu megalai pulambura anaiyaal<br/>thidhikol endrelaath thevarum aiyurach<br/>sendraal. 15</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>சென்ற மாயைஅக் காசிபன் இருக்கையில்<br/>திருவாழ்</p> <p>மன்றல் லாவியுந் தடங்களுஞ் சோலையும்<br/>மணிசெய்</p> <p>குன்று மாமலர்ப் பள்ளியும் மண்டபக் குழாமுந்<br/>தன்றன் ஆணையால் துண்ணெனச் சூழ்தரச்<br/>சமைத்தான்.</p>           | sendra maayaiaik kaasipan irukkayil thiruvaaz<br>mandral laavyun thadangaluj solaiyum manisei<br>kundru maamalar p palliyum mandabak<br>kuzaamundh<br>thandran aanaiuyaal thunnenach soozharach<br>samaithaal.                 |
| <p>இனைத்தெ லாமவன் வருதலும் எந்தைத்தன்<br/>னடியை</p> <p>மனத்தி னிற்கொடு பொறியினை உரத்தினால்<br/>வாட்டித்</p> <p>தனித்து நோற்றிடுங் காசிபன் புகுந்தாக்<br/>தகைமை</p> <p>அனைத்தும் நோக்கியீ தென்கொலென் றதிசய<br/>மடைந்தான்.</p> | inaiththe laamavan varudhalum endhaithan<br>nadiyai<br>manaththi nirkodu poriyinai uraththinaal vaattith<br>thaniththu notridung kaasipan pugundhaath<br>thagaimai<br>anaiththum nokkiyee thenkolen dradhisaya<br>madaindhaan. |
| <p>முற்று மாங்கவை ஆசையின் நெடிதுபன்<br/>முறையால்</p> <p>உற்று நாடியே மாயைதன் செயலென உணரான்<br/>இற்றெ லாமிவன் இயற்றினர் யாரென<br/>எண்ணிச்</p> <p>சுற்று நோக்கினன் யாரையுங் காண்கிலன்<br/>தூயோன்.</p>                          | mutru maangavai aasaiyin nedithupan<br>muraiyaal<br>utru naadiye maayaithan seyalena unaraan<br>itre laamivan iyatrinar yaarena ennich<br>sutru nokkinan yaaraiyung kaangilan thooyon.   |
| வேறு   | veru   |
| <p>மெய்த்தவ வுணர்ச்சியை விடுத்து மேலையோன்<br/>அத்தன தருளினால் அணங்கு மாயையால்<br/>வைத்தன கண்ணுறா மனங்கொள் காதலாற்<br/>சித்திர மெனவெரீஇ யினைய செப்புவான்.</p>   | meiththava unarchchiyai viduththu melaiyon<br>aththana tharulinaal anangu maayaial<br>vaitthana kannuraa manangkol kaadhalaar<br>siththira menavereeie yinaiya seppuaan.   |
| <p>வானநா டிழிந்ததோ மகத்தின் வேந்துறை<br/>தானநா டிழிந்ததோ தனதன் ஆதியோர்<br/>ஏனைநா டிழிந்ததோ இதுவன் ரேல்லிவை<br/>ஆனவா றுணர்கிலேன் அழுங்கு சிந்தையேன்.</p>  | vaananaa dizindhadho magaththin vendhurai<br>thaananaa dizindhadho thanathan aagiyor<br>yenainaa dizindhadho idhuvan drelivai<br>aanavaa runargilen azungu sindhaiyen.   |
| <p>ஆரணன் செய்கையோ அகில முண்டுமிழ்<br/>நாரணன் செய்கையோ அவர்க்கு நாடொணாப்<br/>பூரணன் செய்கையோ பிறர்பு நிந்ததோ<br/>காரணந் தேர்கிலேன் கவலும் நெஞ்சினேன்.</p>   | aaranan seigaiyo agila mundumiz<br>naaranan seigaiyo avarkku naadonaap<br>pooran seigaiyo pirarpu rindhadho<br>kaaranandh dhergilen kavalum nejchinen.   |

|  |   |
|--|---|
|  |   |
| புன்னெறிக் கானிடைப் புகுந்த இத்திரு<br>நன்னெறிக் கேதுவோ நலந்த விர்ந்திடுந்<br>துன்னெறிக் கேதுவோ தொல்லை ஞாலமேல்<br>எந்நெறிக் கேதுவென் றிதுவுந் தேர்கிலேன்.          | punnerik kaanidaip pugundha iththiru<br>nannerik kedhuvo nalandha virndhidun<br>thunnerik kedhuvo thollai gnaalamel<br>ennerik kedhuven dridhvundh dhergilen.             |
| என்றிவை சொற்றிவண் யாவ தாயினும்<br>நன்றதன் இயற்கையும் நமக்கு முன்னரே<br>ஓன்றந்த தெரிவிழும் உணர்ச்சி இங்ஙனஞ்<br>சென்றது பழுதெனச் சிந்தித் தானரோ.                     | endrivai sotrivan yaava dhaayinum<br>nandradhan iyarkaiyum namakku munnare<br>ondrarath therivurum unarchchi ingganaj<br>sendradhu pazudhenach sindhith thaanaro.         |
| தெற்றெனத் தன்மனந் தேற்றித்<br>தொன்மைபோல்<br>நற்றவம் இயற்றுவான் நனுகும் வேலையில்<br>மற்றது தெரிந்திடு மாயை தூமனிப்<br>பொற்றையில் தமியளாய்ப் பொலிந்து<br>தோன்றினான். | thetrenath thanmanadh thetrith thonmaipol<br>natravam iyatravaan nanugum velaiyil<br>matradhu therindhidu maayai thoomanip<br>potraiyl thamiyalaaip polindhu thondrinaal. |
| தோன்றினான் நிற்றலுந் தொல்லை நான்முகற்<br>கான்றதொர் காதலன் அவளை நோக்கினான்<br>வான்றிகழ் கற்பக வல்லி செய்தவத்<br>தீன்றதொர் கொடிஇவண் எய்திற்<br>றோவென்றான்.           | thondrinai thitralun thollai naanmugar<br>kaandradhor kaadhalan avalai nokkinaan<br>vaandrigaz karpaga valli seidhavath<br>theendradhor kodiivan eidhir trovendraan.      |
| நாற்றலை யான்மகன் நம்முன் இக்கொடி<br>தோற்றிய தற்புதச் சூழ்சிக் கேதுவென்<br>றாற்றுறு தவத்றின் அகற்றி யாயிடை<br>வீற்றிருந் திடுவது விடுத்துப் போயினான்.               | naatralai yaanmagan nammun ikkodi<br>thotriya tharpudhach soozchchik kedhuven<br>draartruru thavaththin agatri yaayidai<br>veetridun thiduvadhu viduththup poiennaan.     |
| கண்ணகல் வரைமிசைக் கடிது போயுறீஇ<br>அண்ணிய னாதலும் அரிவை யாய்தறப்<br>பெண்ணுரு வேகொல்லிப் பெற்றித் தாலென<br>எண்ணினன் மையலுக் கெல்லை காண்கிலான்.                      | kannagal varaimisaik kadidhu poyureeie<br>anniya naadhalum arivai yaaivurap<br>pennuru vekolip petrith thaalena<br>enninan maiyaluk kellai kaangilaan.                    |
| புண்டாரி கத்திகொல் பொன்னம் பாவைகொல்<br>அண்டர்தம் அணங்குகொல் என்னின்<br>அண்ணரைக்<br>கண்டறி வேன்ளனைக் காதல் பூட்டிய<br>ஓண்டொடி இனையள்ளன் றுணர்கி லேனரோ.              | pundai kaththikol ponnam paavaikol<br>andartham anangukol ennin annaraik<br>kandari venenaik kaadhal poottiya<br>ondodi inaiyalen drunarki lenaro.                        |

|  |  |
|--|--|
| <p>சேயிருங் கமலமேற் செம்மல் செய்கையால்<br/>ஆயவள் என்னிலஇவ் வழகு பெற்றிடான்<br/>கூயது தேறினன் எல்லை இல்லதோர்<br/>மாயையே பெண்ணென வந்த வாறென்பான்.</p>                      | <p>seyirung kamalamer semmal seigaiyaaaal<br/>aayaval ennil lv vazagu petridaan<br/>kooyadhu therinan ellai illadhor<br/>maayaiye pennena vandha vaarenbaan.</p>                               |
| <p>புகன்றிவை பற்பல பொருவில் நான்முகன்<br/>மகன்றன தருந்தவ வலியும் போதமும்<br/>அகன்றனன் புணர்ச்சிவேட் டழுங்கி நைவதோர்<br/>மகன்றிலின் பரிசென வருத்த மெய்தினான். 30</p>      | <p>pugandrivai parpala poruvil naanmugan<br/>magandrana tharundhava valiyum podhamum<br/>agandrannnan punarchchivet tazungi<br/>naivadhor<br/>agandrilin parisena varuththa meidhinaan. 30</p> |
| <p>உண்ணிகழ் ஊன்பொருட் டுயிர்கொல்<br/>வேட்டுவர்<br/>கண்ணியுட் பட்டதோர் கலையின் மாழ்குவான்<br/>பெண்ணர சாயவிப் பேதைக் கென்கொலோ<br/>எண்ணமென் றிடருழந் திரங்கி ஏங்கினான்.</p> | <p>unnigaz oonporut tuyirkol vettuvar<br/>kanniyut pattadhor kalaiyin maazguvaan<br/>pennara saayavip pedhaik kenkolo<br/>ennamen dridaruzan dhirangi yenginaan.</p>                           |
| <p>அதுபொழு தவண்ரை அளிக்க வந்திடுந்<br/>திதிநிகர் மடமகன் சிறந்த கண்களால்<br/>பொதுவியல் நோக்கொடு புணர்ச்சி<br/>நோக்கினைக்<br/>கதுமெனக் காட்டினள் முனிவன் காணுற.</p>        | <p>adhupozu dhavunarai alikka vandhidun<br/>dhidhinigar madamagal sirandha kangalaal<br/>podhuviyal nokkodu punarchchi nokkinaik<br/>kadhumenak kaattinal munivan kaanura.</p>                 |
| <p>கண்டனன் முனிவரன் கலங்கி னான்பொதுக்<br/>கொண்டதோர் நோக்கியல் குறித்துக் கூடுதல்<br/>எண்டரு நோக்கினால் இவளை யெய்துமா<br/>றுண்டென நினைந்தனன் உவப்பின் உம்பரான்.</p>       | <p>kandanam munivarai kalangi naanpodhuk<br/>kandadhor nokkiyal kuriththuk koodudhal<br/>endaru nokkinaal ivalai yeidhumaa<br/>rundena ninaindhanan uvappin umbaraan.</p>                      |
| <p>பெருந்துயர் உதவுவெம் பினியுந் தீர்ப்பதேர்<br/>மருந்துமற் றாதலும் மையல் மேதகும்<br/>அருந்தவ முனிவரன் அனைய மாதுதன்<br/>திருந்திய நோக்கியல் தெள்ளந்து செப்புவான்.</p>    | <p>perundhuyar udhavuvem piniyun theerppadher<br/>marundhumar traadhalum maiyal medhagum<br/>arundhava munivarai anaiya maadhuthan<br/>thirundhiya nokkiyal thelindhu seppuvaan.</p>           |
| <p>கற்பனை முதலிய கடந்த கண்ணுதற்<br/>சிற்பரன் யாவையுஞ் சிதைய ஈறுசெய்<br/>அற்புத மும்மவன் அருஞும் போன்றதால்<br/>பொற்புறு கின்றஇப் பூவை நாட்டமே.</p>                        | <p>karpanai mudhaliya kadandha kannudhar<br/>sirparan yaavaiyuj sidhaiya eerusei<br/>arpudha mummavan arulum pondradhaal<br/>porpuru gindraip poovai naattame.</p>                             |

|  |  |
|--|--|
| மாயையுங் கொலையுமே மருவி வைகலும்<br>ஆயதோர் உலகினை அளிக்கும் நீர்மையாற்<br>பாயிருந் திரைக்கடல் நடுவட் பள்ளிகொள்<br>தூயனை நிகர்த்ததித் தொகை நோக்கமே.  | maayaiyung kolaiyume maruvi vaigalum<br>aayadhor ulaginai alikkum neermaiyaar<br>paayirun thiraikkadal naduvat pallikol<br>thoooyanai nigarththadhith thogai nokkame.  |
| இயலிருள் மேனியால் இடியின் ஆர்ப்பினால்<br>வியனுயிர் முழுவதும் வெருவச் செய்துடன்<br>பயனுறு தீம்புனல் பரிவின் ஈதரு<br>புயலையும் நிகர்த்தன பூவை பார்வையே.  | iyalirul meniyaal idiyin aarppinaal<br>viyanuyir muzuvaldhum veruvach seidhudan<br>payanuru theembunal parivin eedharu<br>puyalaiyum nigarththana poovai paarvaiye.  |
| என்பன பலபல எண்ணி அன்னவள்<br>தன்படி வத்துரத் தகைமை காணுறீஇ<br>அன்பினில் வியந்துநின் றழுங்கு நெஞ்சொடு<br>நன்பெரு நயப்பினால் நவிறல் மேயினான்.   | enbana palapala enni annaval<br>thanpadi vaththurath thagaimai kaanureeie<br>anbinil viyandhunin razungu nejsodu<br>nanperu nayappinaal naviral meyinaan   |
| வேறு   | veru   |
| வானுறு புயலின் தோற்றம் வரம்பில்சீர்க்<br>கங்குல் வண்ணம்<br>ஏனைய கருமை யெல்லாம் இலக்கணத்<br>தொருங்கே ஈண்டி<br>மீனுறம் தடங்க ணாள்பால் மேவிய என்ப<br>தல்லால்<br>நானமார் கூந்தற் கம்மா நாம்புகல் உவமை<br>யாதோ.                     | vaanuru puyalin thotram varambilseerk kangul<br>vannam<br>yenaiya karumai yellaam ilakkanath thorunge<br>eendi<br>meenuraz thadanga naalpaal meviya enba<br>dhallaal<br>naanamaar koondhar kammaa naambugal<br>uvamai yaadho.        |
| கோட்டுடைக் குடிவித் திங்கள் குனிசிலை<br>இரண்டு மானின்<br>குட்டுடை நுதற்கொவ் வாது<br>தொலைந்துபோய்ச் தொல்லை வான<br>நாட்டிடைக் கரந்துந் தோன்ற நனுகியுந் திரியு<br>மென்னின்<br>மீட்டிதற் குரைக்க லாகும் உவமைகள் வேறு<br>முண்டோ. 40 | kottudaik kuvith thingal kunisilai irandu maanin<br>soottudai nudharkov vaadhu tholaindhupoi<br>thollai vaana<br>naattidaik karandhun thondra nanugiyun thiriyu<br>mennin<br>meettidhar kuraikka laagum vuvamaigal veru<br>mundo. 40 |
| அருவத்தில் திகழுங் காமன் ஆடலஞ் சிலையும்<br>நெற்றி<br>உருவத்துக் குடைந்து வான்புக் கொதுங்கிய<br>மகவான் வில்லும்<br>மருவத்தந் துரைத்தும் என்னின் மற்றவை<br>யிரண்டும் மாதின்  | aruvathhil thigazung kaaman aadalaj silaiyum<br>netri<br>uruvaththuk kudaindhu vaanpuk kodhungiya<br>magavaan villum<br>maruvaththan thuraththum ennin matravai<br>yirandum maadhin  |

|  |   |
|--|---|
| புருவத்தைப் போலா தம்மின் மீமிசைப் பொருந்து மன்றே.  | puravaththaip polaa thammin meemisaip porundhu mandre.  |
| வண்ணமா வடுக்கோல் நீலம் வாளயில் கயல்சேல் என்றே<br>எண்ணின அவற்றி லொன்றும் யாவது மியல்புற றன்றாற்<br>கண்ணினைக் கிணையே தென்னிற் காமர்பாற் கடலுள் எங்கோன்<br>உண்ணிய எழுநஞ் சென்னில் ஒருசிறி தொப்ப தம்மா.                    | vannamaa vadukkol neelam vaalayil kayalsel endre<br>ennina avatri londrum yaavadhu miyalpur trandraar<br>kanninaik kinaiye thennir kaamarpaar kadalul engon<br>unniya yezunaj sennil orusiri thoppa dhammaa.    |
| எள்ளென்றும் ஒத்தியென்றும் ஏர்கொள்சம் பகப்போ தென்றுந்<br>தள்ளாருங் குமிழ தென்றுஞ் சாற்றினர் அவைகள் நாடில்<br>தெள்ளிறு மன்று வேறு செப்பவோர் பொருஞு மில்லை<br>உள்ளதொன் றுரைக்க வேண்டுந் துண்டத்துக் குவமை தேரின்.         | ellendrum oththiyendum yerkolsam pagappo dhendrun<br>thallarung kumiza dhendruj saatrinar avaigal naadil<br>thelaliru mandru veru seppavor porulu millai ullathon druraikka vendun thundaththuk kuvamai dherin. |
| கெண்டையந் தடங்கட் பாவை கேழ்கிளர் இதழ்க்கொப் புன்னில்<br>தொண்டையங் கனியுண் டென்று சொல்வனேல் அதுவுந் துப்பால்<br>உண்டிடும் விருப்பி னோருக் குலப்புறா அமிர்தம் நல்கிக்<br>கொண்டிருந் திடினே ஓப்பாம் இல்லையேற் கூடா தன்றே. | kendaiyan thadangtat paavai kezgilar idhazkkop punnil thondaiyang kaniyun dendru solvanel adhuvun thuppaal undidum viruppi noruk kulappuraa amirdham nalgik kondirun dhidine oppaam illaiyer koodaa dhandre.    |
| முகையுறு தளவும் புள்ளின் முருந்தமுங் குருந்து முத்தும்<br>அகையுறு முடுவுஞ் சாற்றின் அணியெயி றதற்கொவ் வாவால்<br>நகையது தெரிந்தோர் வெக நன்னலம் புரியும் நீரால்<br>நிகர்பிறி தில்லை திங்கள் நிலாவெனில் ஆகு மன்றே.         | mugaiyuru thalavum pullin murundhamung kurundhu muththum agaiyuru muduvuj saatri aniyeyi radharkov vaavaal nagaiyadhu therindhor veganannalam puriyum neeraal nigarpiri dhillai thingal nilaavenil aagu mandre. |

|   |  |
|---|--|
| <p>மயிரெறி கருவி வள்ளை தோரண மணிப்பொன் னாசல்</p> <p>பெயர்வன நிகர்க்கு மென்று பேசதல் பேதை நீர்த்தாஞ்</p> <p>செயிரற வுலோக மாக்குந திசைமுகக் கொல்லன் செய்த</p> <p>உயிரெறி கருவி போலும் ஒண்குழைக் காது மாதோ.</p>                       | <p>kayireri karuvi vallai thorana manippon noosal peyarvana nigarkku mendru pesudhal pedhai neerththaaj</p> <p>seyirara vuloga maakkuna dhisaimugak kollan seidha</p> <p>uyireri karuvi polum onkuzait kaadhu maadho.</p>                          |
| <p>கொங்குறு கூந்த லாள்தன் கோலவாள் முகத்துக் கொப்பாம்</p> <p>திங்களென் றுரைக்கில் தேயும் வளர்வுறுஞ் சிறப்ப தன்றால்</p> <p>பங்கய மெனினும் உண்டோர் பழுதுமற் றதற்கும் என்னில்</p> <p>அங்கதற் கதுவே யலலால் அறையலாம் படிமற் றுண்டோ.</p> | <p>konguru koondha laalthan kolavaal mugaththuk koppaam</p> <p>thingalen druraikkil theyum valarvuruj sirappa dhandraal</p> <p>pangaya meninum undor pazudhumar tradharkum ennil</p> <p>angadhar kadhuve yalalaal araiyalaam padimar trundo.</p>   |
| <p>சரந்தெறு விழியி னாள்தன் களத்தின தெழிலைச் சங்கங்</p> <p>கரந்தன கமுகும் அற்றே அன்னது கண்டு நேரா வரந்தரு புலவர் சொற்றார் மற்றவர் அதற்கோ நாளும்</p> <p>இரந்திடு தொழில் ராகி இழுக்கமுற் றார்கள் அன்றே.</p>                          | <p>sarandheru viziyi naalthan kalaththina thezilaich sangang</p> <p>karandhana amugum atre annadhu kandu neraa varandharu pulavar sotraar matravar adharko naalum</p> <p>irandhidu thozila raagi izukkamur traargal andre.</p>                     |
| <p>மாயவன் அதரஞ் சேர்த்தி வரன்முறை இசைத்த பச்சை</p> <p>வேயெனும் வதுவும் யான்செய் மெய்த்தவும் அனைய நீராள்</p> <p>தூயபொற் றோள்கண் டஞ்சித் தோற்றால் என்னில் அன்னான்</p> <p>சேயவன் வணக்கா தேந்துஞ் சிலைகொலோ நிகர்ப்ப தம்மா.</p>        | <p>maayavan adharaj serththi varanmurai isaiththa pachchai</p> <p>veyenum vadhuvin yaansei meiththavam anaiya neeraal</p> <p>thoo yapor trolkan dajchith thotradhaal ennil annaan</p> <p>seyavan vanakkaa dhenthuj silaikolo nigarppa dhammaa.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>ழுந்தள வகனைய மூரற் பொற்கொடி கரத்துக் கொவ்வா</p> <p>காந்தனும் நறிய செய்ய கமலமா மலரும் என்னில்</p> <p>மாந்தளிர் பொருவ துண்டோ வள்ளுகிர் கிள்ளை நாசி</p> <p>எய்ந்தள வற்றுக் காமர் இலைச்சினை யாய தன்றே. 50</p>                      | poondhala vanaiya moorar porkodi karaththuk kovvaa<br>kaandhalum nariya seiya kamalamaa malarum ennil<br>maandhalir poruva dhundo vallugir killai naasi yendhala vatruk kaamar ilaichchinai yaaya dhandre. 50                |
| <p>பொருப்பென ஏழுந்து வல்லின் பொற்பெனத் தீரண்டு தென்னந்</p> <p>தருப்பயில் இளாநீ ரென்னத் தண்ணெனா அழுடு கொண்டு</p> <p>மருப்பெனக் கூர்த்து மாரன் மகுடத்தில் வனப்பு மெய்தி</p> <p>இருப்பதோர் பொருஞன் டாமேல் இணைமுலைக் குவமை யாமே.</p>  | poruppena ezundhu vallin porpenath thirandu thennandh<br>tharuppayil ilanee rennath thannenaa amudhut kondu<br>maruppenak koorththu maaran magudathhil vanappu meidhi<br>iruppadhor porulun daamel inaimulaik kuvamai yaame. |
| <p>அந்திரு வன்னாள் மேனி அமைத்துவெம் முலைக்கண் செய்வான்</p> <p>சுந்தர வள்ளாம் நீலுண் டுகிலிகை விதிகொள் போழ்திற்</p> <p>சிந்திய துள்ளி யொன்றின் ஒழுக்கங்கொல் சிறப்பின் மிக்க</p> <p>உந்தியின் மீது போய உரோமத்தின் ஒழுக்க மன்றே.</p> | andhiru vannaal meni amaitthuvem mulaikkan seivaan<br>sundhara vallam neelun dugiligai vidhikol pozdhirk<br>sindhiya thulli yondrin ozukkangkol sirappin mikka<br>undhiyin meedhu poya uromaththin ozukka mandre.            |
| <p>மாசடை யாத நீல மணியுறழ் வண்ண மாலோன் காசடை அகலந் தாங்குங் கனங்குழைத் திருவும் போற்றுந்</p> <p>தேசடை மாதி னுந்திச் சீரினுக் கணையன் துஞ்சும்</p> <p>பாசடை நேர்வ தாமோ பகரினும் பழிய தன்றோ.</p>                                      | maasadai yaadha neela maniyuraz vanna maalon<br>kaasadai agalan thaangung kanangkuzaith thiruvum potrun<br>dhesudai maadhi nundhich seerinuk kanaiyan thujchum<br>paasadai nerva dhaamo pagarinum paziya dhandro,            |

|   |  |
|---|--|
| <p>கண்டுழி மாயும் அன்றே மின்னெனில் ககன<br/>மாகக்</p> <p>கொண்டிடின் உருவின் றாகுங் கொடியெனில்<br/>துடிய தென்னில்</p> <p>திண்டிறல் நாக மென்னில் சீரிதன் றணங்கின்<br/>நாப்பன்</p> <p>உண்டிலை யென்று மானும் ண்மைக்கோ<br/>ருவமை யுண்டோ.</p>    | <p>kanduzi maayum andre minnenil kagana<br/>maagak</p> <p>kondidin uruvin draagung kodiyenil thudiya<br/>thennil</p> <p>thindiral naaga mennil seeridhan dranangin<br/>naappan</p> <p>undilai yendru maanum nmaikko ruvamai<br/>yundo.</p>                       |
| <p>மயலுடைப் பணியும் ஆல வட்டமும் வனப்புச்<br/>செய்த</p> <p>வியலுடைத் தேரும் அச்சற் றிரங்கியே உயிர்க்கு<br/>மென்றாற்</p> <p>கயலுடைக் கண்ணாள் அல்குற் கொப்பவோ<br/>காமர் வீடவ்</p> <p>வியலுறுப் பென்பர் யாரும் மேலது காண்டும்<br/>அன்றே.</p>  | <p>mayaludaip paniyum aala vattamum<br/>vanappuch seidha</p> <p>viyaludaith therum achchur trirangiye uyirkku<br/>mendraar</p> <p>kayaludaik kannaal algur koppavo kaamar<br/>veedav</p> <p>viyalurup penpar yaarum meladhu kaandum<br/>andre.</p>               |
| <p>கோழிலை அரம்பை யீனுங் குருமணித் தண்டை<br/>வேழத்</p> <p>தாழிருந் தடக்கை தன்னை நிகரெனில் தகுவ<br/>அன்றால்</p> <p>மாழையுண் கருங்கண் மாதின் மகரிகை வயங்கு<br/>பொற்பூண்</p> <p>குழறு கவானே போலும் அவையெனிற்<br/>சொல்ல ஸாமோ.</p>              | <p>kozilai arambai yeenung kurumanith thandai<br/>vezath</p> <p>thaazirun thadakkai thannai nigarenil thaguva<br/>andraal</p> <p>maazaiyun karungan maadhin magarigai<br/>vayangu porpoon</p> <p>soozuru kaavane polum avaiyenir solla laamo.</p>                |
| <p>அலவனாம் ஞெண்டை அன்னாள் அணிகெழு<br/>முழந்தாட் கொப்பாப்</p> <p>புலவர்கள் புகலா நின்ற வழக்கலாற் பொருந்திற்<br/>றன்றால்</p> <p>திலகநன் மணியே போல்வாள் தெய்வத வடிவுக்<br/>கிந்த</p> <p>உலகினுள் இழிந்த தொன்றை உரைக்கின.<br/>துவமை யாமோ.</p> | <p>alavanaam gnendai annaal anigezu<br/>muzandhaat koppaap</p> <p>pulavargal pugalaa nindra vazakkalaar<br/>porundhir trandraal</p> <p>thilaganan maniye polvaal dheivadha vadivuk<br/>kindha</p> <p>ulaginul izindha thondrai uraikkina thuvamai<br/>yaamo.</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>தமனியத் தியன்ற பொற்பில் தாவிலா ஆவந் தானுஞ்</p> <p>சிமையநேர் கொங்கை மாதின் திகழ்கணைக் காலுந் தூக்கிற்</p> <p>சமயிது பொருளி தேன்றே தமியனேன் றுணிந்து சிந்தை</p> <p>அமைவற அறிதல் தேற்றேன் ஜயமுற் றிடுவன் யானே.</p>                         | <p>thamaniyath thiyantra porpil thaavilaa aavan thaanuj</p> <p>simaiyaner kongai maadhin thigazganaik kaalun thookkir</p> <p>samamidhu poruli dhendre thamiyanen drunindhu sindhai</p> <p>amaivura aridhal thetren aiyamur triduvan yaane.</p>       |
| <p>அரும்புறு காலைக் கொங்கைக் கழிவற்று முகமொவ் வாது</p> <p>சுரும்புற மலர்ந்த பின்னுந் தொலைந்துகை யினுக்குந் தோற்றுத்</p> <p>திரும்பவும் அடிக்கும் அஞ்சிச் சிதைந்தது கமல மென்றால்</p> <p>பெரும்பயம் உற்று நோற்றும் பிழைத்தது போலு மன்றே.</p> | <p>arumburu kaalaik kongaik kazivutru mugamov vaadhu</p> <p>surumbura malarndha pinnun tholaindu kai yinukkun thotruth</p> <p>thirumbavum adikkum ajchich sidhaindhadhu kamala mendraal</p> <p>perumpayam utru notrum pizaitthhadhu polu mandre.</p> |
| <p>மேக்குயர் கூனல் ஆமை விரைசெறி குவளைத் தோடு</p> <p>தாக்குறு பந்து பிண்டித் தண்டளிர் சார்பு கூறில் தூக்குறு துலையின் தட்டுத் தொகுத்தொரு வடிவில் வேதா</p> <p>ஆக்குறின் மாதின் தாஞுக் கதுநிக ராகும் போலும்.</p>                              | <p>mekkuyar koonal aamai viraiseri kuvalaith thodu</p> <p>thaakkuru pandhu pindith thandalir saarbu kooril</p> <p>thookkuru thulaiyin thattuth thoguththoru vadivil vedhaa</p> <p>aakkurin maadhin thaaluk kadhuniga raagum polum.</p>               |
| <p>ஆவியின் நொய்ய பஞ்சம் அனிச்சமா மலரும் அன்னத்</p> <p>தூவிய மிதிக்கிற் சேந்து துளங்குறும் அடிகள் என்றால்</p> <p>நாவியங் குழலின் மாது நடந்திட ஞாலம் ஆங்கோர்</p> <p>பூவதோ அதுபூ அன்றேல் பொன்னடி பொருந்து மோதான். 61</p>                      | <p>aaviyin noiya pajchum anichchamaa malarum annath</p> <p>thooviya midhikkir sendhu thulangurum adigal endraal</p> <p>naaviyang kuzalin maadhu nadandhida gnaalam aangor</p> <p>poovadho adhupoo andrel ponnadi porundhu modhaan. 61</p>            |
| <p>கயலுறழ் கருங்கட் செவ்வாய்க் காரிகை தனது சாயல்</p> <p>மயிலெனக் கூறின் அல்லால்டு மற்றதற் குவழை யில்லை</p> <p>இயலுறு வடிவிற் கொப்ப தேதுள திவனே</p>   | <p>kayaluraz karungat sevvaaiik kaarigai thanadhu saayal</p> <p>mayilenak koorin allaal matradhar kuvamai yillai</p> <p>iyaluru vadivir koppa dhedhula dhivale polach</p>  |

|   |  |
|---|--|
| போலச்<br>செயலுறுத் தெழுதிற் றுண்டேல் சித்திரம் அஃதே<br>போலும்.  | seyaluruth thezudhir trundel siththiram agudhe polum.  |
| ஆனங்ம் நான்கு செய்தாட் காயிர மடங்கேர்<br>கொண்ட<br>மானினி தன்னை வேதா வகுத்திலன் கொல்லே<br>அன்னான்<br>தானமைத் துளனே என்னில் தலைபல தாங்கி<br>இந்தத்<br>தூநிலா நகையி னாளைத் தொடர்ந்துயின்<br>திரிவன் அன்றே.   | aananam naangu seithaat kaayira madanger konda maanini thannai vedhaa vaguththilan kolle annaan thaanamaith thulane ennil thalaipala thaangi indhath thoonilaa nagaiyinaalaith thodarndhupin thirivan andre. |
| மையறு புவியில் வந்த மாதிவள் அடியி ஓள்ள<br>துய்யதோர் குறிகள் வானில் தொல்பெருந்<br>திருவில் வைகுஞ்<br>செய்யவன் றனதுதேவி சிரத்தினும் இல்லை<br>யென்றால்<br>மெய்யறு குறிகளைல்லாம் இனைத்தென<br>விளம்பற் பாற்றோ. | maiyan puviyil vandha maadhival adiyi lilla thuiyadhor kurigal vaanil tholperun dhiruvil vaiguj seiyavan dranadhudhevi siraththinum illai yendraal meiyuru kurigalellaam inaiththena vilambar paartro.       |
| வேறு  | veru   |
| என்று முன்னிஅவ் வேந்திழை தன்முனஞ்<br>சென்று காமர் திருவினுஞ் சீரியோய்<br>நன்று நன்றுநின் நல்வர வேயெனா<br>நின்று பின்னும் நெறிப்பட ஓதுவான்.  | endru munniav endhizai thanmunaj sendru kaamar thiruvinuj seeriyoi nandru nandrunin nalvara veyenaa nindru pinnum nerippada oduvaan.   |
| யாது நின்குலம் யாதுநின் வாழ்பதி<br>யாது நின்பெயர் யாருனைத் தந்தவர்<br>ஓது வாயென் றுரைத்தனன் உள்ளஞ்<br>காத லான்மிகு காசிபன் என்பவே.  | yaadhu ninkulam yaadhunin vaazpadhi yaadhu ninpeyar yaarunaith thandhavar odhu vaayen druraiiththanu ulluru kaadha laanmigu kaasiban enbave.   |
| வனிதை கூறுவள் மாதவ நீயிது<br>வினவி நிற்றல் விழுமிதன் றென்னிடைத்<br>தனிய னாகியுஞ் சார்ந்தனை நோற்பவர்க்<br>கினிய வேகொல் இனையதோர் நீர்மையே.  | vanidhai kooruval maadhava neeyidhu vinavi nitral vizumidhan drennidaith thaniya naagiyuj saarndhanai norbavark kiniya vekol inaiyadhor neermaiye.   |

|   |  |
|---|--|
| <p>ஏதில் நோன்பை இகந்துணர் வில்லதோர்<br/>பேதை மாந்தரில் பேசியெற் சார்வது<br/>நீதி யேயன்று நின்கடன் ஆற்றிடப்<br/>போதி யென்ன முனிவன் புகலுவான்.</p>                | <p>yedhil nonbai igandhunar villadhor<br/>pedhai maandharil pesiyer saarvadhu<br/>needhi yeyandru ninkadan aatridap<br/>podhi yenna munivan pugaluaan.</p>         |
| <p>மங்கை கேட்டி வரம்பறு பற்பகல்<br/>அங்கம் வெம்ப அகமெலி வுற்றிடச்<br/>சங்கை யின்றித் தவம்பல செய்திடல்<br/>இங்கு வேண்டிய தெய்துதற் கேயன்றோ. 69</p>               | <p>mangai ketti varamparu parpagal<br/>angam vemba agameli utridach<br/>sangai yindrith thavampala seidhidal<br/>ingu vendiya dheidhudhar keyandro. 69</p>         |
| <p>பொன்னை வேண்டிக்கொ லோபொன்னின்<br/>மாநகர்<br/>தன்னை வேண்டிக்கொ லோசசி யாம்பெயர்<br/>மின்னை வேண்டியே அல்லது வேறுமற்<br/>றென்னை வேண்டியுள் விந்திரன் நோற்றதே.</p> | <p>ponnai vendikko loponnin maanagar<br/>thannai vendikko losasi yaampeyar<br/>minnai vendiyē alladhu verumar<br/>trannai vendiyā vindhiran notradhe.</p>          |
| <p>ஜயதின் மேனி அலசுற யான்தவஞ்<br/>செய்த திங்குனைச் சேருதற் கித்திறம்<br/>நெய்தின் மேவினை நோற்றதற் குப்பயன்<br/>எய்தி யற்ற தினித்தவம் வேண்டுமோ.</p>              | <p>aiyadhin meni alasura yaanthavaj<br/>seidha thingunaich serudhar kiththiram<br/>neidhin mevinai nortradhar kuppayan<br/>eidhi yutra thinitthavam vendumo.</p>   |
| <p>பேரும் ஊரும் பிறவும் வினவினேற்<br/>கோர வொன்றும் உரைத்திலை ஆயினுஞ்<br/>சேர வேபின் தெளச்குவன் காமநோய்<br/>ஈர கின்ற திரங்குதி நீயென்றான்.</p>                   | <p>perum oorum piravum vinaviner<br/>kjora vondrum uraiththilai aayinuj<br/>sera vepin thelaguvan kaamanoi<br/>eera gindra thirangudhi neeyendraan.</p>            |
| <p>மாயை கேட்டு வறிது நகையளாய்<br/>நீயிவ் வாறு நெடுந்தவஞ் செய்தது<br/>ஆயில் என்பொருட் டோஅ் தன்றரோ<br/>தூயை வஞ்சஞ் சொலன்முறை யோவென்றான்.</p>                      | <p>maayai kettu varidhu nagaiyalaaai<br/>neeyiv vaaru nedunthavaj seidhadhum<br/>aayil enporut toagudhandraro<br/>thoo�ai vajchaj solanmurai yovendraal.</p>       |
| <p>மற்றில் வண்ண மயில்புரை சாயலாள்<br/>சொற்ற காலை யனையவள் குழ்ச்சியை<br/>முற்று மோர்ந்து முதிர்கலை யாவையுங்<br/>கற்று ணர்ந்திடு காசிபன் கூறுவான்.</p>            | <p>matriv vanna mayilpurai saayalaal<br/>sotra kaalai yanaiyaval soozchchiyai<br/>mutru morndhu mudhirkalai yaavaiyung<br/>katru narndhidu kaasiban kooruvaan.</p> |
| <p>பொய்ம்மை யாதும் புகல்கிலன் நான்முகன்<br/>செம்மல் யான்அது தேருதி போலுமால்<br/>இம்மை யேபர மீந்திடு வோய்இவன்<br/>மெய்ம்மை யேயுரைத் தேன்உள் வேட்கையால்.</p>      | <p>poimmai yaadhum pugalgilan naanmugan<br/>semmal yaanadhu therudhi polumaal<br/>immai yepara meendhidu voiivan<br/>meimmai yeyuraith thenula vetkaiyaal.</p>     |

|   |  |
|---|--|
| <p>பன்னை டுந்தவம் பற்பகல் ஆற்றியான்<br/>முன்னி நின்றது முத்திபெற் ருய்ந்திட<br/>அன்ன தேயெற் கருள்செய வந்தனை<br/>ஞன்னை மேவலன் ஹோட்டயர் முத்தியே.</p>                                 | <p>panne dunthavam parpagal aatriyaan<br/>munni nindradhu mutthiper truindhida<br/>anna dheyer karulseya vandhanai<br/>lunnai mevalan drouyar mutthkiye.</p>                             |
| <p>ஈத லான்மற் றெனக்கொரு பேறிலை<br/>ஆத லாலுணை யேயடைந் தேனெனக்<br/>காதன் மாதும் அக் காசிபற் கண்ணுறீஇ<br/>ஓத லாம்பரி சொன்னை யுணர்த்துவாள்.</p>   | <p>eedha laanmar trenakkoru perilai<br/>aadha laalunai yeyadandh dhenenak<br/>kaadhan maadhumak kaasipar kannureeie<br/>oodha laambari sondrai yunarththuvaal.</p>                       |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>  |
| <p>மங்கலம் இயைந்திடு வடாதுபுல முன்னேன்<br/>செங்கனக மேருவரை சேர்ந்ததொரு தென்பால்<br/>கங்கைநதி யின்கரை கலந்திட நினைந்தேன்<br/>அங்கண்ணு கின்றதொ ரரும்பயன் விழைந்தே.</p>                | <p>mangalam iyaindhidu vadaadhupula mullen<br/>senganaga meruvarai serndhadhoru thenpaal<br/>kangainadhi yinkarai kalandhida ninaindhen<br/>anganuru gindratho rarumpayan vizaindhe.</p> |
| <p>வல்லையவண் ஏகுறுவன் மாதவ வலத்தோய்<br/>நில்லிவண் எனப்பகர நீனிறம தாகுஞ்<br/>செல்லுறழு மேனிதரு செம்மல்அருள் மைந்தன்<br/>ஒல்லையிது கேண்மென உரைக்கலுறு<br/>கின்றான்.</p>               | <p>vallaiyavan yeguruvan maadhava valaththoi<br/>nillivan enappagara neenirama thaaguj<br/>sellurazu menitharu semmalarul maindhan<br/>ollaiyidhu kenmena uraikkaluru gindraan.</p>      |
| <p>கங்கைநதி யாதிய கவின்கொள்நதி யேழும்<br/>அங்கண்ணுல கந்தனில் அராங்பதிகள் யாவும்<br/>மங்குல்தவழ் மேனியவன் வாழ்பதியு மற்றும்<br/>இங்குற வழைப்பனோ ரிமைப்பொழுது<br/>தன்னில். 80</p>     | <p>kangainadhi yaadhiya kavinkolnadhi yezum<br/>anganula kandhanil aranpadhigal yaavum<br/>mengulthavaz meniyavan vaazpadhiyu matrum<br/>ingura vazaippano rimaippozudhu thannil. 80</p> |
| <p>பொன்னுலகும் விஞ்சையர்கள் போதுலகும்<br/>ஏனோர்<br/>மன்னுலகும் மாதிரவர் வாழுலகும் அங்கன்<br/>துன்னியதொர் தேவரொடு சூழ்திருவி னோடும்<br/>இன்னபொழு தேவிரைவின் ஈண்டுதர<br/>வல்லேன்.</p> | <p>ponnulagum vijchaiyargal podhulagum yenor<br/>mannulagum maadhiravar vaazulagum angan<br/>thunniyadhor dhevarodu soozthiruvi nodum<br/>innapozu dheviraivin eenduthara vallen.</p>    |
| <p>மூவகைய தேவரையும் முச்சகம துன்னோர்<br/>யாவரையு நீதெரிய எண்ணுகினும் இங்நுன்<br/>மேவரவி யற்றிடுவன் வெக்கல்புரி வாயேல்<br/>காவலுறு பேரமிர்த முங்கடிதின் ஈவேன்.</p>                   | <p>moovugaiya dhevaraiyum muchchagama<br/>thullor<br/>yaavaraiyu neetheriya ennuginum engan<br/>mevaravi yartriduvan vegalpuri vaayel<br/>kaavaluru peramirdha mungadithin eeven.</p>    |

|  |  |
|--|--|
| <p>எப்பொருளை வேண்டினும் இமைப்பிலுன வாக<br/>அப்பொருளி யாவையும் அளிப்பன அஃ தல்லால்<br/>மெய்ப்புதல்வர் வொகினும் விதிப்பன அவர்<br/>தம்மை</p> <p>ஓப்பிலை இவர்க்கெனவும் உம்பரிடை<br/>உய்ப்பேன்.</p>                                | <p>epporulai vendinum imaippiluna vaaga<br/>apporuli yaavaiyum alippan agudhallaal<br/>meip pudhalvar veginum vidhippanavar<br/>thammai<br/>oppilai lvarkkenavum umbaridai uyippen.</p>  |
| <p>அந்தமிகு மேனகை அரம்பமுத லானோர்<br/>வந்துணடி யேவல்செய வல்லைபுரி கிற்பேன்<br/>சிந்தைநனி மால்கொடு தியங்குமென தாவி<br/>உய்ந்திட நினைந்தருடி ஒல்லைதனில் என்றான்.</p>   | <p>andhamigu menagai arambaimudha laanor<br/>vandhunadi yevalseyaa vallaipuri girpen<br/>sindhainani maalkodu thiyangumena dhaavi<br/>uyindhida ninaindharudi ollaithanil endraan.</p>   |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>  |
| <p>முனியிது புகற லோடு முற்றிழை முறுவல்<br/>எய்தித்<br/>தனியினன் என்று கொல்லோ சாற்றினை<br/>இனைய நீர்மை<br/>இனியது தவிர்தி மேலோர்க் கிசையுமோ<br/>யானும் முன்னாம்<br/>நினைவழிச் செல்வல் நோற்று நீயிவன் இருத்தி<br/>என்றே.</p>   | <p>muniyidhu pugara lodu mutrizai muruval eidhith<br/>thaniyinal endru kollo saatrinal inaiya neermai<br/>iniyadhu thavirthi melork kisaiyumo yaanum<br/>munnam<br/>ninaivuzich selval notru neeyivan iruththi endre.</p>                |
| <p>கங்கையின் திசையை முன்னிக் கடிதவட்<br/>செல்வாள் என்ன<br/>அங்கவள் போத லோடும் அருந்தவன்<br/>தொடர்ந்து செல்ல<br/>மங்கையும் அருவ மெய்தி மாயையிற் கரந்து<br/>நிற்ப<br/>எங்கனும் நோக்கிக் காணான் இடருழந் திரங்கி<br/>நைவான்.</p> | <p>gangaiyin dhisaiyai munnik kadithavat selvaal<br/>enna<br/>angaval podha lodum arundhavan thodarndhu<br/>sella<br/>mangaiyum aruva meidhi maayaiyir karandhu<br/>nirpa<br/>enganum nokkik kjaanaan idaruzan dhirangi<br/>naivaan.</p> |
| <p>ஆகத் திருவிருத்தம் - 86</p>   | <p>aagath thiruviruththam – 86</p>   |

|  |   |
|--|---|
| 2. காசிபன் புலம்புறு படலம்   | 2. Kaasiban pulamburu padalam   |
| தேனீர் மையெனப் புகல்வாள் சிறிதுந்<br>தானீ ரமிலாள் தனிமா யவளே<br>மானீர் உமதாம் வயின் உற் றன்ளோ<br>ஏனீர் மொழியா திரிகின் றதுவே.            | theneer maiyenap pugalvaal siridhun<br>thaanee ramilaal thanimaa yavale<br>maaneer umadhaam vayinur tranalo<br>yeneer moziyaa thirigin dradhuve.          |
| சிலைவா ஞுதலாள் திறன்மா யையெனும்<br>வலைவீ சியெனா ருயிர்வவ் வினளால்<br>கலையீர் இவண்நீர் அதுகண் டனிரோ<br>நிலையீர் வெருளா நெடி தோ டுதிரால்.  | silaivaa nudhalaal thiranmaa yaiyenum<br>valaivee siyenaa ruyirvav vinalaal<br>kalaiyeer ivanneer adhukan daniro<br>nilaiyeer verulaa neditho duthiraal.  |
| கடிதேர் களிறே கழிகா தலையாய்ப்<br>பிடிதேர் பரிசாற் பெயர்வாய் தமியேன்<br>நெநாடிதே தளரா நெறிநே டினையக்<br>கொடியாள் தலையுங் கொணராய் கொணராய். | kadither kalire kazigaa thalaiyyaip<br>pidither parisaar peyarvaaai thamiyen<br>nodidhe thalaraa nerine dinaiyak<br>kodiyaal thalaiyun konaraai konaraai. |
| அருளால் உணையே அளியென் றனரால்<br>பெரியார் அவர்சொற் பிழையா குவதோ<br>தரியா அரியே தமியேன் உயிரைத்<br>தெரிவான் நினைவோ திரிகின் றனேயே.         | arulaal unaiye aliyan dranaraal<br>periyaar avarsor pizaiyaa guvadho<br>thariyaa ariye thamiyen uyraith<br>therivaan ninaivo thirigin draney.             |
| மேவிப் பிரிவாள் விழிபோல் அடுவாய்<br>ஆவிக் குறவோ அலைமன் மதனப்<br>பாவிக் கும்இனிப் படையாய் வருவாய்<br>வாவிக் குவளாய் எனைவாட் டுதியோ.       | mevip pirivaal vizipol aduvaai<br>aavik kuravo alaiman madhanap<br>paavik kuminip padaiyaaai varuvaai<br>vaavik kuvalaai enaivaat tudhiyo.                |
| செந்தா மரைமேல் திருவாம் எனவே<br>வந்தாள் தனியா மயல்செய் தகல்வாள்<br>அந்தோ வினவா அவளைக் கொணர்வான்<br>சந்தா கிலையென் சந்தே உரையாய்.         | sendhaa maraimei thiruvaam enave<br>vandhaal thaniyya mayalsei thagalvaal<br>andho vinavaa avalaik konarvaan<br>sandhaa gilaiyen sandhe uraiyaa.          |
| பொன்னிற் பொலிவுற் றிடுபூங் கமலந்<br>தன்னில் துணையோ டுதழீஇத் தணவா<br>அன்னப் பெடைகாள் அறனோ புகலீர்<br>என்னைத் தனிவைத் தவளே கியதே.          | ponnir polivur tridupoon gamalan<br>thannil thunaiyo duthazeeith thanavaa<br>annap pedaikaal arano pugaleer<br>ennaith thanivaith thavale giyadhe.        |
| தனியா வகைமால் தமியேற் கருளித்<br>துணியா அகல்வாள் படர்தொல் நெறியைக்<br>குணியா வுரைசெய் குதியென் றிடினுங்<br>கணியாய் இதுவோ கணிதன் இயல்பே.  | thaniyaa vagaimaal thamiyer karulith<br>tuniyaa agalvaal padarthol neriyaik<br>kuniyaa vuraisei kdhiyen dridinung<br>kaniyaaai idhuvo kanidhan iyalbe.    |

|  |  |
|--|--|
| பட்டவேள் கண்ணயே பரிதிக் குறவே<br>படவார் முகமே மதியின் பகையே<br>விடமே புரையும் விழிமெல் லியல்நின்<br>னிடமே வருவாள் ஓளாசயா திசையாய்.                 | paaivel kanaiye paridhik kurave<br>padavaar mugame madhiyin pagaiye<br>vidame puraiyum vizimel liyalnin<br>nidame varuvaal oliyaa dhisaiyaai.              |
| நின்றீர் மிகவுந் நெடியீர் பெரியீர்<br>இன்றீ ரமிலா தெனைநீங் கினள்முன்<br>சென்றீ ரவள்போஞ் செயல்கா னுதிர்செய்<br>குன்றீர் மொழியீர் குறைசெய் துளனோ. 10 | nindreer migavun nediyeer periyeer<br>indree ramilaa thenaineeng ginalmun<br>sendree ravalpoj seyalkaa nudhirsei<br>kundreer moziyeer kuraisei thulano. 10 |
| மயிலே ரியலாள் ஒருமா யவளே<br>இயலே தறியேன் இவண்நின் றனளோ<br>பயிலே சிலநீ பகர்வாய் அதனால்<br>குயிலே எனதா ருயிர்கொள் ஞுதியோ.                            | mayile riyalaal orumaa yavale<br>iyale thariyen ivannin dranalo<br>payile silanee pagarvaai adhanaal<br>kuyile enadhaa ruyirkol ludhiyo.                   |
| நின்பால் வரவே நினைவாய் மொழிவாள்<br>என்பால் இலையில் வழியே கினளால்<br>மென்பா லெனமே வியமா ருதமே<br>தென்பால் வருவாய் செயல்கூ றுதிநீ.                   | ninpaal varave ninaivaai mozivaal<br>enpaal ilaiyiv vaziye ginalaal<br>menpaa lename viyamaa rudhame<br>thenpaal varuvaai seyalkoo rudhinee.               |
| ஆரத் தடமே அருள்நீ ரினைஉன்<br>ஸீரத் தினையென் றெவரும் புகல்வார்<br>சாரிற் சடுவாய் தளரேல் எனவே<br>சோர்வுற் றிடுமென் துயர்தீர்க் கிலையே.               | aarath thadame arulnee rinaiun<br>leerath thinaiyen dravarum pugalvaar<br>saarir suduvaai thalarel enave<br>sorvur tridumen thuyartheerk kilaiye.          |
| களிசேர் மயிலே கவிரா கியவாய்க்<br>கிளியே குயிலே கிளைதான் அலவோ<br>தளரா வகைநீர் தகவே மொழியா<br>அளியேன் உயிருக் கரணா குதிரால்.                         | kaliser mayile kaviraaj giyavaaik<br>kiliye kuyile kilaithaan alavo<br>thalaraa vagaineer thagave moziyaa<br>aliyen uyiruk karanaa kudhiraal.              |
| அறவே துயர்செய் தனுகா திகவித்<br>துறவே துணிவாள் தொடர்புந் தொடர்போ<br>உறவே யினிநீர் உவள்போம் நெறியைப்<br>புறவே தமியேன் பெறவே புகல்வீர்.              | arave thuyarsei thanugaa dhigalith<br>thurave thunivaal thodarpun thodarbo<br>urave yinineer uvalpol neriyaiap<br>purave thamiyen perave pugalveer.        |
| எனவே பலவும் இயல்சேர் முனிவன்<br>மனமால் கொடுசொற் றிடமற் றதனை<br>வினவா மகிழா வியன்மெய்ம் மறையா<br>அனமே யனையாள் அவனுற் றிடலும்.                       | enave palavum iyalser munivan<br>manamaal kodusor tridamar tradhanai<br>vinavaa magizaa viyanmeim maraiyaa<br>aname yanaiyaal avanur tridalum.             |
| வேறு   | veru   |

|   |  |
|---|--|
| <p>நோற்குறு முனிவன் தன்பால் நொய்தென<br/>மாயை யெய்தித்<br/>தீர்க்கலா மையல் பூட்டிச் செய்தவம் அழித்தாள்<br/>அந்தோ<br/>பார்க்கிலன் இதனை யென்னாப் பரிவுசெய்<br/>தகன்றான் போலக்<br/>கார்க்கடல் வரைப்பின் ஏகிக் கதிரவன் கரந்தான்<br/>அன்றே.</p> | <p>norkuru munivan thanpaal noidhena maayai<br/>yeidhith<br/>theerkkalaa maiyal pootich seithavam<br/>aziththaal andho<br/>paarkkilan idhanai yennaap parivusei<br/>thagandraan polak<br/>kaarkkadal varaiippin yegik kadiravan<br/>karandhaan andre.</p>        |
| <p>தந்தைகா சிபன்னன் ஹோதுந் தவமுனி<br/>யவன்பாற் சார<br/>வந்துளாள் யாயே அன்றோ மற்றியவர்<br/>தலைப்பெய் கின்ற<br/>முந்துறு புணர்ச்சி காண்டல்முறைகொலோ<br/>புதல்வற் கென்னாச்<br/>சிந்தைசெய் தகன்றான் போன்று தினகரக்<br/>கடவுள் சென்றான்.</p>    | <p>thandhaikaa sibanen drodhun thavamuni<br/>yavanpaar saara<br/>vandhulaal yaaye andre matriyavar thalalippei<br/>gindra<br/>mundhuru punarchchi kaandal muraikolo<br/>pudhalvar kennaach<br/>sindhaisei dhagandraan pondru thinagarak<br/>kadavul sendraa.</p> |
| <p>அந்தமில் நிருதர் என்னும் அளவைதீர் பானாட்<br/>கங்குல்<br/>வந்திடு மின்னே யென்னா வல்லையின் மதித்து<br/>வானத்<br/>திந்திரன் ஆணை போற்றும் இலங்கெழில்<br/>நேமிப் புத்தேள்<br/>சிந்துவிற் கரத்தல் போன்று செங்கதிர்ச்<br/>செல்வன் போனான்.</p> | <p>andhamil nirudhar ennum alavaitheer paanaat<br/>kangul<br/>vandhidu minne yennaa vallaiyin madhiththu<br/>vaanath<br/>thindhiran aanai potrum ilangezil nemip<br/>puththel<br/>sindhuvir karaththal pondru sengadhirch selvan<br/>ponaan.</p>                 |
| <p>வேலையின் இரவி செல்ல விண்ணவர் யாருங்<br/>கொண்ட<br/>வாலிய திருவுஞ் சீரும் வன்மையும் அகல மாயை<br/>பாலுறும் அவனைர் தானைப் பல்குழுப் பரவிற்<br/>றென்ன<br/>மாலையும் இருளின் குழ்வும் வல்லைவந் திறுத்த<br/>வன்றே. 20</p>                      | <p>valaiyin iravi sella vinnavar yaarung konda<br/>vaaliya thiruvuj seerum vanmaiyum agala<br/>maayai<br/>paalurum avunar thaanaip palguzup paravir<br/>trenna<br/>maalaiyum irulin soozvum vallaivan dhiruththa<br/>vandre. 20</p>                              |
| <p>மாகமேல் நிமிர்ந்த செக்கர் மாலையம் பொழுது<br/>நல்கூர்ந்<br/>திகெனா இரக்கும் நீரார்க் கிம்மியின் துணைய<br/>தேனும்<br/>ஓகையால் வழங்கா நீதி ஓன்னலான் ஒருவன்</p>  | <p>maagamel nimirndha sekkar maalaiyam<br/>pozudhu nalkoorndh<br/>dhigenaa irakkum neeraark kimmiyin thunaiya<br/>dhenum<br/>ogaiyaal vazangaa needhi onnalaan oruvan</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>செல்வம்<br/>போகுமா றென்ன வாளா பொள்ளெனப்<br/>போயிற் றாமால்.</p>   | selvam<br>pogumaa renna vaalaa pollenap poyir<br>traamaal.  |
| <p>இரும்பிறை உருவின் எகார் கூர்ங்குயத்<br/>தினுமீர்க் கல்லா<br/>வரம்பறும் இருளின் கற்றை கணங்களும் மருளு<br/>நிராற்<br/>பரம்பிய தியாண்டு மாகிப் பாரேனப் பட்ட மாது<br/>கரும்படாம் ஓன்று மேற்கோள் காட்சியைப்<br/>போன்ற தன்றே.</p>      | irumbirai uruvin egaar koornguyath thinumeerk<br>kalla<br>varambarum irulin katrai ganangalum marulu<br>niraar<br>parambiya thiyaandu maagip paarenap patta<br>maadhu<br>karumbadaam ondru merkol kaatchiyaip<br>pondra dhandre.        |
| <p>வண்டுழாய் மோலி மைந்தன் மாலிருட் கங்குல்<br/>வேழுத்<br/>தெண்டரு வதனம் பட்ட இரும்புகரப் புள்ளி<br/>யென்ன<br/>அண்டர்தந் தருக்கள் சிந்தும் அணிமல ரென்ன<br/>வான்றோய்<br/>கொண்டலிற் படுமுத் தென்னத் தாரகை குலவிற்<br/>றன்றே.</p>       | vanduzaai moli maindhan maalirut kangul<br>vezath<br>thendaru vadhanam patta irumbugarp pulli<br>yenna<br>andarthan dharukkal sindhum animala renna<br>vaandroi<br>kondalir padumuth thennath thaaragai kulavir<br>drandre.             |
| <p>துண்ணென உலக முற்றுஞ் சூழ்ந்தபே ரிருளா<br/>நஞ்சைத்<br/>தெண்ணில வாகி யுள்ள செங்கையால் வாரி<br/>நுங்கி<br/>விண்ணவர் புகழ் நீல வியன்நிறந் தன்பாற்<br/>காட்டுங்<br/>கண்ணுதல் போன்று முந்தீர்த் தோன்றினன்<br/>கதிர்வெண் டிங்கள்.</p>   | thunnena ulaga mutruj soozndhape rilaa<br>najchaith<br>thinnila vaagi yulla sengaiyaal vaari nungi<br>vinnavar pugaza neela viyanniran thanpaar<br>kaattung<br>kannudhal pondru munneerth thondrinan<br>kadhirven dingal.               |
| <p>அமுந்துறு பாலின் வேலை அமர்கள் கடைந்த<br/>காலைச்<br/>செமுந்துளி மணிக ளடுந் தெறித்தென உடுக்கள்<br/>தோன்றக்<br/>கழுந்துறும் அவுணர் என்னுங் காரிருள்<br/>தொலைய அங்கண்<br/>எழுந்ததோ ரமுதம் போன்றும் இலங்கினன்<br/>இந்து வென்பான்.</p> | azundhuru paalin velai amarargal kadaindha<br>kaalaich<br>sezundhuli magina ladun theriththena vadukkal<br>thondrak<br>kazundhurum avunar ennung kaarirul tholaiya<br>angan<br>yezundhadho ramudham pondrum ilanginan<br>indhu venpaan. |

|   |  |
|---|--|
| <p>இரவெனும் வல்லோன் ஞால மென்பதோர்<br/>உலையில் வேலைக்<br/>கரியறு வடவைத் தீயில் களங்கொடு<br/>வெண்பொன் சேர்த்தி<br/>விரைவொடு செம்மை செய்து மீட்டுமோர்<br/>மருந்தால் தொல்லை<br/>உருவசெய் தென்னச் செங்கேழ் ஒளாமதி<br/>வெளாய் னானான்.</p> | <p>iravenum vallon gnaala menbadhor ulaiyil<br/>velaik<br/>kariyuru vadavaith theeyil kalangodu venpon<br/>serththi<br/>viraivodu semmai seidhu meettumor<br/>marundhaal thollai<br/>uruvusei thennach sengez olimadhi veliya<br/>naanaan.</p>               |
| <p>அண்டருங் ககன மென்னும் அகலிருந் தடத்திற்<br/>பூத்த<br/>விண்டதோர் குவளை ஆம்பல் போலுமால்<br/>மீன்கள் வெளாட்டைப்<br/>புண்டரீ கத்தைப் போலும் புதுமதி அதன்கட்<br/>டேனார்<br/>வண்டினம் ஒப்ப தன்றே மாசதோய் களங்க<br/>மாதோ.</p>           | <p>andarung kagana mennum agalirun thadaththir<br/>pooththa<br/>vindadhor kuvalai aambal polumaal meengal<br/>vellaip<br/>pondaree kaththaip polum pudhumadhi<br/>adhankat tenaar<br/>vandinam oppa dhandre maasuthoi kalanga<br/>maadho.</p>                |
| <p>அலைதரு நேமி என்னும் ஆன்றதோர் தடத்தின்<br/>பாலாம்<br/>நிலவெனும் வலையை யோச்சி நிழல்மதிப்<br/>பரதன் ஈர்த்துப்<br/>பலநிறங் கொண்ட மீன்கள் பன்முறை கவர்ந்து<br/>வான்மேற்<br/>புலருற விரித்த தேபோற் பொலிந்தன உடுவின்<br/>பொம்மல்.</p>   | <p>alaitharu nemi ennum aandradhor thadaththin<br/>paalaam<br/>nilavenum valaiyai yochchi nizalmadhip<br/>paradhan eerththup<br/>palanirang konda meengal panmurai<br/>kavarndhu vaanmer<br/>pularura viriththa dhepor polindhana vaduvin<br/>pommal.</p>    |
| <p>கழிதரும் உவரி நீத்தங் கையகப் படுத்து மாந்தி<br/>எழிலிகள் வான மீப்போய் இருநிலத் துதவல்<br/>காணுாடப்<br/>பழிதவிர் மதியப் புத்தேள் பாற்கடல் பருகி<br/>யாண்டும்<br/>பொழிதரும் அமிர்தம் என்னப் புதுநிலாப் பூத்த<br/>தன்றே.</p>        | <p>kazitharum vuvari neethhang kaiyagap<br/>paduththu maandhi<br/>yezilikal vaana meeppoi irunilath thudhaval<br/>kaanoovup<br/>pazithavir madhiyap puthhel paarkadal parugi<br/>yaandum<br/>pozitharum amirdham ennap pudhunilaap<br/>pooththa dhandre.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p>மலர்ந்திடுங் கடவுட் டிங்கள் வாணிலாக் கற்றை<br/>எங்குங்</p> <p>கலந்தன உலகில் யாருங் களித்தனர் குழத மாதி<br/>அலர்ந்தன தளிர்த்த சோலை அம்புயப் போது<br/>செல்வி</p> <p>புலர்ந்தன ஒடுங்கு கின்ற புகைந்தன பிரிந்தோர்<br/>புந்தி.                    30</p> | <p>malarndhidun kadavut tingal vaanilaak katrai<br/>engun</p> <p>kalandhana ulagil yaarun kaliththanar kumudha<br/>maadhi</p> <p>alarndhana thalirththa solai ambuyap podhu<br/>selvi</p> <p>pularndhana odungu gindra pugaindhana<br/>pirindhor pundhi. 30</p> |
| <p>அல்லவை புரியா ரேனும் அறிவினிற் பெரியா<br/>ரேனும்</p> <p>எல்லவர் தமக்கு நண்பாய் இனியவே புரிதற்<br/>பாற்றோ</p> <p>பல்லுயிர்த் தொகைக்கும் இன்பம் பயந்திடு<br/>மதிகண் டன்றோ</p> <p>புல்லிய கமல மெல்லாம் பொலிவழிந் திட்ட<br/>வன்றே.</p>                  | <p>allavai puriyaa renum arivinir periyaa renum<br/>ellavar thamakkku nanbaai iniyave puridhar<br/>paatru</p> <p>palluyirth thogaikkum inbam payandhidu<br/>madhikan dandro</p> <p>pulliya kamala mellaam polivazin dhitta vandre.</p>                          |
| <p>திங்களின் மலர்ந்த செல்வித் தேன்முரல் குழுதம்<br/>எங்கோன்</p> <p>பங்கமுற் றார்கண் மேவான் பதுமம் ஏன்<br/>ஒடுங்கிற் றென்னாத்</p> <p>தங்களில் உரைத்தல் போலாஞ்சசிக்கது<br/>உண்மை எம்பால்</p> <p>இங்கிலை யென்ப போன்ற இசையளி பொதிந்த<br/>கஞ்சம்.</p>       | <p>thingalin malarndha selvith thenmural<br/>kumudham engon</p> <p>pangamur traarkan mevaan padhumam yen<br/>odungir rennaath</p> <p>thangalil uraiththal polaajchasikkadhu unmai<br/>embaal</p> <p>ingilai yenba pondra isaiyali podhindha kanjam.</p>         |
| <p>கங்குலவந் திறுத்த காலைக் கடிமணைக் கதவும்<br/>பூட்டிச்</p> <p>செங்கண்மால் தன்னைப் புல்லித் திருமகள்<br/>இருந்தா ஸென்னக்</p> <p>கொங்கவிழ் கின்ற செங்கேழுக் கோகன தங்கள்<br/>எல்லாம்</p> <p>பொங்கிசை மணிவண் டோடும் பொதிந்தன<br/>பொய்கை யெங்கும்.</p>    | <p>kangulvan dhiruththa kaalaik kadimanaik<br/>kadhadavam poottich</p> <p>senganmaal thannaip pullith thirumagal<br/>irundhaa lennak</p> <p>kongaviz gindra sengezk kaagana thangal<br/>ellaam</p> <p>pongisai manivan dodum podhindhana poigai<br/>yengum.</p> |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>   |

|  |   |
|--|---|
| <p>ஆனதோர் காலையில் அமரர் தம்மையுந்<br/>தானவர் தம்மையுந் தந்த காசிபன்<br/>வானகம் எழுதரும் மதியின் தெண்ணிலா<br/>மேனிய தடைதலும் வெதும்பி னானரோ.</p>                       | aanadhor kaalaiyil amarar thammaiyun<br>thaanavar thammaiyun thandha kaasiban<br>vaanagam yezutharum madhiyin thennilaa<br>meniya thadaithalum vedhumbi naanaro.        |
| <p>குலைந்தனன் தன்னுளங் குறைந்த வன்மையன்<br/>அலந்தனன் ஒடுங்கினன் புலம்பி அங்கண்வான்<br/>ரூபலந்தனில் எழுதரு விலவை நோக்கினான்.</p>  | kulaindhanan thannulang kuraindha vanmaiyan<br>alandhanan odunginan pulambi anganvaan<br>roolandhanil yezutharu vilavai nokkinaan.                                      |
| <p>காலையில் எழுந்தசெங் கதிரின் நாயகன்<br/>மாலையம் பொழுதினில் மறைந்து கீழ்த்திசை<br/>வேலையில் விரைவுடன் மீண்டும் வந்துளான்<br/>போலும் அந் தோவிது புதுமையோ வென்பான்.</p> | kaalaiyil yezundhasen gadhirin naayagan<br>maalaiyam pozudhinil maraindu keezththisai<br>velaiyil viraivudan meendum vandhulaan<br>poluman dhovidhu pudhumaiyo venbaan. |
| <p>ஞாயிறும் அன்றெனில் நடுவ னாகியே<br/>பாயிரும் புணரியுட் பயின்று தோன்றலால்<br/>ஏயென உலகட எண்ணி யாண்டுறுந்<br/>தீயெனுங் கடவுளே திங்கள் அன் றென்பான்.</p>                | gnaayirum andrenil naduva naagiye<br>paayirum punariyut payindru thondralaal<br>yeyena ulagada enni yaandurundh<br>theeyenung kadavule thingalan drenbaan.              |
| <p>இந்துவென் றுலகெலாம் இசைப்ப நின்றதோர்<br/>செந்தழற் கடவுள்இத் திசையிற் செல்வழி<br/>வந்ததோர் சோதிகொல் வானம் எங்கணும்<br/>அந்தியஞ் செக்கரென் றடைந்தவா றென்பான்.</p>     | indhuven drulagelaam isaippa nindradhor<br>sendhazar kadavulith thisaiyir selvuzi<br>vandhadhor sodhikol vaanam enganum<br>andhiyaj sekkaren dradaindhavaa drenbaan.    |
| <p>காண்டகு மதியெனக் கழறுஞ் செந்தழல்<br/>மூண்டிடு புகைகொலோ முன்னம் வானமும்<br/>எண்டுறு தரணியுந் திசையும் எங்குமாய்<br/>நீண்டதோர் இருளென நிமிர்ந்தவா றென்பான்.</p>       | kaandagu madhiyenak kazaruj sendhazal<br>meendidu pugaikolo munnam vaanamum<br>eenduru tharaniyun dhisaiyum engumaai<br>neendadhor irulena nimirndhavaa renbaan.        |
| <p>தெண்டிசைப் பிறந்திடுந் திங்கட் செந்தழல்<br/>கொண்டது வாலிதாங் கோலங் காரிடைக்<br/>கண்டனன் இத்திறங் கரையில் ஆவிகள்<br/>உண்டதிற் பெற்றதில் ஏருவமே யென்பான். 40</p>      | thendisaip pirandhidun thingat sendhazal<br>kondadhu vaalithaang kolang kaaridaik<br>kandanam iththirang karaiyil aavigal<br>undadhir petradhiv vuruvame yenbaan. 40    |
| <p>ஊனமில் செக்கராய் உதித்துப் பின்னரே<br/>வானிற னாகிய மதியத் தீத்தரத்<br/>தானிறை புலிங்கமே அலது தாரகை<br/>மீனெனப் படுவது வேறுண் டோவென்பான்.</p>                        | oonamil sekkaraii udhiththup pinnare<br>vaanira naagiya madhiyath theeththarath<br>thaanirai pulingame aladhu thaaragai<br>meenenap paduvadhu varun dovenbaan.          |

|  |   |
|--|---|
| மால்கடல் அதனிடை வந்த பான்மையால்<br>ஆலமி தாகுமால் அமர்க் கன்றெழு<br>நீலமெய் யுருவினை நீத்துத் திங்களின்<br>கோலமொ டின்றிவட்ட குறுகிற் ரோவென்பான்.  | maalkadal adhanidai vandha paanmaiyaal<br>aalami dhaagumaal amarark kandrezu<br>neelamei yuruvinai theeththuth thingalin<br>kolame dindrivat kurugir drovenbaan.                            |
| இங்கிவை யாவுமன் ரேர்கொள் வேலையில்<br>வெங்கனல் முழுவதும் விடமும் ஆர்ந்தெழீஇ<br>மங்குலிற் சிதறிட வாளிற் புக்கனன்<br>திங்களே யாமிது திண்ணணமன் கின்றான்.   | ingivai yaavuman drerkol valaiyil<br>venganal muzuvaldhum vidamum aarndhezeeie<br>mangilir sidharida vaanir pukkanan<br>thingale yaamidhu thinnamen gindraan.                               |
| இனையன மருட்டைக்கயால் இசைத்த காசிப<br>முனிவரன் என்பவன் முன்னை மாயையை<br>நினைபவ னாகியே நெடிது காதலால்<br>அனையவள் தனைவிளித் தரற்றல் மேயினான்.   | inaiyana marutkaiyaal isaththa kaasiba<br>munivarun enbavan munnaai maayaiyai<br>ninaibava naagiye nedidhu kaadhalaal<br>ananyaval thanaivilith tharatral meyinaan.                         |
| வேறு   | veru  |
| கொங்குண் கோதைத் தாழ்குழல் நல்லீர்<br>கொடியேன்முன்<br>எங்கு மெங்குங் கானுறு கின்றீர்<br>எழின்மின்னின்<br>பொங்குஞ் சோதி போலெதிர் புல்லும்<br>படிநில்லீர்<br>மங்கும் போதோ சேருதிர் நெஞ்சம் வலியீரே. | kongun kodhaith thaazkuzal nalleer<br>kodiyenmun<br>engu menguk kaanuru gindreer yezinmennin<br>ponguj chodhi poledhir pullum padinilleer<br>mangum podho serudhir nenjam valiyere.         |
| முன்னஞ் செய்தீர் காதலை நோன்பை முதஅ<br>லாடும்<br>பின்னஞ் செய்தீர் மாரனை ஏவிப் பிழைசெய்தீர்<br>சின்னஞ் செய்தீர் நல்லுணர் வெல்லாஞ்<br>சிறியேனுக்<br>கின்னஞ் செய்யும் பெற்றியும் உண்டேல்<br>இசையீரே. | munraj seidheer kaadhalai nonbai<br>mudhalaadum<br>pinnaj seidheer maaranai yevip pizaiseidheer<br>sinnaj seidheer nallunar vellaaj siriyenuk<br>kinnaj seiyum petriyum undel isaiyere.     |
| வாகாய் நின்ற குன்றமும் யாவும் வருவித்தீர்<br>ஏகா நின்றீர் இவ்விடை தன்னில் ஏனைநீங்கிப்<br>போகா நின்றீர் வல்லையின் மீண்டும்<br>புவியெங்கும்<br>ஆகா நின்றீர் நுஞ்செயல் யாரே அறிகிற்பார்.            | vaagaai nindra kundramum yaavum<br>varuviththeer<br>yegaa nindreer ivvidai thannil yenaineengip<br>pogaa nindreer vallaiyin meendum puviyengum<br>aagaa nindreer nujseyal yaare arigirpaar. |

|   |   |
|---|---|
| <p>பற்றே நும்பால் ஆயினன் முன்னாம்<br/>பயில்செய்கை<br/>அற்றேன் வேளால் ஆற்றவும் நொந்தேன்<br/>அ*தொயும்<br/>உற்றேன் அல்லேன் உம்மொடும் இன்னும்<br/>உழல்கின்றேன்<br/>பெற்றேன் வாளா மாய்ந்தனன் என்னும்<br/>பிழையொன்றே.</p> | <p>patra numbaal aayinan munnam payilseigai<br/>atren velaal aatrvum nendhen aguthoyum<br/>utren allen umbodum innum uzalgindren<br/>petren vaalaa maaindhanan ennum<br/>pizaiyondre.</p>                   |
| <p>நேயங் கொண்ட ராமென வந்தீர் நெறிநில்லா<br/>மாயங் கொண்டார் வன்றிறல் கொண்டார்<br/>மயல்செய்யுங்<br/>காயங் கொண்டார் ஆருயிர் நிற்கக் கருதீரேல்<br/>தாயம் கொண்டார் கூற்றோடு போலுந்<br/>தனிவந்தீர்.</p>                   | <p>neyan kondee raamena vandheer nerinillaa<br/>maayang kondeer vandriral kondeer<br/>mayalseiyung<br/>kaayang kondeer aaruyir nirkak karudheerel<br/>thaayam kondeer kootrodu polun<br/>thanivandheer.</p> |
| <p>வேண்டேன் வேறோர் மாதரை நும்பால்<br/>வியன்மோகம்<br/>பூண்டேன் உம்மை மாயவ ரென்னும்<br/>பொருள்கண்டேன்<br/>ஈண்டே சென்றீர் போல்கர வுற்றீர் எய்தீரேல்<br/>மாண்டேன் இன்னே ஆருயிர் நிற்பான்<br/>வருவீரே. 50</p>            | <p>venden veror maadharai numbaal viyanmogam<br/>poonden ummai maayava rennum porulkanden<br/>eende sendreer polkara vutreer eidheerel<br/>maanden inne aaruyir nirpaan varuveere. 50</p>                   |
| <p>ஓன்றே யாகும் மாயம் தால்நீ ரூலகெல்லாம்<br/>வென்றே செல்வீர் என்னுயிர் கொள்வான்<br/>விழைவீரேல்<br/>நன்றே நன்றே நல்குவன் யானே நனிநண்பால்<br/>சென்றே யோர்கால் மாமயல் தீரச் சேர்வீரே.</p>                              | <p>ondre yaagum maayama dhaalnee rulagellaam<br/>vendre selveer ennuyir kolvaan vizaiveerel<br/>nandre nandre nalguvan yaane naninanbaal<br/>sendre yorkaal maamayal theerach serveere.</p>                 |
| <p>என்னா வென்னா இத்தகை பன்னி இடராழித்<br/>துன்னா மாழ்கிச் சோர்த்தரும் எல்லைத் துகழரும்<br/>மின்னா கின்ற மாயவள் அன்னான் விழிகாண<br/>முன்னாய் நின்றாள் எவ்வினை கட்கு<br/>முதலானாள்.</p>                               | <p>ennaa vennaa iththagai panni idaraazith<br/>thunnaa maazkich sortharum ellaith<br/>thugateerum<br/>minnaa gindra maayaval annaan vizikaana<br/>munnaai nindraal envinai katgu mudhalaanaal.</p>          |
| <p>ஆகத் திருவிருத்தம் - 138.</p>  | <p>aagath thiruviruththam – 138</p>   |

|   |   |
|---|---|
| 3. அசரர் தோற்று படலம்   | 3. asurar thotru padalam  |
| கந்தார் மொய்ம்பிற் காசிபன் என்போன்<br>கடிதங்கண்<br>வந்தாள் செய்கை கானுத லோடு மகிழ்வெய்தி<br>அந்தா உய்ந்தேன் யானென மின்கண்<br>டலர்கின்ற<br>கொந்தார் கண்டல் போல்நகை யோடுங்<br>குலவுற்றான்.                  | kandhaar moimbir kaasiban enbon<br>kadidhangan<br>vandhaal seigai kaanudha lodu magizveidhi<br>andhaa uindhen yaanena minkan dalargindra<br>kondhaar kandal polnagai yodung kulavutraan.                  |
| ஆடா நின்றான் குப்புற லுற்றான்<br>அவள்தன்மேல்<br>பாடா நின்றான் யாக்கைபொ டிப்பிற்<br>படர்போர்வை<br>மூடா நின்றான் அன்னதொர் மாயை<br>முன்சென்றான்<br>வீடா நின்ற தனனுயிர் காக்கும்<br>விதிகொண்டான்.             | aadaa nindraan kuppura lutraan avalthanmel<br>paadaa nindraan yaakkaipo dippir padarpovai<br>moodaa nindraan annadhor maayai<br>munsendraan<br>veedaa nindra thannuyir kaakkum<br>vidhikondaan.           |
| வேறு  | veru  |
| என்னேசெய வேண்டிற்றவை எல்லாமிசை<br>வாலே<br>முன்னேபுரி கிறபேன்இவண் முனிகின்றதை<br>ஒருவி<br>நன்னேயமொ டெனையாஞ்சிர்<br>நனிவல்லையில் என்னாப்<br>பொன்னேர்அடி மிசைதாழ்தலும் அவள்இன்னது<br>புகல்வாள்.              | enneseya venditravai ellaamisai vaale<br>munneppuri girpen ivan munigindradhai oruvi<br>nenneyamo denaiyaaludhir nanivallaiyil ennaap<br>ponneradi misaithaazdhalum avalinnadhu<br>pugalvaal.             |
| வெருவுற்றிடல் இவணின்றஅன்<br>வியன்மெய்யினுக் கியையுந்<br>திருமிக்குறு தகவாகிய திறன்மேனியும்<br>மேற்கொள்<br>உருவொப்பதொர் வடிவும்முடன் உடனெய்திடு<br>வாயேல்<br>மருவுற்றிடு கின்றேனென மயில்சொற்றனள்<br>அன்றே. | veruvutridal ivanindraan viyanmeiyinuk<br>kiyaiyun<br>dhirumikkuru dhagavaagiya thiranmeniyum<br>merkol<br>uruveppadhor vadivummudan udaneidhidu<br>vaayel<br>maruvutridu gindrenena mayilsotranal andre. |

|   |  |
|---|--|
| <p>எழுற்றிடு முனிவர்க்கிலை இதுகேட்டலும்<br/>முன்னங்</p> <p>காமக்கடல் படிகின்றவன் களிசேர்த்தரும் உவகை<br/>நாமக்கட லிடை ஆழ்ந்தனன் நன்றால்இ•</p> <p>தென்றான்</p> <p>சேமத்திரு நிதிபெற்றிடும் இரவோன்னனத்<br/>திகழ்வான்.</p>             | <p>yemutridu munivarkkirai idhukettalum munnung<br/>kaamakkadal padigindravan kalisertharum<br/>uvagai</p> <p>naamakkada lidai aazndhanan nandraalie<br/>dhendraan</p> <p>semaththiru nidhipetridum iravonenath<br/>thigazvaan.</p>  |
| <p>அற்றேமொழி தருதன்மையில் ஆர்வத்தொடு<br/>தமியேன்</p> <p>குற்றேவல்செய் கிற்பேன்இளங்</p> <p>கொடியோரிடை யென்னாச்</p> <p>சொற்றேதவ முயல்வன்மையில் துகழர்த்தரும்<br/>அனிலப்</p> <p>பொற்றேவற் கிலதென்பதோர் புத்தேன்உருக்<br/>கொண்டான்.</p> | <p>atremozi tharuthanmaiyl aarvaththodu<br/>thamiyen</p> <p>kutrevalsei girpen ilang kodiyoridai yennaach<br/>sortredhava myalvanmaiyl thugadeertharum<br/>anilap</p> <p>potreravar giladhenbadhor puththel uruk<br/>kondaan.</p>    |
| <p>அன்றாயதொ ருருவெய்திய அறிவன்றனை<br/>வியவா</p> <p>நன்றாலுன தியல்பாமென நகையாக்கரம்<br/>பற்றாக்</p> <p>குன்றாகிய முலையாள் அவற் கொடுபோந்தனள்<br/>அங்கட்</p> <p>பொன்றாழ்கிரி யெனவோங்மொர்<br/>பொலன்மண்டபம் புகுந்தான்.</p>              | <p>andraayatho ruruveidhiya arivandranai viyavaa<br/>nandraaluna dhiyalpaamena nagaiyaakkaram<br/>patraak</p> <p>kundraagiya mulaiyaalavar kodupondhanal<br/>angat</p> <p>pondraazgiri yenavongmor polanmandabam<br/>pugundhaan.</p> |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>  |
| <p>கற்ப இன்றியே கடிதின் முன்னுறம்<br/>அற்புத மண்டபத் தாணை யால்வரும்</p> <p>பொற்புறு சேக்கையிற் பொருந்தி னார்ரோ<br/>எற்படு கங்குலின் முதலி யாமத்தில்.</p>  | <p>karpa indriye kadidhin munnuram<br/>arpudha mandabath thaanai yaalvarum</p> <p>porpuru sekkaiyir porundhi naarro<br/>yerpadu kangulin mudhali yaamaththil.</p>  |
| <p>சூரு வெம்பசி தொலைப்ப வைகலும்<br/>ஆரஞ்ச எய்தினோன் அரிதின் வந்திடு</p> <p>பேரமு துண்குறு பெற்றி போலவக்<br/>காரிகை தனைமுனி கடிதிற் புல்லினான்.</p>  | <p>sooruru vembasi tholaippa vaigalum<br/>aaragnar eidhinon aridhin vandhidu</p> <p>peramu thunkuru petri polavak<br/>kaarigai thanaimuni kadidhir pullinaan.</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>புல்லலும் எதிர்தழீஇப் புகரில் காசிபன்<br/>தொல்லையில் உணர்வொடு தொலைவில்<br/>செய்தவம்<br/>வல்லையில் வாங்குறு மரபில் அன்னவன்<br/>மெல்லிதழ் அமிர்தினை மிசைதல் மேயினாள்.</p> | <p>pullalum edhirthaziip pugaril kaasiban<br/>thollaiyil unarvodu tholaivil seidhavam<br/>vallaiyil vaanguru marabil annavan<br/>mellidhaz amirthinai misaidhal meyinaal.</p> |
| <p>பின்னுற மாயவன் பெரிதுங் காழுறும்<br/>அன்னவன் புனர்தர அறிவ தொன்றையுந்<br/>தொன்னெறி அளித்தெனத் தொண்டைச்<br/>சேயிதழ்<br/>முன்னுறும் அமிர்தினை முனிக்கு நல்கினாள்.</p>      | <p>pinnura maayaval peridhung kaamurum<br/>annavan punarthara ariva thondraiyun<br/>thonneri aliththenath thondaich seyidhaz<br/>munnurum amirdhinai munikku nalginaal.</p>   |
| <p>உட்டெளப் வின்றியே யுலப்பின் ரோடிய<br/>மட்டறு காமமாம் வாரி யுற்றுளான்<br/>அட்டெளளிர் பொன்னனாள் அல்கு லாஞ்சுழிப்<br/>பட்டனன் இன்பமாம் பரவை நன்னுவான்.</p>                 | <p>uttela vindriye yulappin drodiya<br/>mattaru kaamamaam vaari yutrulaan<br/>attolir ponnanaal algu laajchuzip<br/>pattanan inbamaam paravai nannuvaan.</p>                  |
| <p>தோமறு முனிவரன் சுரதத் தாற்றினாற்<br/>காமரு மதனநூல் கருத்திற் சிந்தியாத்<br/>தேமொழி மயிலொடு செறிந்து போகமார்<br/>பூமியி ணேரெனப் புனர்தல் மேயினான்.</p>                   | <p>thomaru munivar an suradhath thaatrinar<br/>kaamaru madhananool karuththir sindhiyaath<br/>themozi mayilodu serindhu pogamaar<br/>poomiyi nerenaip punardhal meyinaan.</p> |
| <p>செம்மயி லன்னஇத் தெரிவை தன்னிடை<br/>எம்மையும் இல்லதோர் இன்பம் இங்குனம்<br/>மெய்ம்மையின் நல்கிய விதியி னார்க்கியான்<br/>அம்மசெய் கின்றதோர் அளவுண்<br/>டோவென்றான்.</p>     | <p>semmai lannaith therivai thannidai<br/>emmaiyum illadhor inbam inganam<br/>meimmaiyin nalgiya vidhiyu naarkkiyaan<br/>ammasei gindradhor alavun dovendraan.</p>            |
| <p>ஆற்றி முனிவரன் அநங்க நூன்முறை<br/>வீறொடு புனர்தலும் வெய்ய மாயவன்<br/>கீறினள் நகத்தினாற் கீண்ட பால்தொறும்<br/>ஊறிய காமநீர் ஒழுகிற் ரென்பவே.</p>                          | <p>aarari munivar ananga noonmurai<br/>veerodu punardhalum veiya maayaval<br/>keerinal nagaththinaar keenda paalthorum<br/>ooriya kaamaneer ozugir drenbave.</p>              |
| <p>உணர்வுடை முனிவரன் உயர்ந்த விஞ்சையர்<br/>மணமுறை அதுவென மாயை தன்னொடு<br/>புனர்தொழில் புரிந்தனன் போக முற்றினான்<br/>துணையறும் இன்பெனுங் கடலீல்<br/>தோய்ந்துளான்.</p>       | <p>unarvudai munivar uyarnha vijchaiyar<br/>manamurai adhuvena maayai thannodu<br/>punarthozil purindhanan poga mutrinaan<br/>thunaiyarum inbenung kadalil thoindhulaan.</p>  |
| வேறு   | veru  |

|   |  |
|---|--|
| <p>அந்த வேலையில் முகுந்தனும் அன்புயத் தவனும்</p> <p>இந்தி ராதியர் யாவரும் முனிவரர் எவருந் தந்தம் உள்ளமேல் நடுக்குற மாயவள் தன்பால் வந்து தோன்றினன் சூரபன் மாளனும் வலியோன்.</p>                         | <p>andha velaiyil mugundhanum anbuyath thavanum<br/>indhi raadhiyar yaavarum munivarar evarundh thandham ullamel nadukkura maayaval thanpaal<br/>vandhu thondrinan sooraban maaenum valiyon.</p>           |
| <p>துயக்கம் இல்லதோர் சூரன்வந் திடுதலுந் தொல்லை</p> <p>முயக்க வேலையில் இருவர்பால் முறைமுறை இழிந்த</p> <p>வியப்பில் வந்தனர் முன்னபதி னாயிர வெள்ளாம்</p> <p>வயக்க டுந்திறல் தானவர் யாரினும் வலியோர்.</p> | <p>thuyakkam illadhor sooranvan dhidudhalun thollai<br/>muyakka velaiyil iruvarpaal muraimurai izindha viyappil vandhanar munnapadhi naayira velalam<br/>vayakka dundhiral thaanavar yaarinum valiyor.</p> |
| <p>அன்னர் தம்மையும் முதலவன் தன்னையும் அங்கண்</p> <p>நின்மி மீரென நிறுவியே ஆயிடை நீங்கி மின்னு நூலனி முனியொடு மாயவள் வேதோர் பொன்னின் மாமணி மண்டபம் அதனிடைப் புகுந்தாள்.</p>                            | <p>annar thammaiyum mudhalvan thannaiyum angan<br/>ninmi meerena niruviye aayidai neengi minnu noolani muniyodu maayaval veror ponnin maamani mandabam adhanidaip pugundhaan.</p>                          |
| <p>மாணை நேர்பவள் ஆயிடைத் தொல்லுரு மாற்றி மேன சூரரிப் பினாவுருக் கெள்ளலும் விரைவில் தானு மோர்திறல் மடங்கலே றாமெனச் சமைந்தான்</p> <p>மோன மாய்முனம் அருந்தவம் இயற்றிய முதல்வன். 20</p>                   | <p>maanai nerbaival aayidaith tholluru maatri mena soorarip pinaavuruk kelalum viraivil thaanu morthiral madangale raamenach chamaindhaan mona maaimunam arundhavam iyatriya mudhalvan. 20</p>             |
| <p>மங்கை யோடவன் மடங்கலாய் மகிழ்வுடன்புணரக் கங்குல் வாயிரன் டாகிய யாமமேற் கடிதே அங்கை ஓரிரண் டாயிரம் ஆயிர முகமாய்ச் சிங்க மாழுகன் தோன்றினன் திடுக்கிடத் திசைகள்.</p>                                   | <p>mangai yodavan madangalaai magizvudanpunarak kangul vaayiran daagiya yaamamer kadidhe angai oriran daayiram aayira mugamaaich singa maamugan thondrinan thidukkidath thisaigal.</p>                     |

|   |   |
|---|---|
| <p>இத்தி றத்திவர் இருவரும் புணர்வுழி யாக்கை மெத்தி வீழ்தரும் வியர்ப்பினில் விறல்அரி முகராய்ப் பத்து நால்வகை ஆயிர வெள்ளமாம் படைஞர் கொத்தி ணோடுவெந் துதித்தனர் கூற்றுயிர் குடிப்பார்.</p> | <p>iththi raththivar iruvarum punarvuzi yaakkai meththi veezharum viyarppinil viralari mugaraaip paththu naalvagai aayira velalamaam padaignar thoththi noduvan thuthiththanar kootruyir kudippaar.</p> |
| <p>மற்றும் அத்தொகை யோரையும் மாமகன் றனையும் நிற்றிர் ஈண்டென மாயவள் வீற்றெராரு நிலயந் தெற்றெ னப்புகுந் தோர்பிடி உருக்கொடு சேரக் கொற்ற மால்களிற் றுருவினை முனிவனுங் கொண்டான்.</p>          | <p>matrum aththogai yoraiyum maamagan dranaiyum nitrir eendena maayaval veetroru nilayan dhetre neppugun dhorpidi urukkodu serak kotra maalgalir truruvinai munivanung kondaan.</p>                     |
| <p>பேரு மும்மத மால்களிற் றுருக்கொடு பிடிமேல் சேரு கின்றுழி மூன்றெனச் செல்லும்யா மத்தில் ஈரி ரண்டுவாள் எயிற்றுடன் யானைமா முகத்துத் தார காசரன் தோன்றினன் அவுணர்கள் தழைப்ப.</p>            | <p>peru mummadha maalgalir trurukkodu pidimel seru gindruzi meendrenach sellumyaa maththil eeri randuvaal yeyitrudan yaanaimaa mugaththuth thaara gaasuran thondrinan avunargal thazaippa.</p>          |
| <p>எலும் அங்கவர் மெய்ப்படு வியர்ப்பினும் இபத்தின் கோல மானவர் தோன்றினர் அவர்குழுக் குணிக்கின் நாலு பத்தின்மேல் ஆயிர வெள்ளமா நவின்றார் மூல நாடி யே இப்பரி சணர்த்திய முனிவர்.</p>          | <p>yelum angavar meippadu viyarppinum ibaththin kola maanavar thondrinar avarkuzuk kunikkin naalu paththinmel aayira velalamaa navindraar moola naadiye ippari sunarthhiya munivar.</p>                 |
| <p>ஆண்டு தாரகன் தன்னையும் அவுணர்கள் தழையும் ஈண்டு நிற்றிரென் ரோர்மணி மண்டபத் திறுத்து மாண்ட யாமமேல் தகர்ப்பினா உருக்கொள மாயை பூண்ட அன்பினான் செச்சையின் உருக்கொடு புணர்ந்தான்.</p>      | <p>aandu thaaragan thannaiyum avunargal thamaiyum eendu nitiren drormani mandabath thiruththu aanda yaamamel thagarppinaa vurukkola maayai poonda anbinaan sechchaiyin vurukkodu punarndhaan.</p>       |

|  |  |
|--|--|
| <p>புணர்ந்த காலையில் அசமுகி தோன்றினள்<br/>புவியோர்க்<br/>கணங்கு செய்தகர் முகவராய் அங்கவர்<br/>வியர்ப்பில்<br/>கணங்கொள் முப்பதி னாயிர  ளிளமாங் கணிதத்<br/>தீணங்கு தானவர் உதித்தனர் இமையவர்<br/>கலங்க.</p> | <p>punarndha kaalaiyil asamugi thondrinal<br/>puviyork<br/>kanangu seidhagar mugavaraai angavar<br/>viyarppil<br/>kanangol muppadhi naayira lilamaang<br/>kanidhath<br/>thingangu thaanavar vudhiththanar imaiyavar<br/>kalanga.</p> |
| <p>மீள மற்றவர் தம்மையும் நிறுவிவே றுள்ள<br/>குளி கைப்பெரு மண்டபந் தொறுந்தொறும் ஏகி<br/>வாளி வல்லியம் புரவிமான் ஓரிளண் கேணங்<br/>கூளி ஆதியாம் விலங்கின துருவெலாங்<br/>கொண்டார்.</p>                       | <p>meela matravar thammaiyum niruvive rulla<br/>sooli kaipperu mandaban thorunthorum yegi<br/>vaali valliyam puravimaan orien genang<br/>kooli aadhiyaam vilangina thuruvelaang<br/>kondaar.</p>                                     |
| <p>இறுதி யில்லதோர் விலங்கின துருவுகொண்<br/>டிரவின்<br/>புறம் தாகிய புலரிசேர் வைகறைப் பொழுதின்<br/>முறையின் மாயையும் முனிவனும் ஆகியே<br/>முயங்கி<br/>அறுப தாயிர வெள்ளமாம் அவணரை<br/>அளித்தார்.</p>        | <p>irudhi yilladhor vilangina thuruvukon diravin<br/>purama dhaagiya pulariser vaigaraip pozudhin<br/>muraiyin maayaiyum munivanum aagiye<br/>muyangi<br/>aruba dhaayira velalamaam avunarai<br/>aliththaar.</p>                     |
| <p>மிகுதி கொண்டிடும் இரண்டுநூ றாயிர<br/>வெள்ளாந்<br/>தகுவர் தம்மையுஞ் சூரனே மதலினோர்<br/>தமையும்<br/>புகலும் ஓரிராப் பொழுதினில் அளித்ததற்<br/>புதமோ<br/>அகில மும்வல மாயவட் கிச்செயல் அரிதோ. 30</p>       | <p>migudhi kondidum irandunoo raayira velalandh<br/>thaguvar thammaiyuj soorane madhalinor<br/>thamaiyum<br/>pugalum aariraap pozudhinil aliththadhar<br/>pudhamo<br/>agila mumvala maayavat kichseyal aridho. 30</p>                |
| <p>ஆங்க வெல்லையின் அண்டமா யிரத்தெட்டின்<br/>உள்ளந்<br/>தீங்கு கொண்டிடுங் குறிகளுள் எனவெலாஞ்<br/>செறிந்து<br/>நீங்க லின்றியே நிகழ்வன நீர்மைகண் டெவரும்<br/>ஏங்கு கின்றனர் விளைவதென் னோவென<br/>இரங்கி.</p> | <p>aange vellaiyin andamaa yiraththettin ullundh<br/>theengu kondidung kurigalul lanavelaaj<br/>serindhu<br/>neenga lindriye nigazvana neermaikan<br/>devarum<br/>yengu gindranar vilavathen novena irangi.</p>                      |

|   |  |
|---|--|
| <p>அல்லெனும்பொழுதிறத்தலும் மாயவளரிவைத் தொல்லை நல்லுருக் கோடலும் முனியும் அத்துணையே வல்லை தன்னுரு முன்னையிற் கொண்டனன் மற்றவ் வெல்லை தன்னிடை உதயவாய் அணுகினன் இரவி.</p>                 | <p>alle numpozu thiraththalum maayava larivaith thollai nalluruk kodalum muniyumath thunaiye vallai thannuru munnaiyir kondanan mararav vellai thannidai udhayavaai anuginan iravi.</p>          |
| <p>நிட்டைக் கேற்றிடு முனிவனை மாயவள் நிசியில் விட்டுப் போந்திலள் அற்புதம் என்விளைந் ததுவோ கிட்டிக் காண்பன்னன் றுதயமாங் கிரிப்புறத் தணுகி எட்டிப் பார்த்தனன் என்னவு உதித்தனன் இரவி.</p> | <p>nittaik ketridu munivanai maayaval nisiyil vittup pondhilan arpudham envilan dhadhuvo kittik kaanbanen drudhayamaan girippurath thanugi ettip paarththanhan ennavaa vudhiththanhan iravi.</p> |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>  |
| <p>எல்லைவந் திடுதலும் ஈஞ்ற மாயவள் செல்லுறும் அப்புவி செறிந்து சேணினுஞ் சொல்லிய திசையினுந் துவன்றி யார்த்திடும் ஓல்லெனுஞ் சனத்தினை உவந்து நோக்கினாள்.</p>                              | <p>ellaivan dhidudhalum eendra maayaval sellurum appuvi serindhu seninuj solliya thisaiyinun thuvandri yaarthhidum ollenuj sanaththinai uvandhu nokkinaal.</p>                                   |
| <p>விண்டுறு தானவர் வெள்ளௌம் யாவையும் கண்டனன் எந்தைதன் கரும் இச்செயல் கொண்டிலம் மாயையிற் கூடிற் ரீதெனா அண்டரும் அற்புதம் அடைகுற் றான்முனி.</p>   | <p>vinduru thaanavar velalam yaavaiyum kandanam endhaithan karumam ichseyal kondilam maayaiyir koodir dreethenaa andarum arpudham adaikur traanmuni.</p>   |
| <p>பற்பகல் அருந்தவம் பயின்ற தூயனும் பொற்புறு மாயையும் புதல்வர் தந்தொகை அற்புத மோடுகண் டன்பின் நீரராய் நிற்புழித் தெரிந்தனன் நேரில் குரனே.</p>   | <p>parpagal arundhavam payindra thooyanum porpuru maayaiyum pudhalvar thandhogai arpudha modukan danpin neeraraai nirpuzuth therindhanan neril soorane.</p>                                      |
| <p>இருமுது குரவரும் ஈண்டுற் றாவர் திருவடி வணங்கியாஞ் செய்தி றத்தினை மரபொடு வினவுதும் வம்மின் நீரெனா அரிமுகன் தாரகன் அறியக் கூறினான்.</p>  | <p>irumudhu kuravarum eendur traravar thiruvadi vanangiyaj seidhi raththinai marapodu vinavudhum vammin neerenaa arimugan thaaragan ariyak koorinaan.</p>  |
| <p>அறைகழல் இளையவர் அதனைத் தேர்வுறீஇ உறுதியி தாமென வுரைத்துப் பின்வரத் துறுமல்கொண் டிருந்ததன் தொல்ப தாகியை</p>   | <p>araikazal ilaiyavar adhanaith theervureeie urudhiyi thaamena uraiththup pinvarath thurumalkon dirundhadhan tholba dhaagiyai</p>   |

|   |   |
|---|---|
| நிறுவினன் அவ்விடை நின்று நீங்கினான். 38 | niruvinan avvidai nindru neenginaan. 38 |
| ஆகத் திருவிருத்தம் - 176                | aagath thiruviruththam – 176            |

|  |  |
|--|--|
| 4. கா சி ப னு ப தே ச ப் ப ட ல ம்   | 4. kaasi panupa dhesap padalam   |
| நீங்கிய சூர்முதல் நெறியின் ஏகியே<br>யாங்கவர் அடிதொழு தருள்செய் மேலையீர்<br>யாங்கள்செய் கின்றதென் இசைமின் நீரென<br>ஓங்கிய காசிபன் உரைத்தல் மேயினான்.        | neengiya soormudhal neriyin yegiye<br>yaangavar adithozu tharulsei melaiyeer<br>yaangalsei gindradhen isaimin neerena<br>ongiya kaasiban uraiththal meyinaan.        |
| உறுதிய தொன்றினை உணர்த்து கின்றனன்<br>அறைகழல் மைந்தர்காள் அரிய மாதவ<br>நெறிதனில் மூவிரும் நிற்றிர் அன்னதன்<br>முறைதனை வாய்மையான் மொழிவன்<br>கேண்மினோ.       | urudhiya thondrinai unarththu gindranan<br>araikazal maindharkaal ariya maadhava<br>neridhanil moovirum nitrir annadhan<br>muraithanai vaaimaiyaan mozivan kenmino.  |
| சான்றவர் ஆய்ந்திடத் தக்க வாம்பொருள்<br>மூன்றுள் மறையெலாம் மொழிய நின்றன<br>ஆன்றதோர் தொல்பதி ஆரு யிர்த்தொகை<br>வான்றிகழ் தளையென வகுப்பர் அன்னவே.             | saandravar aaindhidath thakka vaamporul<br>moondrula maraiyelaam moziya nindrana<br>aandradhor tholpadhi aaruuyirthogai<br>vaandrigaz thalaiyena vaguppar annave.    |
| அளித்திடல் காத்திடல் அடுதல் மெய்யுணர்<br>ஒளாசத்திடல் பேரருள் உதவ மேயெனக்<br>கிளத்திடு செயல்புரி கின்ற நீலமார்<br>களத்தினன் பதியது கழறும் வேதமே.            | aliththidal kaaththidal adudhal meiyunar<br>olaththidal perarul udhava meyenak<br>kilaththidu seyalpuri gindra neelamaar<br>kalaththinan padhiyadhu kazarum vedhame. |
| பற்றிகல் இல்லதோர் பரமன் நீர்மையை<br>இற்றென உரைப்பரி தெவர்க்கும் என்பரால்<br>சொற்றிடும் வேதமுந் துணிதி லாஅவன்<br>பெற்றியை இனைத்தெனப் பேச வல்லமோ.            | patrigal illadhor paraman neermayai<br>itrena uraippari dhevarkkum enbaraal<br>sotridum vedhamun thunidhi laa avan<br>petriyai inaiththenap pesa vallamo.            |
| மூவகை யெனுந்தளை மூழ்கி யுற்றிடும்<br>ஆவிகள் உலப்பில அநாதி யுள்ளன<br>தீவினை நல்வினைத் திறத்தின் வன்மையால்<br>ஓவற முறைமுறை உதித்து மாயுமே.                   | moovagai yenundhalai moozgi yutridum<br>aavigal ulappila anaadhi yullana<br>theevinai nälvinaith thiraththin vanmaiyaal<br>ovara muraimurai udhiththu maayume.       |
| பாரிடை உதித்திடும் பாரைச் சூழ்தரு<br>நீரிடை யுதித்திடும் நெருப்பில் வாயுவில்<br>சீருடை விசம்பிடைச் சேரும் அன்னவைக்<br>கோரிடை நிலையென உரைக்கற் பாலதோ.       | paaridai udhiththidum paaraich sooztharu<br>neeridai yudhiththidum neruppil vaayuvil<br>seerudai visumbidaich serum annavaik<br>koridai nilaiyena uraikkar paaladho. |
| மக்களாம் விலங்குமாம் மாசில் வானிடைப்<br>புக்குலாம் பறவையாம் புல்லு மாம் அதில்<br>மிக்கதா வரமுமாம் விலங்கல் தானுமாந்<br>திக்கெலாம் இறைபுரி தேவும் யாவுமாம். | makkalaam vilangumaam maasil vaanidaip<br>pukkulaam paravaiyaam pullu maamadhil<br>mikkadhaa varamumaam vingal thaanumaan<br>dhikkelam iripuevum yaavumaam.          |

|   |  |
|---|--|
| <p>பிறந்திடு மனசெலும் பிறந்த பின்னர்மெய்<br/>துறந்திடுஞ் சிலபகல் இருந்து துஞ்சமால்<br/>சிறந்திடு காளையில் தேயும் மூப்பினில்<br/>இறந்திடும் அதன்பரி சியம்ப லாகுமோ.</p>     | <p>pirandhidu munselum pirandha pinnarmei<br/>thurandhiduj silapagal irundhu thujchumaal<br/>sirandhidu kaalaiyil theyum mooppinil<br/>irandhidum adhanpari siyamba laagumo.</p>     |
| <p>சுற்றுறு கதிரெழு துகளி னும்பல<br/>பெற்றுள என்பதும் பேதை நீரதால்<br/>கொற்றம துடையதோர் கூற்றங் கைக்கொள<br/>இற்றவும் பிறந்தவும் எண்ணற் பாலவோ.</p>                         | <p>kutruru kadhirezu dhugali numpala<br/>petrula enbadhum pedhai neeradhaal<br/>kotrama dhudaiyadhor kootrang kaikola<br/>itravum pirandhavum ennar paalavo.</p>                     |
| <p>கலைபடும் உணர்ச்சியுங் கற்பும் வீரமும்<br/>மலைபடு வெறுக்கையும் வலியும் மற்றது<br/>மலைபடு புற்புத மாகும் அன்னவை<br/>நிலைபடு பொருளென நினைக்க லாகுமோ.</p>                  | <p>kalaipadum unarchchiyung karpum veeramum<br/>malaipadu verukkaiyum valiyum matradhu<br/>malaipadu purpudha maagum annavai<br/>nilaipadu porulena ninaikka laagumo.</p>            |
| <p>தருமமென் நொருபொருள் உளது தாவிலா<br/>இருமையின் இன்பமும் எளிதின் ஆக்குமால்<br/>அருமையில் வரும்பொரு ளாகும் அன்னதும்<br/>ஓருமையி னோர்க்கலால் உணர்தற்<br/>கொண்ணுமோ.</p>     | <p>tharumamen droruporul uladhu thaavilaa<br/>irumaiyin inbamum yelidhin aakkumaal<br/>arumaiyil varumperu laagum annadhum<br/>orumaiyi norkkalaal unardhar konnumo.</p>             |
| <p>தருமமே போற்றிடின் அன்பு சார்ந்திடும்<br/>அருளெனுங் குழியும் அணையும் ஆங்கவை<br/>வருவழித் தவமெனும் மாட்சி எய்துமேல்<br/>தெருஞுறும் அவ்வயிர் சிவனைச் சேருமால்.</p>        | <p>dharumame potridin anbu saarndhidum<br/>arulenung kuzaviyum anaiyum aangavai<br/>varuvazith thavamenum maatchi eidhumel<br/>therulurum avvuyir sivanaich serumaal.</p>            |
| <p>சேர்ந்துழிப் பிறவியுந் தீருந் தொன்மையாய்ச்<br/>சார்ந்திடு மூவகைத் தனையும் நீங்கிடும்<br/>பேர்ந்திடல் அரியதோர் பேரின் பந்தனை<br/>ஆர்ந்திடும் அதன்பரி சறைதற் கேயுமோ.</p> | <p>serndhuzip piraviyun theerundh thonmaiyaaiich<br/>saarndhidu meevaraigai thalaiyum neegidum<br/>perhidal ariyadhor perin pandhanai<br/>aarndhidum adhanpari saraidhar keyumo.</p> |
| <p>ஆற்றலை யுளதுமா தவம தன்றியே<br/>வீற்றுமொன் றுளதென விளம்ப லாகுமா<br/>சாற்றருஞ் சிவகதி தனையும் நல்குமால்<br/>போற்றிடின் அணையதே போற்றல்<br/>வேண்டுமால். 15</p>             | <p>atralai yuladhumaa thavama dhandriye<br/>veetrumon druladhena vilamba laagumaa<br/>saartraruji sivagadhi thanaiyum nalgumaal<br/>potridin anaiyadhe potral vendumaal. 15</p>      |
| <p>அத்தவம் பிறவியை அகற்றி மேதகு<br/>முத்தியை நல்கியே முதன்மை யாக்குறும்<br/>இத்துணை யன்றியே யிம்மை இன்பமும்<br/>உய்த்திடும் உளந்தளில் உன்னுந் தன்மையே.</p>                | <p>aththavam piraviyai agatri medhagu<br/>muththiyai nalgiye mudhanmai yaakkurum<br/>iththunai yandriye yimmai inbamum<br/>uiththidum ulandhalil unnundh thanmaiye.</p>              |

|  |  |
|--|--|
| <p>ஆதலிற் பற்பகல் அருமை யால்புரி<br/>மாதவம் இம்மையும் மறுமை யுந்தரும்<br/>எதுவ தாகுமால் இருமை யும்பெறல்<br/>ஆதியம் பகவன் தருளின் வண்ணமே.</p>                           | aadhalir parpagal arumai yaalpuri<br>maadhavam immaiyum marumai yundharum<br>yedhuva dhaagumaal irumai yumperal<br>aadhiyam pagavana tharulin vanname.                         |
| <p>ஓருமைகொள் மாதவம் உழந்து பின்முறை<br/>அருமைகொள் வீடுபே றடைந்து னோர்சிலர்<br/>திருமைகொள் இன்பினிற் சேர்கின் ஹோர்சிலர்<br/>இருமையும் ஒருவரே எய்தி னோர்சிலர்.</p>       | orumaikol maadhavam uzandhu pinmurai<br>arumaikol veedupe radaindhu lorsilar<br>thirumaikol inbinir sergin drorsilar<br>irumaiyum oruvare eidhi norsilar.                      |
| <p>ஆற்றலில் தம்முடல் அலசப் பற்பகல்<br/>நோற்றவர் அல்லரோ நுவலல் வேண்டுமோ<br/>தேற்றுகி லீர்கொலோ தேவ ராகியே<br/>மேற்றிகழ் பதந்தொறும் மேவுற் ஹோர்எலாம்.</p>                 | aatralil thammudal alasap parpagal<br>notravar allaro nuvalal vendumo<br>thetrugi leerkolo dheva raagiye<br>matrigaz padhandhorum mevur trorelaam.                             |
| <p>பத்திமை நெறியொடு பயிற்றி மாதவ<br/>முத்திபெற் றரணடி முன்னுற் ஹோர்த்தமை<br/>இத்துணை யெனல்அரி திருமை யும்பெறு<br/>மெய்த்தவர் மாலோடு விரிஞ்ச னாதியோர்.</p>              | paththimai neriyodu payitri maadhava<br>muththiper traranadi munnur trorthamai<br>iththunai yenalari thirumai yumperu<br>meiththavar maalodu virijcha naadhiyor.               |
| <p>பல்லுயிர் தன்னையும் மாய்த்துப் பாரினுக்<br/>கல்லல்செய் தருந்தவம் ஆற்றி டாதவர்க்<br/>கில்லையே இருமையும் இன்பம் ஆங்கவர்<br/>சொல்லரும் பிறவியுள் துன்பத் தாழுவார்.</p> | palluyir thannaiyum maaiththup paarinuk<br>kallalsei tharundhavam aatri daadhavark<br>killaiye irumaiyum inbam aangavar<br>sollarum piraviyul thanbath thaazuvaar.             |
| <p>அறிந்திவை உரைப்பினும் அவனி மாக்கள்தாம்<br/>மறங்கொலை களவொடு மயக்கம் நீங்கலர்<br/>துறந்திடு கின்றிலர் துன்பம் அற்றிலர்<br/>பிறந்தனர் இறந்தனர் முத்தி பெற்றிலார்.</p>  | arindhavai uraippinum avani maakkalthaam<br>marankolai kalavodu mayakkam neengalar<br>thurandhidu gindrilar thunbam atrilar<br>pirandhanai irandhanai mutthi petrilaar         |
| <p>தவந்தனின் மிக்கதொன் றில்லை தாவில்சீர்த்<br/>தவந்தனை நேர்வது தானும் இல்லையால்<br/>தவந்தனின் அரியதொன் றில்லை சாற்றிடில்<br/>தவந்தனக் கொப்பது தவம தாகுமே.</p>          | thavandhanin mikka thondrillai thaavilseerth<br>thavandhanai nervadhu thaanum illaiyaal<br>thavandhanin ariyathon drillai saatridil<br>thavandhanak koppadhu thavama thaagume. |
| <p>ஆதலின் மைந்தர்காள் அறத்தை ஆற்றுதிர்<br/>தீதினை விலக்குதிர் சிவனை உன்னியே<br/>மாதவம் புரிகுதிர் மற்ற தன்றியே<br/>எதுள தொருசெயல் இயற்றத் தக்கதே.</p>                  | aadhalin maindharkaal araththai aatridhir<br>theedhinai vilakkudhir sivanai unniye<br>maadhavam purikudhir matra dhandriye<br>yedhula thoruseyal iyatrath thakkadhe.           |
| வேறு   | veru   |

|   |  |
|---|--|
| <p>உடம்பினை ஒறுத்த நோற்பார் உலகெலாம்<br/>வியப்ப வாழ்வர்<br/>அடைந்தவர்க் காப்பர் ஓல்லார்க் கழிவுசெய்<br/>திடுவர் வேகும்<br/>நெடும்பொருள் பலவுங் கொள்வர் நித்தராய்<br/>உறைவர் ஈது<br/>திடம்பட உமக்கோர் காதை செப்புவன் என்று<br/>சொல்வான்.</p> | <p>udambinai oruththa norpaar ulagelaam viyappa<br/>vaazvar<br/>adaindhavark kaappar ollaark kazivusei<br/>dhiduvar vegum<br/>nedumporul palavung kolvar niththaraai uraivar<br/>eedhu<br/>thidampada umakkor kaadhai seppuvan endru<br/>solvaan. 25</p> |
| <p>ஆகத் திருவிருத்தம் – 201</p>   | <p>aagath thiruviruththam – 201</p>  |

|  |   |
|--|---|
| 5. மார்க்கண்டேயப் படலம்  | 5. Maarkkandeyap padalam  |
| <p>நச்சகம் அமிர்தம் அன்ன நங்கையர் நாட்ட<br/>வைவேல்</p> <p>தைச்சக மயக்கல் செய்யாத் தடுப்பருந் தவத்தின்<br/>மிக்கான்</p> <p>இச்சகம் புகழு கின்ற இருபிறப் பாளர் கோமான்<br/>குச்சகன் என்னும் பேரோன் கொடிமதிற் கடகம்<br/>வாழ்வோன்.</p> <p style="text-align: center;">1</p> | <p>nachchagam amirdham anna nangaiyar naatta<br/>vaivel</p> <p>thaichchaga mayakkal seiyaath thadupparun<br/>dhavaththin mikkaan</p> <p>ichchagam pugazu gindra irupirap paalar<br/>komaan</p> <p>kuchchagan ennum peron kodimadhir<br/>kadagam vaazvon. 1</p>            |
| <p>அவற்கொரு புதல்வன் உண்டால் அருமறை<br/>பயின்ற நாவான்</p> <p>கவுச்சிகன் என்னும் பேரோன் கரையொரு<br/>சிறிதுங் காணாப்</p> <p>பவக்கடல் கடக்கும் ஆற்றாற் பராபர முதல்வற்<br/>போற்றித்</p> <p>தவத்தினை இழைப்ப ஆங்கோர் தண்புனல்<br/>தடாகஞ் சார்ந்தான்.</p>                     | <p>avarkoru pudhalvan undaal arumarai payindra<br/>naavaan</p> <p>avuchchigan ennum peron karaiyoru siridhung<br/>kaanaap</p> <p>pavakkadal kadakkum aatraar paraapara<br/>mudhalvar potrith</p> <p>thavaththinali izaippa aangor thanpunal<br/>thadaagaj saarndhaan.</p> |
| <p>அத்தலை ஒருசார் எய்தி ஆனினந் தீண்டு குற்றி<br/>ஒத்தென அசைத லின்றி உயிர்ப்பொரீஇ உலக<br/>மெல்லாம்</p> <p>பித்தென உன்னி மாயாப் பேரின்ப அளக்கர்<br/>மூழ்கி</p> <p>நித்தன்ஜை யெழுத்தும் அன்னான் நிலைமையும்<br/>நினைந்து நோற்றான்.</p>                                     | <p>aththalai orusaar eidhi aaninan theendu kutri<br/>oththena asaidha lindri uyipporeeie ulaga<br/>mellaam</p> <p>pitththena unni maayaap perinba alakkar<br/>moozgi</p> <p>thiththanaiya zuththum annaan nilaimaiyum<br/>ninaindu notaan.</p>                            |
| <p>ஓவிய மவுன முற்றாங் குணவொடும் உறக்கம்<br/>நீங்கித்</p> <p>தாவற நோற்கும் வேலைத் தடமரை கடமை<br/>யாதி</p> <p>மேவிய விலங்கு தத்தம் மெய்யகண் ரேயம்<br/>யாவும்</p> <p>போவது கருதி அன்னான் புரத்திடை உரைத்துப்<br/>போமால்.</p>  | <p>oviya mavuna mutraang kunavodum urakkam<br/>neengith</p> <p>thaavara norkum velaith thadamarai kadamai<br/>yaadhi</p> <p>meviya vilangu thattham meiyakan dooyam<br/>yaavum</p> <p>povadhu karudhi annaan purathhidai uraithup<br/>pomaal.</p>                         |

|   |  |
|---|--|
| <p>இப்பரி சியன்ற போழ்தும் யாவதும் உணரா னகி</p> <p>ஓப்பற நோற்கும் வேலை ஓல்லையில் அதனை நடிட</p> <p>முப்புரஞ் சிதைய மோனாள் முனிந்தவன் அருளி தென்னாத்</p> <p>செப்பினான் இமையோர் சூழச் சேணிடைத் திருமால் சேர்ந்தான்.</p>         | <p>ippari siyandra pozdhum yaavadhum unaraaa<br/>nagi</p> <p>oppara norkum velai ollaiyil adhanai naadi<br/>muppuraj sidhaiya monaal munindhavan aruli<br/>thennaath</p> <p>seppinan imaiyor soozach senidaith thirumaal<br/>serndhaan.</p>            |
| <p>அற்புதம் எய்தி மைந்தன் அருந்தவம் புகழ்ந்து முன்போய்</p> <p>எற்படும் அவன்றன் மேனி எழிள்மலர்க் கரத்தால் நீவி</p> <p>வெற்பன மனிவ நின்பேர் மிருககண் டுயன் என்னார்</p> <p>சொற்பயில் நாமஞ் சாத்த ஏழந்துகை தொழுது நின்றான்.</p> | <p>arpudham eidhi maindhan arundhavam<br/>pugazndhu munpoi<br/>erpadum avandran meni yezinmalark<br/>karaththaal neevi</p> <p>verpana maniva ninper mirugakan dooyan<br/>ennaar</p> <p>sorpayil naamaj saaththa yezundhugai<br/>thozudhu nindraan.</p> |
| <p>தொழுதெழு முனியை நோக்கித் தூமதிச் சென்னி யோன்றன்</p> <p>முழுதுறு கருணை நின்பால் முற்றுக முன்னஞ் செய்த</p> <p>பழுதவை நீங்க வென்னாப் பரிவுசெய் தருளி வாணோர்</p> <p>குழுவுடன் உவண ஹர்தி கொம்மென மறைந்து போனான்.</p>          | <p>thozudhezu muniyai nokkith thoomadhich senni<br/>yondran</p> <p>muzudhuru karunai ninpaal mutruga munnaj<br/>seidha</p> <p>pazudhavai neenga vennaap parivusei dharuli<br/>vaanor</p> <p>kuzuvudan vuvana voordhi kommena<br/>maraindu ponaan.</p>  |
| <p>போனபின் முனிவர் மேலோன் புரமெரி படுத்த முக்கண்</p> <p>வானவன் அருளி னாலே வல்விரைந் தேகித தாதை</p> <p>யானவன் முன்னர் எய்தி அடிமுறை வணங்க அன்னான்</p> <p>தானுள மகிழ்ந்து கண்டாங் கெடுத்தனன் தழுவிக் கொண்டான்.</p>            | <p>ponapin munivar melon purameri paduththa<br/>mukkan</p> <p>vaanavan aruli naale valvirain dhegith thaadhai<br/>yaanavan munnar eidhi adimurai vananga<br/>annaan</p> <p>thaanula magizndhu kandaang keduththan</p> <p>thazuvik kondaan.</p>         |

|   |  |
|---|--|
| <p>தவத்திடை யுற்ற தன்மை மொழிகெனத் தனயன் தானும்</p> <p>உவப்புறு தாதை கேட்ப உள்ளவா றுரைத்த லோடும்</p> <p>நிவப்புறு முவகை மிக்கு நின்குலத் தவர்க்குள் நின்போல்</p> <p>எவர்க்குள தினைய நோன்மை யாதுநிற் கரிய தொன்றே.</p>           | <p>thavaththidai yutra thanmai mozigenath<br/>thanayan thaanum<br/>uvappuru thaadhai ketpa ullavaa ruraiththa<br/>lodum<br/>nivappuru muvagai mikku ninkulath thavarkkul<br/>ninpola<br/>evarkkula thinaiya nonmai yaadhunir kariya<br/>dhondre.</p>   |
| <p>பாருளார் விசம்பின் பாலார் பயனுகர் துறக்க மென்னும்</p> <p>ஊருளார் அல்லா ஏனை உலகுறு முனிவர் தம்மில்</p> <p>ஆருளார் நின்னை ஒப்பார் ஜயந் புரிந்த நோன்மை</p> <p>காருளார் கண்டத் தெந்தை யன்றிமற் றெவரே காண்பார்.</p>             | <p>paarulaai visumbin paalaar payanugar<br/>thurakka mennum<br/>oorulaar allaa yenai ulaguru munivar thammil<br/>aarulaar ninnai oppaar aiyanee purindha<br/>nonmai<br/>kaarulaai kandath thendhai yandrimar trevare<br/>kaanbaar.</p>                 |
| <p>எனப்பல புகழ்த் லோடும் இவன்வழி மரபு தன்னில்</p> <p>மனப்படும் ஒருசேய் பின்னாள் மறவியைக் கடக்குங் கூற்றால்</p> <p>வினைப்பகை இயல்பு நீக்கும் விமலன தருளால் வேறோர்</p> <p>நினைப்பது வரலுந் தாதை நெடுமகற் குரைக்கல் உற்றான்.</p> | <p>enappala pugazdha lodum ivanvali marabu<br/>thannil<br/>manappadum orusei pinnaal maraliyaik<br/>kadakkung kootraal<br/>vinaippagai iyalbu neekkum vimalana tharulaal<br/>vror<br/>ninaippadhu viralun thaadhai nedumagar<br/>kuraikkal utraan.</p> |
| <p>கிளத்துவ துனக்கொன் றுண்டால் கேண்மதி ஜய மேனாள்</p> <p>அளப்பரு மறைக ளாதி அறைந்தன யாவ ரேனுந் தளத்தகு பரிசு மன்றால் சால்புடை அந்த ணாளார் கொளப்படு கடனே யாகும் நாற்பெருங் கூற்ற தன்றே.</p>                                      | <p>kilaththuva thunakkon drundaal kenmadhi aiya<br/>menaal<br/>alapparu maraiga laadhi araindhana yaava<br/>renundh<br/>thalaththagu parisu mandraal saalpudai andha<br/>naalar<br/>kolappadu kadane yaagum naarperung kootra<br/>dhandre.</p>         |

|  |   |
|--|---|
| <p>உன்றகரும் பிரமந் தன்னில் ஓழுகல்லீல்<br/>லறத்தில் நிற்றல்<br/>வனத்திடைச் சேறல் பின்னர் மாதவத் துறவில்<br/>வாழ்தல்<br/>எனப்படும் அவற்றி னாதி இயற்றினை யின்று<br/>காறும்<br/>நினக்கது புகல்வ தென்னோ நீயவை அறிதி<br/>யன்றே.</p> | <p>unarkarum puraman dhannil ozugalil laraththil<br/>nitral<br/>vanaththidaich seral pinnar maadhavath<br/>thuravil vaazdhal<br/>enappadum avatri naadhi iyatrinai yindru<br/>kaarum<br/>ninakkadhu pugalva dhenno neeyavai aridhi<br/>yendre.</p>        |
| <p>பின்னவை இரண்டும் பின்னர்ப் பேணுதல் பேச<br/>வொண்ணா<br/>முன்னதும் இயற்ற லாலே முற்றிய திடையின்<br/>வைத்துச்<br/>சொன்னதோர் கடன்இஞ் ஞான்று தொடங்கிய<br/>வேண்டுந் தூயோய்<br/>அன்னதன் நிலைமை தன்னை ஆற்றினை<br/>கோடி யென்றான்.</p>  | <p>pinnavai irandum pinnarp penudhal pesa<br/>vonnaa<br/>munnadhum iyatra laale mutriya thidaiyin<br/>vaitthuch<br/>sonnadhor kadanj gnaandru thodangiy<br/>vendun thooyoi<br/>annadhan nilaimai thannai aatrinai kodi<br/>yendraan.</p>                  |
| <p>முனிவரன் இதனை ஆங்கண் மொழிதலும்<br/>இதனைக் கேளா<br/>இனியதோர் உறுதி சொற்றார் எந்தையார்<br/>எனக்கீண் டென்னா<br/>மனமுற முறுவல் செய்து மதலையாம் ஒருவற்<br/>கீது<br/>வினையறு தவத்தின் நீரும் விளம்புதல் மரபோ<br/>வென்றான்.</p>    | <p>munivarai idhanai aangan mozidhalum<br/>idhanaik kelaa<br/>iniyadhor urudhi sotraar endhaiyaar enakkeen<br/>dennaa<br/>manamura muruval seidhu madhalaiyaam<br/>oruvar keedhu<br/>vinaiyaru thavaththin neerum vilambudhal<br/>marabo vendraan. 15</p> |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>   |
| <p>பேதைப் படுக்கும் பிறவிக் கடல்நீந்தும்<br/>ஓதித் திறத்தை உணர்ந்துடையோன்<br/>ஆதவினால்<br/>காதற் புதல்வன் கவச்சிகளைன் போன்தனது<br/>தாதைக் கினைய பரிசுதனைச் சாற்று கின்றான்.</p>  | <p>pedhaip padukkum piravik kadalneendum<br/>oodhith thiraththai unarndhudaiyon aadhalinaal<br/>kaadhar pudhalvan kavuchchiganen<br/>ponthanadhu<br/>thaadhaik kinaiya parisudhanaich chaatru<br/>gindraan.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>முன்னருள பாச முயக்கறுக்க வேண்டியநான்<br/>பின்னுமொரு பாசம் பினிக்கப் படுவேனேல்<br/>தன்னிகரில் ஈசன் றனையெய்வவா<br/>றெய்துவன்யான்<br/>இன்னலெனும் ஆழி யிடைப்பட்ட டுலைவேனே.</p>               | <p>munnarula paasa muyakkarukka vendiyanaan<br/>pinnumoru paasam pinaikkap paduvenel<br/>thannigaril eesan dranaiyevvaa<br/>dreidhuvanyaan<br/>innalenum aazi yidaippat tulaivene.</p>             |
| <p>மொய்யான தில்லா முடவன்ஒரு வன்னது<br/>கையா னவையிரண்டுங் கந்தாத் தவழ்தருவான்<br/>ஐயா அதற்கும் அரும்பினியொன்<br/>றெய்தியக்கால்<br/>உய்யானே யானும் உவன்போல் தளர்வேனோ.</p>                     | <p>moiyaana thilla mudavanoru vanthanadhu<br/>kaiyaa navaiyirandung kandhaath<br/>thavaztharuvaan<br/>aiyaa adharkum arumbiniyon dreidhiyakkaal<br/>uiyaane yaanum uvanpol thalarveno.</p>         |
| <p>மொய்யுற் றிடவே முயலுந் தவத்தினன்றிப்<br/>பொய்யுற்ற இல்லைமுக்கம் பூண்டுவினை<br/>போக்குவது<br/>மெய்யுற் றிடுதுகளை மிக்க புனலிருக்கச்<br/>செய்யற்சின் னீரிடத்துத் தீர்க்குஞ் செயலன்றோ.</p>  | <p>moiyur tridave moyalundh thavaththinandrip<br/>poiyutra illozukkam poonduvinai pokkuvadhu<br/>meiyutr tridudhugalai mikka puralirukkach<br/>seiyarsin neeridaththuth theerkuj seyalandro.</p>   |
| <p>மண்ணுலகி லுள்ள வரம்பில் பெரும்பவத்தைப்<br/>பெண்ணுருவ மாகப் பிரமன் படைத்தனனால்<br/>அண்ணல் அதுனர்தி அன்னவரைச்<br/>சிந்தத்தனில்<br/>எண்ண வரும்பாவும் எழுமையினும்<br/>நீங்குவதோ.</p>         | <p>mannulagi lulla varambil perumbavaththaip<br/>pennuruva maagap puraman padaiththananaal<br/>annal agudhunardhi annavaraich sindhaidhanil<br/>enna varumpaavam yezumaiyinum<br/>neenguvadho.</p> |
| <p>ஆதரவு கொண்டே அலமந்த ஜம்புலமாம்<br/>பூதவகை மீர்க்கப் புலம்புற்ற புன்மையினேன்<br/>மாதரெனுங் கணமும் வந்தென்னைப்<br/>பற்றியக்கால்<br/>ஏதுசெய்கேன் அந்தோ எனக்கோ இதுவருமே.</p>                 | <p>aadharavu konde alamandha aimbulamaam<br/>poodhavagai yeerkkap pulambutra<br/>punmaiyyinen<br/>maadharenung ganamum vandhennaip<br/>patriyakkaal<br/>yedhuseigen andho enakko idhuvarume.</p>   |
| <p>பன்னாளும் பாரிற் பரவரலின் மூழ்குவிக்கும்<br/>பின்னாள் நிரயப் பெரும்பிலத்தி னாடுய்க்கும்<br/>எந்நாளில் ஆண்டகையோர்க் கிள்பம்<br/>பயந்திடுமோ<br/>மின்னார்கள் தம்மை விழையுற்ற வேட்கையதே.</p> | <p>pannaalkum paarir paravaralin moozguvikkum<br/>pinnaal nirayap perumbilaththi nooduikkum<br/>ennaalil aandagaiyork kinbam payandhidumo<br/>minnaargal thammai vizaiyutra vetkaiyadhe.</p>       |

|  |   |
|--|---|
| <p>துன்பம் நூகரும் வினையின் தொடர்ச்சியினோர் இன்பம் நூகர்வார்போல் ஏந்திழையார் கட்பட்டார் தன்பல் மிகநடுங்க ஞாளி தசையில்லா என்பு கறித்திட்டால் இருஞ்சவையும் பெற்றிடுமோ.</p>   | <p>thunbam nugarum vinaiyin thodarchchiyinor<br/>inbam nugarvaarpol yendhizaiyaar katpattaar<br/>thanpal miganadunga gnaali thasaiyillaa<br/>enbu kariththittaal irujchuvaiyum petridumo.</p> |
| <p>அஞ்சன வைவேற்கண் அரிவையர்தம் பேராசை நெஞ்சு புகின்ளேருவர் நீங்கும் நிலைமைத்தோ எஞ்சல்புரி யாதுயிரை எந்நானும் ஈர்ந்திடுமால் நஞ்சம் இனிதம்ம ஓர்நானும் நலியாதே.</p>           | <p>ajchana vaiverkan arivaiyartham peraasai<br/>nejju puginoruvar neengum nilaimaittho<br/>enjchalpuri yaadhuyirai ennaalum<br/>eerndhidumaal<br/>najcham inithamma ornaalum naliyaadhe.</p>  |
| <p>கள்ளுற்ற கூந்தல் கனங்குழைநல் லார்கருத்தில் கொள்ளப் படுமென் குணிக்குந் தகைமையதோ தள்ளற் கரிதாகித் தம்மொடுபன் னாட்பழகி உள்ளுற்ற தேவும் உணர்தற் கரிதன்றோ.</p>               | <p>kallutra koondhal kananguzainal laarkaruththil<br/>kollap padamen kunikkundh thagaimaiyadho<br/>thallar karidhaagith thammodupan naatpazagi<br/>ullutra dhevum unarthal karidhandro.</p>   |
| <p>ஓதலும் ஒன்றா உளமொன்றாச் செய்கையொன்றாப் பேதை நிலைமை பிடித்துப் பெரும்பவஞ்செய் மாதர் வலைப்பட்டு மயக்குற்றார் அல்லரோ சாதல் பிறப்பில் தடுமாறு கின்றாரே.</p>                 | <p>odhalum ondraa ulamondraach seigaiyondraap<br/>pedhai nilaimai pudiththup perumbavanjsei<br/>maadhar valaippattu mayakkutraar allaro<br/>saadhal purappil thadumaaru gindraare.</p>        |
| <p>ஆனால் உலகில் அருங்கற் பினையுடைய மானார் இலரோ எனவே வகுப்பீரேல் கோனான தங்கள் கொழுநன் இயல்வமுவாத் தேனார் மொழியாரும் உண்டு சிலர்தாமே.</p>                                    | <p>aanaal ulagil arungar pinaiyudaiya<br/>maanaar ilaro enave vaguppeerel<br/>konaana thangal kozunan iyalvazuvaath<br/>thenaar moziyarum undu silarthaame.</p>                               |
| <p>உற்ற வுலவையிடை ஓர்புலிங்கம் ஊட்டியக்கால் கற்றை விடுசுடர்மீக் கான்று கனல்மிக்குப் பற்றுதல் செல்லாத பலவினும் போய்ப் பற்றிடுமால் அற்றெனலாம் ஈங்கோர் அரிவைமுயங் காதரமே.</p> | <p>utra vulavaiyidai orpulingam oottiyakkaal<br/>katrai vidusudarmeek kaandru kanalmikkup<br/>patrudhal sellaadha palavinumpoip patridumaal<br/>atrenalaam eengor arivaimuyan kaadharame.</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>சந்திரற்கு நேருவமை சாலுந் திருமுகத்துப் பைந்தொடிக்கை நல்லார் பலரும் புடைசூழக் குந்தமொத்த நாட்டத்துக் கோதமனார் பன்னியினால் இந்திரற்கு நீங்கா இடர்ப்பழிழன் றெய்தியதே.</p>  | <p>sandhirarku neruvamai saalun thirumugaththup paindhodikkai nallaar palarum udaisoozak kundhamoththa naattaththuk kodhamanaar panniyinaal indhirarku neengaa idarppazion dreidhiyadhe.</p>                            |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>   |
| <p>கூன்முகத் திங்கள் நெற்றிக் கோதையர் குழுவுக் கெல்லாந் தான்முதல் இறைவி யாகத் தன்கையாற் சமைக்கப் பட்ட மான்முக நோக்கி முன்னோர் மலரயன் மையல் எய்தி நான்முகன் ஆனான் என்ப நாமுண ராத தன்றே.</p>                        | <p>koonmugath thingal netrik kodhaiyar kuzuvuk kellaandh thaanmudhal iraivi yaagath thankaiyaar samaikkap patta maanmuga nokki munnor malarayan maiyal eidhi naanmugan aanaan enba naamuna raadha dhandre.</p>          |
| <p>மற்றுள முனிவர் தேவர் மாயமாங் காமந் தன்னால் உற்றிடு செயற்கை யெல்லாம் உரைப்பினும் உலப்பின் ராமால் அற்றெலா நிற்க யான்அவ் வாயிழை மடந்தை கூட்டம் பெற்றிடும் ஒழுக்கந் தன்னைப் பேணலன் பிறப்பு நீப்பேன். 31</p>        | <p>matrula munivar dhevar maayamaang kaamandh thannaal utridu seyarkai yellaam uraippinum ulappin draamaal atrelaa nirka yaana vaayizai madandhai koottam petridum ozukan tannaip penalan pirapu neeppen. 31</p>        |
| <p>பூண்டகு விலங்கல் திண்ணேடாட் புரந்தரன் முதலோர் சீரும் வேண்டலன் இல்வாழ் வென்னும் வெஞ்சிறை அகத்தும் வீழேன் மாண்டகு புலத்தின் மாடும் மயக்கொரீஇத் தவமென் ரோதும் ஈண்டிய வெறுக்கை மேவி இன்பழுற் றிருப்ப ளென்றான்.</p> | <p>poondagu vilangal thindot purandharan mudhalor seerum vendalan ilvaaz vennum vejchir agaththum veezen maandagu pulaththin maayum mayakkoreeith thavamen drodhum eendiya verukkai mevi inbamur triruppa nendraan.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p>இவைபல உரைத்த லோடும் இருந்தகுச் சகன்தான் இந்தக் குவலய மதிக்கு மாற்றாற் கூறும் இல் லொழுக்கந் தன்னை நவையென இகழா நின்றான் நான்மறைத் துணிவுங் கொள்ளான் தவமயல் பூண்டான் என்னாத் துயர்கொடு சாற்ற லுற்றான்.</p> | <p>ivaipala uraiththa lodum irundhakuch chaganthaan indhak kuvalaya madhikku maatraar koorumil lozukkandh thannai navaiyena igazaa nindraan naanmaraith thunivung kollaan thavamayal poondaan ennaath thuyarkodu saatra lutraaaaan.</p> |
| <p>புலத்தியன் போலு மேலோய் பொருவின்மங் கலஞ்சேர்பொன்னின் கலத்தியல் வதுவை பூண்டோர் கன்னியைக் கலத்தல் செய்து குலத்தியல் மரபின் ஓம்பக் குமரரைப் பயந்தே அன்றோ நலத்தியல் தவத்தை ஆற்றி நண்ணருங் கதியிற் சேரல்.</p> | <p>pulaththiyen polu meeloi poruvinman kalajcher ponnin kalaththiyal vadhuvai poondor kanniyaik kalaththal seidhu kulaththiyal marabin ombak kumararaip bayandhe andro nalaththiyal thavaththai aatri nannarung kadhiyir serial.</p>    |
| <p>மன்பதை உலக மேபோல் மாலுறா மயங்கு காம இன்பநீ நுகர்தற் கேயோ இசைத்தனன் இறந்த மேலோர் துன்பமும் நிரயஞ் சேர்வுங் துடைத்திடுந் தொன்மை நோக்கி அன்புறு புதல்வர்க் காக அரிவையைக் கோடி ஜயா.</p>                     | <p>manbadhai ulaga mepol maaluraa mayangu kaama inbanee nugarthar keyo isaiththan an irandha melor thunbamum niraj servun thudaiththidun thonmai nokki anburu pudhalvark kaaga arivaiyaik kodi aiyaa.</p>                               |
| <p>சித்திரம் இலகு செவ்வாய்ச் சீறடிச் சிறுவர் தம்மைப் புத்திர ரென்னுஞ் சொற்குப் பொருணிலை அயர்த்தி போலாம் இத்தக வதனை நாடி இல்லறம் பூண்டு நிற்றல் உத்தம நெறியே யாகும் தவத்தின தொழுக்கும் அதே.</p>             | <p>siththiram ilagu sevvaich seeradich siruvar thammaip puththira rennuj sorkup porunilai ayarththi polaam iththaga vadhanai naadi illaram poondu nitrail uththama neriye yaagum thavaththina thozukkum agudhe.</p>                     |

|  |  |
|--|--|
| <p>குவவறு நிவப்பின் மிக்க கோடுயிர் குடுமிக் குன்றின்</p> <p>இவர்வறு காத லாளர் இயற்படு சார லெய்தித் திவவொடு போத லன்றிச் சேணுற உகஞ் தன்மைக்</p> <p>குவமைய தாகும் இன்னே உயர்தவத் தொழுக உன்னல்.</p>                                      | <p>kuvavuru nivappin mikka koduyir kudumik kundrin</p> <p>ivarvuru kaadha laalar iyarpadu saara leidhith thivavodu podha landrich senura ugalun thanmaik</p> <p>kuvamaiya dhaaguminne uyarthavath thozuga unnal.</p>                           |
| <p>தருவினில் விலங்கில் அன்ன தகையன பிறவிற் சால</p> <p>வருபயன் கோடற் கன்றோ மற்றவை வரைதல் செய்யார்</p> <p>பெருகுமில் லறத்தி னோடும் பெருமகப் பொருட்டால் நீயும்</p> <p>அரிவையை மணந்து பின்னாள் அருந்தவம் புரிதி அன்றே.</p>                | <p>tharuvinil vilangil anna thagaiyana piravir saala varupayan kodar kandro matravai varaidhal seiyaar</p> <p>perugumil laraththi nodum perumagap poruttaal neeyum</p> <p>arivaiyai manandhu pinnaal arundhavam puridhi andre.</p>             |
| <p>இந்தநன் னிலைமே னாளே எண்ணிலை</p> <p>இந்தநாள் காறும்</p> <p>முந்துசெய் கடன தாற்றி முற்றினை முறையே பன்னாட்</p> <p>சிந்தனை செய்த வானோர்க் கவிமுதற் சிறப்புச் செய்யாய்</p> <p>மைந்தந் இன்னே நோற்கும் வண்ணமே எண்ணற் பாற்றே.</p>         | <p>indhanan nilaimai naale ennilai innaal kaarm mundhusei kadana dhaatri mutrinai muraiye pannaat</p> <p>sindhanai seidha vaanork kavimudhar sirappuch seiyai</p> <p>maindhanee inne norkum vanname ennar paatre.</p>                          |
| <p>இந்திரர் புகழுந் தொல்சீர் இல்லறம் புரிந்து னோர்க்குத்</p> <p>தந்தம தொழுக்கந் தன்னில் தகுழறை தவற்றிற் றேனுஞ்</p> <p>சிந்திடுந் தீர்வும் உண்டால் செய்தவர்க் கனைய சேரின்</p> <p>உய்ந்திடல் அரிதால் வெற்பின் உச்சியின் தவற லொப்ப.</p> | <p>indhirar pugazun tholiseer illaram purindhu norkkuth</p> <p>thandhama thozukkan dhannil thagumurai thavartrir renuj</p> <p>sindhidun theervum undaal seidhavark kanaiya serin</p> <p>uindhidal aridhaal verpin uchchiyin thavara loppa.</p> |
| <p>சுழிதரு பிறவி யென்னுஞ் சூழ்திரைப் பட்டுச் சோர்வுற்</p> <p>றழிதரு துயர நேமி அகன்றிடல் வேண்ட மேனுங்</p>   | <p>suzitharu piravi yennuj soozthiraip pattuch sorvur</p> <p>razitharu thuyara nemi agandridal venda menung</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>கழிதரு நாளான் அல்லாற் கதுமெனத் துறக்க<br/>லாமோ</p> <p>வழிமுறை நுழை நோரின் மற்றது புரிதி<br/>மன்னோ.</p>  | <p>kazitharu naalaan allaar kadhumenath<br/>thurakka laamo<br/>vazimurai nummu norin matradhu puridhi<br/>manno.</p>  |
| <p>தேவரும் முனிவர் தாழுஞ் செங்கண்மா வயனும்<br/>மற்றும்</p> <p>யாவரு மடந்தை மாரோ டில்லறத் தொழுகுந்<br/>தன்மை</p> <p>மேவரப் பணித்தான் அன்றே விமலையோட<br/>டணுகி மேனாள்</p> <p>தாவரும் புவன மாதி சராசரம் பயந்த தாணு.</p>               | <p>dhevarum munivar thaamuj senganmaa<br/>layanum matrum<br/>yaavaru madandhai maaro dillarath thozugun<br/>thanmai</p> <p>mevarap paniththaan andre vimalaiyoda<br/>danugi menaal<br/>thavarum buvana maadhi saraasaram<br/>bayandha dhaanu.</p>             |
| <p>மறுக்கலை அவன்றான் செய்த வரம்பினை<br/>வழியை வேண்டி</p> <p>வெறுக்கலை எனது கூற்றை விலக்கலை<br/>உலகின் செய்கை</p> <p>செறுக்கலை இகலு மாற்றாற் செப்பலை சிறிது<br/>மாற்றந்</p> <p>துறக்கலை எமரை இன்னே தொன்முறை<br/>உணர்ந்த தூயோய்.</p> | <p>marukkalai avandraan seidha varambinai<br/>vaziyai vendi</p> <p>verukkalai enadhu kootrai vilakkalai ulagin<br/>seigai</p> <p>serukkalai igalu maatraar seppalai siridhu<br/>maatrandh</p> <p>thurakkalai emarai inne thonmurai unarndha<br/>thoooyoi.</p> |
| வேறு   | veru  |
| <p>ஆடக வனப்புடை அருந்ததியை நீங்கான்<br/>மாடுற இருத்தியும் வசிட்டமுனி யென்போன்<br/>நீடுதவ நோன்மைகொடு நின்றனன் அதன்றிப்<br/>பிடுகெழு ஞாலமிசை பெற்றபழி யுன்டோ.</p>  | <p>aadaga vanappudai arundhadhiyai neengaan<br/>maadura irundhidhyum vasittamuni yenpon<br/>needudhava nonmaikodu nindranan adhandrip<br/>peedukezu gnaalamisai petrapazi yundo.</p>  |
| <p>துயக்குறு பவத்திடை தொடர்ச்சியறு தூயோர்<br/>நயப்பொடு வெறுப்பகலின் நாளுமட மானார்<br/>முயக்குறினும் மாதவ முயன் றிடினும்<br/>அன்னோர்</p> <p>வியத்தகு மனத்துணர்வு வேறுபடு மோதான்.</p>  | <p>thuyakkuru pavaththidai thodarchchiyaru<br/>thooyor</p> <p>nayappodu veruppagalin naalumada maanaar<br/>muyakkurinum maadhava myuan dridinum<br/>annor</p> <p>viyaththagu manaththunarvu verupadu<br/>modhaan.</p>   |
| <p>மேனவியல் பான்வரையும் மெல்லியலை<br/>மேவில்</p> <p>தானமுள தாகும் அரி தானதவ மாகும்</p>   | <p>menaviyal paanvaraiyum melliyalai mevil<br/>thaanamula thaagum ari thaanadhava maagum<br/>vaanamula thaagumivan mannu muladhaagum</p>  |

|  |  |
|--|--|
| வானமுள தாகுமிவண் மண்ணு மளதாகும்<br>ஊனமில தாகும் அரி தொன்றுமிலை யன்றே.  | oonamila dhaagumari thondrumilai yandre.   |
| காண்டகைய தங்கணவ ரைக்கடவு ளார்போல்<br>வேண்டலுறு கற்பினர்தம் மெய்யுரையில்<br>நிற்கும்<br>ஈண்டகையுள தெய்வதழும் மாழுகிலு மென்றால்<br>ஆண்டகைமை யோர்க்கும் அவர்க்குநிக<br>ரன்றே. | kaandagaiya thanganava raikkadavu laarpol<br>vendaluru karpinartham meiyuraiyil nirkum<br>eendaiyula dheivadhamum maamugilu<br>mendraal<br>aandagaimai yorgalum avarkkuniga randre.  |
| ஆயிழழையா டின்புறும் அறத்தைதழுத லாற்றாய்<br>தூயதவ நன்னென்றி தொடங்கல்புரி வாயேல்<br>மாயமிகு காமவிடம் வந்தணுகின் அம்மா<br>மேயவிதி காக்கினும் விலக்கியிட லாமோ.                 | aayizaiyo dinburum araththaimudha laatraai<br>thoooyathava nanneri thodangalpuri vaayel<br>maayamigu kaamavidam vandhanugin ammaa<br>meyavidhi kaakkinum vilakkiyida laamo.          |
| துறந்தவர்கள் வேண்டியதொர் துப்புரவு நல்கி<br>இறந்தவர்கள் காழுறும் இருங்கடன் இயற்றி<br>அறம்பலவும் ஆற்றிவிருந் தோம்புமுறை<br>யல்லால்<br>பிறந்தநெறி யாலுளதொர் பேருதவி யாதோ.    | thurandhavargal vendiyadhor thuppuravu nalgi<br>irandhavargal kaamurum irungadana iyatri<br>arambalavum aatrivirun dhombumurai yallaal<br>pirandhaneri yaalulathor perudhavi yaadho. |
| மெத்துதிறல் ஆடவரும் மெல்லியல்நல் லாருஞ்<br>சித்தழும் நன்கினொடு தீதுசெயல் ஊழே<br>உய்த்தபடி யல்லதிலை யாம்உமவர் ஒண்செய்<br>வித்துபய ணேயலது வேறுபெற லாமோ.                      | meththuthiral aadavarum melliyalnal laaruj<br>siththamura nanginodu theedhuseyal vuze<br>uiththapadi yallathilai yaamuzavar onsei<br>viththupaya neyaladhu verupera laamo.           |
| நற்றவம தாகுமில றந்தனை நடாத்திச்<br>சுற்றமற நீங்குதுற வேதுறவ தம்மா<br>மற்றது புரிந்திடன் உனக்குநவை வாரா<br>அற்றது மறுத்துரையல் ஆணைநம தென்றான்.                              | natravama dhaagumila randhanai nadaaththich<br>sutramara neengudhura vedhurava thammaa<br>matradhu purindhidin unakkunavai vaaraa<br>atradhu maruththuraiyal aanainama<br>dhendraan. |
| அன்னபல மாழுனி யறைந்திடலும் ஓரா<br>முன்னமறை யாதிய மொழிந்ததுணி வென்றார்<br>பன்னகம் அணிந்திடு பரன்பணியும் என்றார்<br>என்னினி உரைப்பதென என்னிஇனை<br>கின்றான்.                  | annapala maamuni uraindhidalum oraa<br>munnamarai yaadhiya mozindhadhuni<br>vendraar<br>pannagam anindhidu paranpaniyum endraar<br>ennini uraippadhenen enni inai gindraan.          |

|  |   |
|--|---|
| <p>தத்தமத ரூட்குரவர் தாவில்வளம் நீங்கி<br/>அத்தியிடை யாழ்கெனினும் அன்பினது<br/>செய்கை<br/>புத்திரர்கள் தங்கள்கட னாம்புதுமை யன்றே<br/>இத்திறம் மறுக்கலன் இசைந்திடுவன் யானும்.</p>         | <p>thatthamadha rutkuravar thaavilvalam neengi<br/>aththiyidai yaazgeninum anbinadhu seigai<br/>puththirargal thangalkada naampudhumai<br/>yandre<br/>iththiram marukkalan isaindhiduvan yaanum.</p>      |
| <p>தந்தைசொல் மறுப்பவர்கள் தாயுரை தடுப்போர்<br/>அந்தமறு தேசிகர்தம் ஆணையை இகந்தோர்<br/>வந்தனைசெய் வேதநெறி மாற்றினர்கள் மாறாச்<br/>செந்தழல் வாய்நிர யத்தினிடை சேர்வார்.</p>                 | <p>thandhaisol maruppavargal thaayurai<br/>thaduppor<br/>andhamaru dhesigartham aanaiyai igandhor<br/>vandhanaisei vedhaneri maatrinargal<br/>maaraach<br/>sendhazala vaayanira yaththinidai servaar.</p> |
| <p>ஆதலின் விலக்கல்முறை அன்றென வலித்துக்<br/>கோதறு குணத்தின்மிகு குச்சகர்தம் அம்பொற்<br/>பாதம் திறைஞ்சிமுனி யேல்பணியில் நிற்பன்<br/>ஓதுவ துனக்குள தெனக்கழறல் உற்றான்.</p>                 | <p>aadhalin vilakkalmurai andrena valiththuk<br/>kodharu gunaththimigu kuchchagartham<br/>ambor<br/>paadhama dhiraijchimuni yelpaniyil nirpan<br/>odhuva thunakkula dhenakkazaral utraan.</p>             |
| <p>தன்னுரைகொ ளாதமனை வாழ்க்கையது<br/>தன்னில்<br/>வெந்நிரயம் வீழும்வகை யேவிழுமி தம்மா<br/>அன்னரொடு மேவியமர் ஆடவர் தமக்குப்<br/>பின்னுமொரு கூற்றுமுன தோபிணியும்<br/>உண்டோ.</p>              | <p>thannuraiko laadhamanai vaazkkaiyadhu<br/>thannil<br/>vennirayam veezumvagai yevizimi thammaa<br/>annarodu meviyamar Aadavar thamakkup<br/>pinnumoru kootrimula dhopiniyum undo.</p>                   |
| <p>என்னுரையி னிற்சிறிதும் எஞ்சலில வாகி<br/>மன்னுமியல் பெற்றிடு மட்ந்தையுள னேல்அக்<br/>கன்னிதனை யான்வரைவல் காடெயரிமுன்<br/>என்னாச்<br/>சொன்னமொழி கேட்டுமைகிழ் ஏற்றுமுனி<br/>சொல்லும்.</p> | <p>ennuraiyi nirsiridhum enjchalila vaagi<br/>mannumiyal petridu madandhaiyula lelak<br/>kannidhanai yaanvaraival kaayerimun ennaach<br/>sonnamozi kettumagiz vutrumuni sollum.</p>                       |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>യാനുമ് ഉയ്ന്തനാൻ എൻകിണാ യുയ്ന്തന<br/>     ഇനൈയതാല് നിണൈയീൻരാൻ,<br/>     താനുമ് ഉയ്ന്തനാൾ തവന്കരുമ് ഉയ്ന്തന<br/>     തന്നണാൾ യതു മർഹാൾ,<br/>     വാനുമ് ഉയ്ന്തന മന്നണ്ണുല കുയ്ന്തന വാസവ<br/>     നെനവാമുന്,<br/>     കോനുമ് ഉയ്ന്തനാൻ എൻനുരൈ മരാമലുട്<br/>     കൊഞ്ഞടക്കൻ അതനാലേ.</p>                       | <p>yaanum uindhanan enkilai yuindhana<br/>     inaiydhala ninaiendraal,<br/>     thaanum uindhanal thavangalum uindhana<br/>     thannali yadhu mataal,<br/>     vaanum uindhana mannulla kuindhana vaasava<br/>     nena vaazung,<br/>     konum uindhanan nnurai maraamalut kondanai<br/>     dhanaale.</p>                            |
| <p>വേണ്ടുമ് വേട്ടക്കയൈ ഉരാത്തിയാല് മൈന്തനു<br/>     വിശമ്പിയ ഇയല്ലെല്ലാമ്,<br/>     പുண്ടു കുற്റമോർ ചിരിതുമില ലാത്തോർ<br/>     പുവൈയൈപ് പുവിയിൻപാറ്,<br/>     തേണ്ടി നിന്നവയിൽ പുന്നർക്കുവൻ അങ്കകു<br/>     ചെമ്പകലാ തൊழിവേണേൾ,<br/>     മാണ്ഡി റന്തിട്ടുങ് കുരൈമതിക് കളിരെന<br/>     മാധ്യകാൻ തവബെമൺരാൻ.</p> | <p>vendum vetkaiyai uraiththiyaal mainghanee<br/>     vilambiya iyalbellaam,<br/>     poondu kutramor siridhumil laadhadhor<br/>     poovaiyaip puviyinpaar,<br/>     thendi ninvayir punarkkuvan angadhu seigalaa<br/>     thoziuenel,<br/>     maandi randhidung kuraimadhik kadhirena<br/>     aigaen thavamendraan.</p>              |
| <p>ഇനൈയ പാൻമൈയിൽ കുസ്കൻ കുന്നരൈ<br/>     ഇയമ്പലുന്ന തിരുമാല് മുൻ,<br/>     പുനൈയുമ് മെമ്പിലെയർ തരിത്തചേമ്പ് ആംകവൻ<br/>     പൊലംകുമ്പ് തനൈപ്പുണ്ടോർ,<br/>     തനയൻ ഉമ്പെപാറുട് ടാലിതു പുകൻരനൈ<br/>     തവത്തിനില് തലൈയാൻ,<br/>     മുനിവ നീയുനക് കരിയതായ് ഓരുപെപാറുൻ മുസ്കന്ത്<br/>     തനിലുണ്ടോ.</p>         | <p>inaiya paanmaiyr kuchchagan soolurai<br/>     iyambalundh thirumaal mun,<br/>     punaiyum meippeyar thariththasei aangavan<br/>     polangazal thanaip poondor,<br/>     thanayan uiporut taalidhu pugandranai<br/>     thavaththinil thalaiyaana,<br/>     muniva neeyunak kariyadhaai oruporul<br/>     muchchagan thanilundo.</p> |
| <p>ആവ തേനുമ്യാൻ ഉരാപ്പതുണ്ണ ടത്തനൈ<br/>     ധർഹവർ അരുനുമ്യാമ്പ്,<br/>     ചാവ തായിൻര തന്നനൈയർ ഇല്ലവർ തന്കൈയർ<br/>     ഇലരാഞ്ഞോർ,<br/>     കാവ ലാടവർ തമ്മുടൻ ഉതിത്തിടാർ കാചിനി<br/>     തനിലിൻഞോർ,<br/>     വീവതായിൻര പെരുന്കിണാ ഇല്ലവർ വിയത്തകു<br/>     തിരുവർഘോർ.</p>                                       | <p>aava dhenumyaan uraippadhuun daththanai<br/>     yatravar arulumyaai,<br/>     saava dhaayinar thannaiyar illavar thangaiyar<br/>     ilaraanor,<br/>     kaava laadavar thammudan udhiththidaar<br/>     kaasini thanilannor,<br/>     veevadhaayinar perungilai illavar viyaththagu<br/>     thiruvatrор.</p>                       |

|  |   |
|--|---|
| <p>குடிப்பி றந்திலர் பிணியுறும் இருமுது<br/> குரவர்பாற் குறுகுற்றோர்,<br/> கடுத்த யங்கிய மிடற்றிறை யாதியாங் கடவுளர்<br/> பெயர்கொள்ளா,<br/> தடுத்த மாக்கடம் பெயர்பெறு பீடிலர்<br/> அலகைதன் நாமத்தோர்,<br/> படித்த லந்தனில் புன்னெறிச் சமயமாம்<br/> படுகுழிப் பட்டுள்ளோர்.</p> | <p>kudippi randhilar piniyurum irumudhu kuravar<br/> paar kurukutror,<br/> kaduththa yangiya midartrirai yaadhiyaang<br/> kadavular peyarkollaa,<br/> thaduththa maakkadam peyarperu peedilar<br/> alagaithan naamaththor,<br/> padiththa landhanil punnerich chamayamaam<br/> padukuzip pattullor.</p> |
| <p>பிணியர் மூங்கையர் பங்கினர் வெதிரினர்<br/> பிறர்மனை தனிற் செல்வோர்,<br/> கணிகை மாதரின் விழிப்பவர் பன்முறை<br/> காளையர் தமை நோக்கி,<br/> நயினை காதலான் முன்கடை நிற்பவர்<br/> நலம்பெறப் புனைகின்றோர்,<br/> தணிவில் துயில்மிகும் இயல்பினர் தன்னினும்<br/> மூப்புற் றோர்.</p>  | <p>piniyar moongaiyar panginar vedhirinar<br/> pirarmanai thanir selvor,<br/> kanigai maadharin vizippavar panmurai<br/> kaalaiyar thamai nokki,<br/> nayina kaadhalaan munkadai nirpavar<br/> nalamperap punaigindror,<br/> thanivil thiyilmigum iyalbinar thanninum<br/> moopputror.</p>              |
| <p>ஓருமை தங்கிய கோத்திர மரபினர் உயாந்தவர்<br/> குறளானோர்,<br/> பருமை தங்கிய யாக்கையர் மெல்லுருப்<br/> படைத்தவர் பயனில்லாக்,<br/> கருமை தங்கிய வடிவினர் பொன்னெனக்<br/> கவின்றெழு காயத்தோர்,<br/> இருமை தங்கிய பசப்பினர் விளர்ப்பினர்<br/> எருவையின் உருமிக்கோர்.</p>          | <p>orumai hangiya koththira marabir uyarndhavar<br/> kuralaanor,<br/> parumai ngiya yaakkaiyar mellurup<br/> padaiththavar payanillaak,<br/> karumai thangiya vadivinar ponnenak<br/> kavindrezu kaayatthor,<br/> irumai thangya pasappinar vilarppinar<br/> erumaiyin urumikkor</p>                    |
| <p>நாணி லாதவர் ஆடவர் புணர்ச்சியில் நணியவர்<br/> நகைக்கின்றோர்,<br/> ஏணி லாதவர் பெருமிடல் சான்றவர் இருமுது<br/> குரவோர்தம்,<br/> ஆணை நீங்கினர் சினத்தினர் இகலினர்<br/> அடுதிறம் முயல்கின்றோர்,<br/> காண வேணடினர் நடமுத லாயின காமனாற்<br/> கவல்கின்றோர். 65</p>                | <p>naani laadhavar Aadavar punarchchiyl<br/> naniyavar nagaikkindror,<br/> yeni laadhavar perumidal saandravar irumudhu<br/> kuravortham,<br/> aanai neenginar sinaththinar igalinar aduthiram<br/> muyalgindror,<br/> kaana vendinar nadamudha laayina<br/> kaamanaar kavalgindror. 65</p>             |

|  |  |
|--|--|
| <p>ஈசன் அன்பிலர் பெருந்தகை முனிவரை<br/>இகழ்பவர் உயிர்மீது,<br/>நேசமென்பன இல்லவர் தங்குல நெறிதனில்<br/>நில்லாதோர்,<br/>மாசு தங்கிய குணத்தினர் நிறையிலார்<br/>மனமெனுங் காப்பில்லோர்,<br/>தேசி கன்றனை மனிதனென் றுன்னினர்<br/>தேவரைச் சிலையென்றோர்.</p>                                  | <p>Eesan anbilar perundhagai munivarai<br/>igazbavar uyirmeedu,<br/>nesamenbana illavar thangula neridhanil<br/>nillaadhor,<br/>maasu thangiya kunaththinar niraiyilaar<br/>manamenung kaappillor,<br/>dhesi kandranai manidhanen dunninar<br/>dhevaraich silaiyendor.</p>                     |
| <p>பத்தின் மேற்படும் ஆண்டினர் பூத்திடு<br/>பருவம்வந் தனுகுற்றோர்,<br/>ஒத்த பண்பிலர் அச்சமில் மனத்தினர் உருமென<br/>வரை செய்வோர்,<br/>அத்தன் அன்னையீந் தருஞமுன் ஒருவர்பால்<br/>ஆர்வமுற்றவர்சேர்,<br/>வைத்த சிந்தையர் பெருமிதம் உற்றுளோர்<br/>மடமொடு பயிர்ப்பில்லோர்.</p>               | <p>paththin merpadum aandinar pooththidu<br/>paruvamvan dhanugundror,<br/>oththa panbilar achchamil manaththinar<br/>urumena vurai seivor,<br/>aththan annaiyen dharulumun oruvarpaal<br/>aarvamutravarsera,<br/>vaiiththa sindhaiyar perumidham utrulor<br/>madamodu payirppillor.</p>        |
| <p>பிறப்பின் எல்லையில் விழியிலார் தோற்றிய<br/>பின்றையே இழக்கின்றோர்,<br/>மறுப்ப யின்றிடுங் கண்ணினர் படலிகை<br/>வயங்கிய நோக்கத்தோர்,<br/>குறிப்பின் மெல்லென வெகியே விழித்திடுங்<br/>குருடர்சாய் நயனத்தோர்,<br/>சிறப்பில் பூஞையின் நாட்டத்தர் கணத்தினில்<br/>திரித்ரு செங்கண்ணோர்.</p> | <p>pirappin ellaiyil viziyilor dhotriya pindraiye<br/>izakkindror,<br/>maruppa yindridung kanninar padaligai<br/>vayangiya nokkaththaar,<br/>kurippin mellena vegiye vizithhidung<br/>kurudarsaai nayanaththor,<br/>sirappil poojaiyin naattaththar kanaththinil<br/>thiritharu sengannor.</p> |
| <p>தூறு சென்னியர் நரைமுதிர் கூந்தலர் துகளூறும்<br/>ஜம்பாலார்,<br/>வீறு கோதையர் சின்னமார் குழலினர் விரிதரும்<br/>அளகத்தோர்,<br/>ஈறில் செம்மயிர்ப் பங்கியர் நிலனிடை இறக்கிய<br/>கேசத்தோர்,<br/>ஊறு சேர்தரும் ஓதியர் விலங்கென உரமிகு<br/>குரலுள்ளோர்.</p>                               | <p>thooru senniyar naraimudhir koondhalar<br/>thugalurum aimbaalaar,<br/>veeru kodhaiyar sinnamaar kuzalinar viritharum<br/>alagaththor,<br/>eeril semmayirp pangiyar nilanidai irakkiya<br/>kesaththor,<br/>ooru sertharum odhiyar vilangena uramigu<br/>kuralullor.</p>                      |

|   |  |
|---|--|
| <p>சிறுகு கண்ணினர் மிக நெடுந் துண்டத்தர்<br/>     சேர்ந்திடு புருவத்தோர்,<br/>     குறிய காதினர் உயர்தரும் எயிற்றினர் கோணுறு<br/>     கண்டத்தோர்,<br/>     மறுவி ராவிய முகத்தினர் சனங்குறா<br/>     மணிமுலை மார்பத்தோர்,<br/>     வெறிய தாகிய நுசுப்பிலர் சிலையென<br/>     வியன்மிகு வயினுள்ளோர்.</p> | <p>sirugu kanninar miganedun thundaththar<br/>     serndhudu puruvaththor,<br/>     uriya kaadhinar uyartharum yeyitrinar konuru<br/>     kandaththor,<br/>     maruvi aviya mugaththinar sunanguraa<br/>     manimulai maarpaththor,<br/>     veriya dhaagiya nusuppilar silaiyena viyanmigu<br/>     vayinullor.</p> |
| <p>காய நூல்முறை உரைத்திடும் இயல்பிலாக<br/>     கடிதட நிதம்பத்தோர்,<br/>     வாயும் அங்கையும் நகமுமுள் எடிகளும்<br/>     வனப்புறு சிவப்பில்லோர்,<br/>     மேய சின்மயிர் பரந்திடு பதத்தினர் மென்சிறை<br/>     எகினம்போல்,<br/>     தூய நன்னடை இல்லவர் அங்குலி தொல்புவி<br/>     தோயாதோர்.</p>           | <p>kaaya noolmurai uraiththidum iyalbilaak<br/>     kadithada nidambaththor,<br/>     vaayum angaiyum nagamumul ladigalum<br/>     vanappuru sivappillor,<br/>     meya sinmayir parandhidu padhaththinar<br/>     mensirai yeginampol,<br/>     thooya nannadai illavar angili tholpuvi<br/>     thoyaadhor.</p>      |
| <p>இனைய தன்மைய ராகிய மாதர்கள் ஏனையர்<br/>     இவர்யாவரும்,<br/>     புனையு மங்கல மாகிய கடிவினை புரிதர<br/>     வரையாதோர்,<br/>     அனைய ரேயெனின் வேண்டலன் முழுவதும்<br/>     அவரியல் அனுகாத,<br/>     வனிதை யுண்டெனின் வேண்டுவன்<br/>     தேர்ந்தனை மரபினில் தருகென்றான்.</p>                         | <p>inaiya thanmaiya raagiya maadhargal yenaiyar<br/>     ivaryaavarum,<br/>     punaiyu mangala maagiya kadivinai purithara<br/>     varaiyaadhor,<br/>     anaiya reyenin vendalan muzuvaldhum avariyal<br/>     anugaadha,<br/>     vanidhai yundenin venduvan therndhanai<br/>     marabinil tharugendraan.</p>     |
| <p>காட்டில் நின்றிடு குற்றியின் நோற்புறு<br/>     கவுச்சிகன் இவைக்காறக்,<br/>     கேட்டு மூரலும் உவகையுங் கிடைத்தனன்<br/>     கேடில்சீர் உலகுள்ள,<br/>     நாட்ட கந்தனில் நாடிநல் லியல்புள நங்கையை<br/>     நின்பாலிற்,<br/>     கூட்டுகின்றனன் மானுதல் ஒழிகெனக் குச்சகன்<br/>     உரைசெய்தான்.</p>   | <p>kaattil nindridu kutriyin norpuru kavuchchigan<br/>     ivaikoorak,<br/>     kettu meeralum vuvgaiyung kidaiththanai<br/>     kedilseer ulagalla,<br/>     naatta kandhanil naadinal liyarpula nangaiyai<br/>     ninpaalir,<br/>     koottugindranan maanudhal ozigenak<br/>     kuchchagan uraiseidhaan.</p>      |

|  |   |
|--|---|
| <p>உரைத்த குச்சகன் மைந்தனை நிறுவியே<br/>ஒல்லைசென் றகிலத்தில்,<br/>திருத்த குஞ்சடர் மலிதரு செம்பொனிற்<br/>செய்ததோர் அணிநாப்பண்,<br/>அருத்தி சேர்தரக் குயிற்றிட வேண்டியோர்<br/>அருமணி தனைக்கொள்வான்,<br/>கருத்தி லுன்னுபு தெரிபவன் போல்லரு<br/>கன்னியைத் தேர்கின்றான்.</p>                           | <p>uraiththa kuchchagan maindhanai niruviye<br/>ollaisen dragilaththil,<br/>thiruththa kujchudar malitharu sembonir<br/>seidhadhor aninaappan,<br/>aruththi sertharak kuyitrida vendiyor arumani<br/>thanaikkolvaan,<br/>karuththi lunnubu theribavan poloru kanniyaith<br/>thergindraan.</p>   |
| <p>வேறு</p> <p>அன்னவன் தன்னேர் முனிவரர் சிலர்வந்<br/>தனுகலும் அவரொடும் வினாவிச்,<br/>சென்னிதன் தேயத் தநாமயம் என்னுஞ்<br/>செயிரிலா வனத்துசத் தியன்பால்,<br/>கன்னிகை யிருத்தல் உணர்ந்துமற் றவன்பாற்<br/>கதுமெனச் சேறலுங் காணுாத்,<br/>தன்னடி வணங்க வெதிருத் தொழுது தழுவியே<br/>அவனொடுஞ் சாரா. 75</p> | <p>veru</p> <p>annavan thannor munivarai silarvan<br/>dhanugalam avarodum vinaavich,<br/>sennidhan theyath thanaamayam ennuj<br/>seyirilaa vanaththusath thiyanpaal,<br/>kannigai yiruththal unarndhumar travanpaar<br/>kadhumenach seralung kaanoouth,<br/>thannadi vananga vethirath thozudhu thazuviyē<br/>avanoduj saaraa. 75</p> |
| <p>மாசற வியன்ற உறையுளிற் கொடுபோய்<br/>வரன்முறை வழாமலே அமைத்த,<br/>ஆசனத் திருத்திக் கன்னிகை யொடுதன்<br/>பன்னியை யாயிடை அழைத்துத்,<br/>தேசிக னுற்றான் பணிமின்நீர் என்னாச்<br/>சென்னியால் இறைஞ்சுவித் துரிய,<br/>பூசனை புரிந்து நகையொடு முகமன் புகன்றள<br/>வளாயினன் புனிதன்.</p>                      | <p>maasara viyandra uraiulir kodupoi varanmurai<br/>vazaamale amaitthha,<br/>aasanath thiruththik kannigai yoduthan<br/>panniyai yaayidai azaiththuth,<br/>dhesiga nutraan paniminneer ennaach<br/>senniyaal irainjuvith thuriya,<br/>poosanai purindhu nagaiyodu mugaman<br/>pugandrala valaayinan punidhan.</p>                     |
| <p>அறுசுவை கெழுவும் நறியசிற் றுண்டி<br/>அழுதினில் தூயன அருத்திக்,<br/>குறைவறும் அடிகட் கென்னிடை வேண்டுங்<br/>கொள்கைய தென்னெனக் கூற,<br/>மறுவறு தவத்துக் குச்சக முனிவன் மகிழ்ந்துநீ<br/>மாதவம் புரிந்து,<br/>ருமகள் தன்னை யெனதொரு மகற்குப்<br/>பேசவான் பெயர்ந்தனன் என்றான்.</p>                     | <p>arusuvai kezuvum nariyasir trundi amudhinil<br/>thoooyana aruththik,<br/>kuraivarum adikat kennidai vendung kolkaiya<br/>dhennenak koora,<br/>maruvaru thavaththuk kuchchaga munivan<br/>magizndhunee maadhavam purindhu,<br/>rumagal thannai yenadhoru magarkup<br/>pesuvaan peyarndhanan endraan.</p>                            |

|   |   |
|---|---|
| <p>இனையசொல் வினாவி முனிவரன் மகிழா<br/>என்மகன் விருத்தையை இயல்சேர்,<br/>உனதுமைந் தற்கு நல்கமுன் செய்த உயர்தவம்<br/>என்கொலென் றுரைத்து,<br/>மனமுற நகையும் உவகையுங் கிளர மணவினை<br/>இசைந்துமா தவத்துப்,<br/>புனிதனை அங்கட் சிலபகல் இருத்திப்<br/>போற்றிசெய் தொழுகுறும் பொழுதின்.</p> | <p>inaiyasol vinavi munivarana magizaa enmagal<br/>viruththaiyai iyalser,<br/>unadhu main dharku nalgamun seidha<br/>uyardhavam enkolen druraiththu,<br/>manamura nagaiyum uvagaiyung kilara<br/>manavinai isaindhuma thavaththup,<br/>punidhanai angat silapagal iruththip potrisei<br/>thozugurum pozudhin.</p> |
| <p>வேறு</p> <p>பங்கமில் உசத்தியன் பன்னி யாகிய<br/>மங்கலை விடுத்திட மகள்வி ருத்தைத்தான்<br/>அங்குள இகுளையர் ஆயந் தன்னுடன்<br/>செங்கயல் பாய்புனல் தினைப்பப் போயினாள்.</p>   | <p>veru</p> <p>pangamil usaththiyian panni yaagiya<br/>mangalai viduththida magalvi ruththaithaan<br/>angula igelaiyar aayan dhannudan<br/>sengayal paaipunal thilappap poiennaal.</p>  |
| <p>காடுற வந்திடு கலுழி மாண்புனல்<br/>ஆடினள் மகிழ்ச்சிறந் தணங்க னாரோடு<br/>மாடுறு பொதும்பர்போய் மலர்கொய் தன்னவை<br/>குடினள் இருந்தனள் தொடலை ஆற்றியே. 80</p>  | <p>kaadura vandhidu kaluzi maanpunal<br/>aadinal magizsiran dhananga naarodu<br/>maaduru podhumbar poi malarkoi thannavai<br/>soodinal irundhanal thodalai aatriye. 80</p>  |
| <p>பாசிழை மங்கையர் பண்ணை யோடெழீஇ<br/>ஆசறு பொதும் பினும் அணங்கை யன்னவள்<br/>மாசறு தாரகை மரபிற் குழ்தருந்<br/>தேசறு மதியெனத் திரும்பவும் வேலையே.</p>  | <p>paasizai mangaiyar pannai yodezii<br/>aasaru podhumbinum anangai yannahal<br/>maasaru thaaragai marabir sooztharundh<br/>thesuru madhiyenath thirumbavum velaiye.</p>  |
| <p>உருகெழு கணையொலி உருமுக் கான்றிடுங்<br/>கருமுகில் இஃதெனக் கனன்று காய்கனல்<br/>சொரிதரும் விழியது குர்த்த மெய்யது<br/>பெருமத நதியொடு பெயரு கின்றதே.</p>   | <p>urugezu kanaiyoli urumuk kaandridung<br/>karumugil igudhenak kanandru kaaikanal<br/>soritharum viziyadhu soorththa meiyadhu<br/>perumadha nadhiyodu peyaru gindradhe.</p>  |
| <p>தாழுறு கரத்தது தடத்தின் சால்பெனக்<br/>காழுறும் எயிற்றத கறைகொள் காலதால்<br/>ஏழுகியர் குறும்பொறை இபமொன் ரேற்றெதிர்<br/>பாழிய வரைதுகள் படுத்துச் சென்றதே.</p>   | <p>thaazuru karaththadhu thadaththin saalbenak<br/>kaazurum yeyirtradha karaikol kaaladhaal<br/>yezugiyar kurumburai ibamon drerredhir<br/>paaziya varaidhugal paduththuch sendradhe.</p>   |
| <p>காண்டலும் வெருவினர் கவன்றவ் வாறுசெல்<br/>ஆண்டகை யோர்களும் அகன்று சிந்தினார்<br/>நீண்டிடு கடலிடை நிமிர்ந்த வெவ்விடம்<br/>ஈண்டலும் இரிந்தபுத் தேளிர் என்னவே.</p>   | <p>kaandalum veruvinar kavandrv vaarusel<br/>aandagai yorgalum agandru sindhinaar<br/>neendiku kadalidai nimirndha vevvidam<br/>eendalam irindhaputh thelir ennave.</p>   |

|  |   |
|--|---|
| <p>கன்னிகை விருத்தையாள் கண்டு துன்புறா<br/>அன்னமென் னடையினர் அகன்று சிந்தலும்<br/>என்னினி இழைப்பதென் றிரங்கி யேங்கியே<br/>உன்னருங் கடுப்பினில் உருற்றி யோடலும்.</p>            | <p>kannigai viruththaiyaal kandu thunburaa<br/>annamen nadaiyinar agandru sindhalum<br/>ennini izippadhen drirangi yengiye<br/>unnarung kaduppinil ujatri yodalum.</p>                    |
| <p>கீழ்ந்தறை போகிய கிளைஞ ராமெனத்<br/>தாழ்ந்திடு பசும்புதல் செறியத் தான்மறைந்<br/>தாழ்ந்திடு கூவலொன் றணுக அன்னதில்<br/>வீழ்ந்தனள் அமுந்தினள் விலிவுற் றாளரோ.</p>                | <p>kaazndharai pogiya kilaja raamenath<br/>thaazndhidu pasumbudhal seriyath<br/>thaanmarain<br/>thaazndhidu koovalon dranga annadhil<br/>veezndhanal azundhinal vilivur traalaro.</p>     |
| <p>முடங்களை அலங்குறு முதிய பூதுதல்<br/>மடங்கலின் ஏறெதிர் வரினும் மாறுகொள்<br/>கடங்கலும் மால்கரி கல்லென் ஆர்ப்பொடு<br/>நடந்தது மலையமா னாடு சாரவே.</p>                           | <p>mudangalai alanguru mudhiya poonudhal<br/>madangalin yeredhir varinum maarukol<br/>kadangaluz maalgari kallen aarppodu<br/>nadandhadhu malaiyamaa naadu saarave.</p>                   |
| <p>இரிந்திடு மாதரார் யாண்டு மாகியே<br/>விரிந்திடு வோர்குழீஇ வியர்க்கு மேனியர்<br/>சாந்திடு கூந்தலர் தளரும் நெஞ்சினர்<br/>பிரிந்திடும் உவகையர் பெயர்ந்து நாடினார்.</p>          | <p>irindhidiu maadharaar yaandu maagiye<br/>virindhidiu vorkuzeiee viyarkku meniyar<br/>sarindhidiu koondhalar thalarum nejchinar<br/>pirindhidum uvagaiyar peyarndu naadinaar.</p>       |
| <p>தண்டம தெங்கணுந் தானஞ் சிந்திடக்<br/>கொண்டலின் எய்திய கோட்டு மாதிரங்<br/>கண்டிலர் கன்னிகை தனையுங் காண்கிலர்<br/>உண்டிலை யெனவுயிர் உயிர்ப்பு நீங்கினார்.</p>                  | <p>thandama thenganundh thaanaj sindhidak<br/>kondalin eidhiya kottu maadhirang<br/>kandilar kannigai thanaiyung kaangilar<br/>undilai yenavuyir uyirppu neenginaar.</p>                  |
| <p>மண்ணிடை யாறென வழிக்கொண் டேகவே<br/>கண்ணினை புனலுகக் கலுழ்ந்து சோர்வுறாத்<br/>துண்ணெனை உணர்வுறத் துளங்கிச் சூழ்களல்<br/>புண்ணுறு வோரெனப் புலம்பல் மேயினார். 90</p>            | <p>mannidai yaarena vazikkon degave<br/>kanninai punalugk kaluzndhu sorvuraath<br/>thunnena unarvurath thulangich choozkanal<br/>punnuru vorenap pulambal meyinaar. 90</p>                |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>   |
| <p>பெண்ணுக் கணிகலமே பேராகுக் கோருருவே<br/>கண்ணுக் கணியே கமலத்துச் செந்திருவே<br/>மண்ணிற் புனல்படிந்தாய் வான்தியும் ஆடுவதற்<br/>கெண்ணித் துணிந்தோ எமைவிட்டுப்<br/>போயினையே.</p> | <p>pennuk kanikalame peraaguk koruruve<br/>kannuk kaniye kamalaththuch sendhiruve<br/>mannir punalpadindhaaai vaanadhiyum<br/>aaduvadhar<br/>kennith thunindho emai vittup poyinaiye.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>வன்னப் புனலாட்டி வல்லே புறங்காத்தென்<br/>மின்னைத் தருதி ரெனவே விடைகொடுத்த<br/>அன்னைக்கென் சொல்வேம் அடுகளிற்றின்<br/>முன்னாக<br/><b>உன்னைத் தனிவிட் டுயிர்கொண்டு</b><br/>போந்தனமே.</p>        | <p>vannap punalaatti valle purangkaaththen<br/>minnaith tharudhi renave vidaikoduththa<br/>annaikken solvem adugalirtrin munnaaga<br/>unnaith thanivit tuyirkondu pondhaname.</p>                                |
| <p>ஜயர் உசத்தியரும் அன்னையெனும்<br/>மங்கலையும்<br/>வையம் பரவுகின்ற மாதுலராங் குச்சகருங்<br/>கையறவின் மூழ்கக் கரந்தாய் இனியொருகால்<br/>செய்ய முகமுந் திருநகையுங் காட்டாயோ.</p>                   | <p>aiyar usaththiyarum annaiyenum mangalaiyum<br/>vaiyam paravugindra maadhularaaang<br/>kuchcharang<br/>kaiyaravin moozgak karandhaai iniyorukaal<br/>seiya mugamundh thirunagaiyung kaattaayo.</p>             |
| <p>என்னப் பலவும் புலம்பி இரங்குற்றே<br/>உன்னற் கருஞ்சீர் உசத்தியன்றான் நற்றவத்தின்<br/>மன்னுற்ற தெய்வ வனத்தின் மலைவாழக்கைப்<br/>பன்னிக் கிவையுரைத்துப் பாவைநல்லார்<br/>ஆவலித்தார்.</p>          | <p>ennap palavum pulambi irangutre<br/>unnar karujseer usaththiyandraan natravaththin<br/>mannutra dheiva vanaththin malaivaazakkaip<br/>pannik kivaiyuraiththup paavainallaar<br/>aalavaliththaar.</p>          |
| <p>கேட்டிடலும் அன்னை வயிற்றுக்கிக் கேழ்கிளர்தீ<br/>ஊட்டரக்கே யென்ன உருகி மனமறுகி<br/>வாட்டடங்கன் நீர்குதிப்ப வாய்வெரீஇத்<br/>தன்கணவன்<br/>தாட்டுணையில் வீழ்ந்து புகுந்தபடி<br/>சாற்றினளால்.</p> | <p>kettidalum annai vayiradhukkik kezkilarthee<br/>oottarakke yenna vurugi manamarugi<br/>vaattadangan neerkudhippa vaaivereeith<br/>thankanavan<br/>thaattunaiyil veezndhu pugundhapadi<br/>saartrinalaaal.</p> |
| <p>ஓன்றுபுரி காட்சி முனிவன் உவைகேட்டுக்<br/>கன்றுபிரி தாயின் கவன்றரற்றிக் கண்ணியொடு<br/>சென்றுபிரி வுற்றோரை நோக்கிச் சினக்களிறு<br/>கொன்றதுவோ அஞ்சாது கூறுமெனச்<br/>செப்புதலும்.</p>            | <p>ondrupuri kaatchi munivan vavaikettuk<br/>kandrupiri thaayin kavandrarartrik kanniyodu<br/>sendrupiri vutrurai nokkich sinakkaliru<br/>kondadhuvo ajchaadhu koorumenach<br/>seppudhalum.</p>                  |
| <p>தூயபுன லாடித் துறைபுகுந்து குழ்பொதும்பில்<br/>ஆயமுடன் ஆடி யகன்றிங்கு வந்திடலுங்<br/>காயுமழல் வெங்கட் கடகளிறு வந்ததுகண்<br/>டேர்யுமுணர் வெய்தி எல்லோழும் ஓடினமால்.</p>                        | <p>thoo yapuna laadith thuraipugundhu<br/>soozpodhumbil<br/>aayamudan aadi yagandringu vandhidalung<br/>kaayumazal vengat kadakaliru vandhadhukan<br/>doyumunar veidhi ellomum odinamaal.</p>                    |
| <p>ஓடி யுலையா ஓருவர் நெறியொருவர்<br/>கூடல் இலதா அணியின் குழாஞ்சிந்திச்<br/>சாடு மதகரியில் தப்பி விருத்தைத்தனைத்</p>   | <p>odi yulaiyaa oruvar neriyoruvar<br/>koodal iladhaa aniyin kuzaajsindhich<br/>saadu madhagariyil thappi viruththaithanaith</p>   |

|  |  |
|--|--|
| தேடியங்கங் காணாது சென்றனம்யாம் என்றிடலும்.   | the diyanggan kaanaadhu sendranamyaam endridalum.  |
| சென்றாங்கவ் வெல்லைதனில் தேடித் தியங்குற்று நின்றான் மகள்தன் நிறங்கிளரும் பொற்கலனோா் ஓன்றாக வெவ்வே நொருநெறியில் சிந்திடக்கண் டென்றாய் படர்ந்தநெறி ஈதுகொலென் ரேமுற்றான். 99  | sendraangav vellaithanil thedith thiyan gutru nindraan magalthan nirangilarum porkalanor ondraaga vevve roruneriyil sindhidakk an dendraai padarndhaneri eedhukolen dremutraan. 99   |
| பூண்போ கியநெறியே தொட்டுப் புதல்விதனைக் காண்போ மெனவே கனங்குழையா ரோடேகி மாண்போய கூவலோன்று வந்தனுக ஆங்கதனில் சேண்போய தன்மகளைக் கண்டு தெருமந்தான்.   | poonbo giyaneriye thottup pudhalvidhanaik kaanbo menave kanagkuzaiaa rodegi maanpoya kovalondru vandhanuga aangadhanil senpoya thanmagalaik kandu therumandhaan.   |
| வேறு   | veru   |
| கூவலுறு வதுநோக்கி நெடிதுயிர்த்து விழிவழிநீர் குதிப்பக் குப்புற், றாவலியா மகளையெடுத் தகன்கரையின் பாற்படுத்தி அழுங்கலோடும், பாவையர்கள் தழீஇக்கொண்டு புலம்பினரால் அதுகேட்டுப் பயந்த நற்றாய், காவிலுறு கோகிலம்போல் நெடிதரற்றிப் பெருந்துயரக் கடலுட் பட்டாள். | koovaluru vadhu nokki neduthuyirththu vizivazineer kudhippak kuppur, raavaliiyaa magalaiyeduth thagankaraiyin paarpaduththi azungalodum, paavaiyargal thazeeikkondu pulambinaraal adhukettup payandha natraai, kaaviluru gokilampol neditharatrip perundhuyarak kadalut pattaal. |
| தன்பால்வந் தவதரித்த நங்கைதனைக் கைவிட்டுத் தரியா ளாகி, அன்பாலே உயிர்பதைப்ப வயிறுக்கி ஆகுலியா அரற்றி யேங்கி, மின்பாலோர் மின்படிந்த தன்மையென அவளாக மிசையே வீழ்ந்து, தென்பாலிற் புகுந்தனையோ ஓமகளே யெனப்புலம்பித் தேம்ப ஒுற்றாள்.                             | thanpaalvan dhavadhariththa nangaithanaik kaivittuth thariyaa laagi, anbaale uuirpadhaippa vayiradhuukki aaguliyaaratri yengi, minpaalor minpadindha thanmai yena avalaaga misaiye veezndhu, thenpaalir pugundhanaiyo omagale yenappulambith themba lutraal.                     |

|   |   |
|---|---|
| <p>அன்னேயோ அன்னேயோ ஆகொடிய<br/>தறனேயோ அறியேன் அந்தோ,<br/>முன்னேயோ நெடுங்காலங் குழவியின்றிப்<br/>பெரநோன்பு முயன்று பெற்ற,<br/>மின்னேயோ உயிரிழந்து வெள்ளிடையிற்<br/>கீடந்திடுமால் விதியார் செய்கை,<br/>இன்னேயோ யானொருத்தி பெண்பிறந்து<br/>பெற்றபயன் இதுவே யன்றோ.</p>                       | <p>anneyo anneyo aakodiya tharaneyo ariyen<br/>andha,<br/>munneyo nedungaalang kuzaviyindrip<br/>peranonbu tuyandru petra,<br/>minneyo uyirizandhu velalidaiyir<br/>kidandhidumaal vidhiyaar seigai,<br/>inneyo yaanoruththi penpirandhu petrapayan<br/>idhuve yandro.</p>                                |
| <p>புலிக்கணங்கள் திரிகானில் ஒருமானை<br/>வளர்த்ததனைப் போக்கி நின்றே,<br/>அலக்கண்ணுறு வோரெனவே கைவிட்டுத்<br/>தமியேனும் அழுங்கா நின்றேன்,<br/>மலர்க்கமலத் திருவைநிகர் என்மகளைக்<br/>கொல்லியமுன் வந்த தந்தக்,<br/>கொலைக்க ஸிற்றின் வடிவன்றே கொடியேன்<br/>செய் பெரும்பவத்தின் கோல மன்றோ.</p> | <p>pulikkanangal thirikaanil orumaanai<br/>valarththadhanaip pokki nindre,<br/>alakkanuru vorenave kaivittuth thamiyenum<br/>azungaa nindren,<br/>malarkkamalath thiruvainigar enmagalaik<br/>kolliyamun vandha thandhak,<br/>kolaikka litrin vadivandre kodiyen sei<br/>perumbavaththin kola mandro.</p> |
| <p>அறங்காட்டிற் சென்றதுவோ தெய்வதமும்<br/>இங்கிலையோ அரிதா முத்தித்,<br/>திறங்காட்டுந் தவநெறியும் பொய்த்தனவோ<br/>கலியுமினிச் சேர்ந்த தேயோ,<br/>மறங்காட்டும் வனக்களிறு வந்தடர்க்க<br/>ஈண்டெனது மாது மாண்டு,<br/>புறங்காட்டிற் கிடந்திடுமோ என்னேயென்<br/>னேயிதுவோர் புதுமை யாமே.</p>        | <p>arankaattir sendradhuvo dheivadhamum<br/>ingilaiyo aridhaa muththith,<br/>thirangaattun thavaneriyum poiththanavo<br/>kaliyuminich serndha dheyo,<br/>marangaattum vanakkaliru vandhadarkka<br/>eendenadhu maadhu maandu,<br/>purangaattir kidandhidumo enneyen<br/>deyidhuvor pudhumai yaame.</p>     |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>   |
| <p>என்றிவை பலவும் பன்னி இடருமந் தரற்றும்<br/>வேலை<br/>மன்றலங் குழலின் மாதர் வளைந்தனர் இரங்கி<br/>மாழ்க<br/>ஓன்றிய கேளிர் அல்லா ரியாவரும் உருகி<br/>நைந்தார்<br/>அன்றவண் நிகழ்ந்த பூசல் ஆகுலம் அறைதற்<br/>பாற்றோ.</p>  | <p>endrivai palavum panni idaruzan dharatrum<br/>velai<br/>mandralang kuzalin maadhar valandhanar<br/>irangi maazga<br/>ondriya kelir allaa riyaavarum urugi naindhhaar<br/>andravan nigazndha poosal aagulam araidhar<br/>paartro.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>கோட்டமில் சிந்தை யோனாங் குச்சகன் குறுகி யங்கண்</p> <p>நாட்டநீர் பனிப்பச் சோரும் நங்கையர் தம்பா வெய்தி</p> <p>மீட்டினித் தருவன் மாதை விம்மலீர் என்னா வேறோர்</p> <p>மாட்டுற விருந்த தந்தைக் கிணையன வகுத்துச் சொல்வான்.</p> | <p>kottamil sindhai yonaang kuchchagan kurugi yangan</p> <p>naattaneer panippach chorum nangaiyar thambaa leidhi</p> <p>meetinith tharuvan maadhai vimalir ennaa veror</p> <p>maatura virundha thandhaik kinaiyana vaguththuch cholvaan.</p> |
| <p>மறைமுத ஸாய நுண்ணுால் மருளாற உணரா மாக்கள்</p> <p>சிறியரே முதியர் பாலர் சேயிழை மகளிர் இன்னோர்</p> <p>உறுவதோர் அவலஞ் செய்தாய் ஊழ்வினை முறையும் ஓராய்</p> <p>அறிவநீ இன்னே யாயின் ஆரிது தணிக்கற் பாலார்.</p>                  | <p>maraimudha aaya nunnool marulara unaraa maakkal</p> <p>siriyyare mudhiyar paalar seyzai maglir innor uruvadhor avalaj seidhaai oozvinai muraiyum oraai</p> <p>arivanee inne yaayin aaridhu thanikkar paalaar.</p>                         |
| <p>கேளையா மனத்தில் துன்பங் கிளத்தலை கேடு நீங்கி</p> <p>நீளயா ஏயிர்த்தார் போலிந் நேரிழைக் கண்ணி தன்னை</p> <p>நாளையான் விளித்து நின்பால் நல்குவன் நல்க நீநங்</p> <p>காளையா னவற்குப் பின்னாட் கடிமணம் புரிதி அன்றே.</p>        | <p>kelaiyaa manathhil thunbang kilaththalai kedu neengi</p> <p>neelayaa vuyirththor polindh nerizaik kanni thannai</p> <p>naalaiyaan viliththu ninpaal nalguvan nalga neenang</p> <p>kaalaiyaa navarkup pinnaat kadimanam puridhi andre.</p> |
| <p>ஜயமென் றுளத்தி லுன்னி அழுங்கலை விதியு மற்றே</p> <p>மெய்யணர் வதனாற் கண்டாம் சவருத்தைதன் யாக்கை தன்னை</p> <p>மொய்யுறு தயிலத் தோணி மூழ்குவித் திருத்தி யின்றே</p> <p>ஓய்யென நோற்று மீட்டுத் தருகுவன் உயிரை யென்றான்.</p>    | <p>aiyamen rulaththi lunni azungalai vidhiyu metre meiyunar vadhanaar kandaam varuththaidhan yaakkai thannai</p> <p>moiyuru thayilath thoni moozguvith thiruththi yindre</p> <p>oiyena notru meettuth tharuguvan uyirai yendraan. 110</p>    |

|   |  |
|---|--|
| <p>சாற்றிய துணர்ந்து தாதை தயிலத்தி லிட்டு<br/>மாதைப்</p> <p>போற்றினன் இருப்ப மேலோன் போயொரு<br/>பொய்கை மூழ்கிக்</p> <p>கூற்றுவற் புகழ்ந்து நோற்பக் கொடுங்குமை<br/>மடவார் அஞ்சக்</p> <p>காற்றென முன்னர் வந்த களிருமீண் டனைந்த<br/>தம்மா.</p>  | <p>saatriya dhunarndhu thaadhai thayilaththi littu<br/>maadhaip</p> <p>potrinan iruppa melon poyoru poigai moozgik<br/>kootruvar pugazndhu norpak kadunkuzai<br/>madavaar anjak</p> <p>kaatrena munnar vandha kalirumeen<br/>danaindha dhammaa.</p>                |
| <p>தடமிகு புனலூட் புக்குத் தாளினால் உலக்கிச்<br/>சாடிப்</p> <p>படவர வனைய செய்கைப் பருவலித் தடக்கை<br/>தன்னால்</p> <p>இடைதொறுந் துழாவி நின்ற இருந்தவ முனிவற்<br/>பற்றிப்</p> <p>பிடர்மிசை யேற்றிக் கொண்டு பெரிதுசேன்<br/>பெயர்ந்த தன்றே.</p> | <p>thadamigu punalut pukkuth thaalinaal ulakkich<br/>chaadip</p> <p>padavara vanaiya seigaip paruvalith thadakkai<br/>thannaal</p> <p>idaithorun dhuzaavi nindra irundhava munivar<br/>patrip</p> <p>pidarmisai yetrik kondu peridhusen peyarndha<br/>dhandre.</p> |
| <p>கோதறு குணத்தின் மேலாங் குச்சகன் என்னுந்<br/>தொல்பேர்</p> <p>மாதவன் உணர்ந்து பின்னர் மதக்களி றதனை<br/>நோக்கி</p> <p>ஈதெனைப் பற்றிச் செல்வ தென்கொல்கா<br/>ரணமென் றெண்ணி</p> <p>ஓதியின் வலியா லன்ன தூழமுறை உன்ன<br/>லுற்றான்.</p>           | <p>kodharu gunaththin melaang kuchchagan<br/>ennundh tholper</p> <p>maadhavan unarndhu pinnar madhakkali<br/>radhanai nokki</p> <p>eedhenaip patrich selva dhenkolkaa ranamen<br/>drenni</p> <p>oodhiyin valiyaa lanna thoozamurai unna<br/>lutraan.</p>           |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>  |
| <p>மாவ தத்தினை இழைத்திடும் பூட்கையின் மதநீர்<br/>காவ தத்தினுங் கமழ்த்தரு கலிங்கநாட் டதன்பால்<br/>ஆவ தத்தேர் மாக்கள்வாழ் அரிபுரம் அதனில்<br/>தேவ தத்தன்னன் றுளன்ஓரு வணிகரில் திலகன்.</p>   | <p>mava dhatthinai izaitthidum pootkaiyin<br/>madhaneer</p> <p>kaava dhatthinung kamaztharu kalinganaat<br/>tadhanpaal</p> <p>aava dhatner maakkalvaaz aripuram adhanil<br/>dheva dhatthanen rulanoru vanigaril thilagan.</p>                                      |

|  |   |
|--|---|
| <p>தவத்தின் அன்னவன் பெறுமகன் தருமதத் தன்னைப் புவிக்கண் மேலவர் புகழ்செய் அறம்புரி புகழோன் கவற்சி யின்றியே மூவகைப் பொருளையுங் காண்போன் உவப்பு நீடிய இருந்திக் கிறையினும் உயர்ந்தோன்.</p> | thavaththin annavan perumagan<br>dharumadhath thanenap<br>puvikkan melavar pugazseya aramburi<br>pugazon<br>kavarchchi yindriye moovagaip porulaiyung<br>kaanbon<br>uvappu neediya irunidhik kiraiyinum<br>uyarndhon. |
| <p>தந்தை அன்னையும் இறத்தலுந் தமியனே யாகச் சிந்தை வெந்துயர் உழந்துபின் ஒருவகை தேற அந்த வேலையின் அவன்பெருந் திருவினை அகற்ற வந்து தோன்றினான் மனமருள் செய்வதோர் வாதி.</p>                  | thandhai annaiyum iraththalun thamiyane<br>yaagach<br>sindhai vendhuyar uzandhupin oruvagai therai<br>andha velaiyin avanperun thiruvinali agatra<br>vandhu thondrinan manamarul seivadhor<br>vaadhi.                 |
| <p>முண்டி தப்படு சென்னியன் தாதுவின் முயங்கு குண்ட லத்தினன் கோலநூல் மார்வினன் நீற்றுப் புண்ட ரத்தயல் நெற்றியண்டு கஞ்சகன் புதியோன் கண்டி கைக்கலன் புனைந்துளோன் வேத்திரக் கரத்தோன்.</p>   | mundu thappadu senniyam thaadhuvin<br>muyangu<br>gunda laththinan kolanol marvinan neetru<br>punda raththayal netriyan anjugan pudhiyon<br>kandi kaikkalan punaindhulon veththirak<br>karaththol.                     |
| <p>அவனைக் கண்டனன் அடிமுறை வணங்கின் அருவாஞ் சிவனைக் கண்டன நாமெனப் பெருமகிழ் சிறந்தான் புவனிக் குள்ளவர் என்னினுஞ் சாலவும் புதியர் தவமிக் கோரிவர் என்றுகொண் டுறையுளிற் சார்ந்தான்.</p>    | avanaik kandanam adimurai vanangin aruvaaj<br>sivanaik kandana naamenap perumagiz<br>sirandhaan<br>puvanik kullavar ennij chaalavum pudhiyar<br>thavamik korivar endrukun duraiyulir<br>saarndhaan.                   |
| <p>பொன்ன ருங்கலந் திருத்துபு குய்யடைப் பழுக்கல் நன்ன லம்பெற அருத்தினன் முகமனும் நவின்றான் பின்னர் அன்னவன் றனையெதிர் நோக்கினன் பெரியோம் என்னி வண்வந்த தென்றனன் வணிகருக் கிறைவன்.</p>    | ponna rungalan thiruththupu kuiyudaip<br>pazukkal<br>nanna lampera aruththinan mugamanum<br>navindraan<br>pinnar annavan dranaiyedhir nokkinan periyoi<br>enni vanvandha dhendranan vanigaruk<br>kiraivan.            |

|  |  |
|--|--|
| <p>ஈசன் தந்திடு விஞ்சையொன் தெமக்குள<br/>தெவர்க்கும்<br/>பேசுந் தன்மைய தன்றது குரவர்பாற் பெரிதும்<br/>நேசம் பூண்டவர்க் குரைப்பது நெஞ்சினில்<br/>சிறிதும்<br/>மாசின் றாயநிற் குணர்த்துவன் அஃதென<br/>வகுத்தான்.</p> | <p>Eesan thandhidu vijchaiyon remakkula<br/>dhevarkkum<br/>pesun thanmaiya dhandradhu kuravarpaar<br/>peridhum nesam poondavark kuraippadhu<br/>nejchinil siridhum<br/>maasin raayanir kunarththuvan agudhena<br/>vaguththaan.</p> |
| <p>சாத மேயிது சம்புவிள் வந்ததோர் தகைசால்<br/>இரத முண்டது பொன்னெனச் செய்தனம்<br/>எமக்கோர்<br/>அரிது மன்றது போல்வன பலவுள அவைதாம்<br/>விரத மாதவர் அல்லதி யார்கொலோ விரும்பார்.</p>                                   | <p>saradha meyidhu sambuvin vandhadhor<br/>thagaisaal<br/>iradha mundadhu ponnenach seidhanam<br/>emakkor<br/>aridhu mandradhu polvana palavula avaithaam<br/>viradha maadhavar alladhi yaarkolo virumbaar.</p>                    |
| <p>காரி ரும்பையும் நாகத்திற் காட்டுதுங் கரிய<br/>சீரி ரும்பினைப் பொன்னென உரைபெறச்<br/>செய்வாம்<br/>மேரு ஏங்கயி லாயமும் என்றிரு வெற்பை<br/>யாரும் நோக்கவே காட்டுதும் இவைநமக்<br/>கரிதோ.</p>                       | <p>kaari rumbaiyum naagaththir kaattudhung<br/>kariya<br/>seeri rumbinaip ponnenai uraiperach seivaam<br/>meru vungayi laayamum endriru verpai<br/>yaarum nokkave kaattudhum ivainamak<br/>karidho.</p>                            |
| <p>எய்தும் ஈயமும் இரதமும் வெள்ளிய தெனவே<br/>செய்து மன்றியும் வங்கத்திற் செம்பொனுந்<br/>தெரிப்பாம்<br/>நொய்தின் அன்னது வலியுறக் காட்டுதும்<br/>நுவலுங்<br/>கைத வம்பயில் மாக்களுக் கிணையன கழறாம்.</p>              | <p>eidhum eeyamum iradhamum velaliya dhenave<br/>seidhu mandriyum vangaththir sembonundh<br/>therippaam<br/>noidhin annadhu valiyurak kaattudhum<br/>nuvalung<br/>kaidha vambayil maakkaluk kinaiyana<br/>kazaraam.</p>            |
| <p>இரும்பி னிற்செம்பு வாங்குவம் ஈயமும் அற்றே<br/>வரம்பி லாததோர் தரணியண் டங்களை மரபின்<br/>அரும்பொன் வண்ணம தாக்குவம் வல்லவா<br/>றறைய<br/>விரும்பி னாமெனின் யாண்டுமோர் அளப்பில<br/>வேண்டும்.</p>                   | <p>irumbi nirsembu vaanguvam eeyamum atre<br/>varambi laadhadhor tharanian dangalai<br/>marabin<br/>arumpon vannama thaakkuvam vallavaa<br/>raraiya<br/>virumbi naamenin yaandumor alappila vendum.</p>                            |

|  |  |
|--|--|
| <p>ஓன்று கோடிபொன் னாக்குவங் கோடிய<br/>துளவேல்</p> <p>குன்று போலவே கோடியிற் கோடிசெய்<br/>குவமால்</p> <p>நின்ற னக்குள பொருளௌலாந் தருதியேல் நினது<br/>மன்றல் மாளிகை நிதிக்கிடம் இல்லென<br/>வகுப்பாம்.</p>                 | <p>ondru kodipon naakkuvang kodiya thulavel<br/>kundru polave kodiyir kodisei kuvamaal<br/>nindra nakkula porulelaandh tharudhiyel<br/>ninadhu<br/>mandral maaligai nidhikkidam illena<br/>vaguppaam.</p>                      |
| <p>என்ன வேமொழி சோரனை வணங்கினன்<br/>இமைப்பின்</p> <p>முன்னர் உள்ளதுந் தான்றன துரிமையால்<br/>முயலப்</p> <p>பின்னர் எய்திய நிதியழும் பேழையான்<br/>அவற்றின்</p> <p>மன்னு பூண்களுங் கொணர்ந்தனன் முன்புற<br/>வைத்தான்.</p>   | <p>enna vemozi soranai vananginan imaippin<br/>munnar ulladhun thaandrana thurimaiyaal<br/>muyalap<br/>pinnar eidhiya nidhiyamum pezaiyan avatrin<br/>mannu poongalung konarndhanan munbura<br/>vaiiththaan.</p>               |
| <p>வைத்த மாநிதி நோக்கலும் வணிகரில் திலகர்<br/>உய்த்த செல்வழும் இதுகொலோ ஓவென</p> <p>உரையாக்</p> <p>கைத்த லங்கொடு கைத்தலம் புடைத்துடுக்<br/>கணங்கள்</p> <p>நத்த வேலையிற் ஒருங்குபட்ட டாலென<br/>நகைத்தான்.</p>            | <p>vaiiththa maanidhi nokkalum vanigaril thilagar<br/>uiththa selvamum idhukolo ovena uraiyaaik<br/>kaiththa langkodu kaiththalam pudaiththuduk<br/>kanangal<br/>naththa velaiyir orungupat taalena<br/>nagaiththaan.</p>      |
| <p>இந்த நின்பொருள் நம்முடை விஞ்சையில்<br/>இறைக்கும்</p> <p>வந்தி டாதுநாம் உருக்குறு முகந்தனில் வழுவிச்<br/>சிந்து கின்றதற் கிலையிது நமதுபின் திரியின்</p> <p>அந்த மில்பொருள் கொடுக்குவம் வைத்தியென்<br/>றறைந்தான்.</p> | <p>indha ninporul nammudai vijchaiyil iraikkum<br/>vandhi daadhunaam urukkuru magandhanil<br/>vazuvich<br/>sindhu gindradhar kilaiyidhu namadhupin<br/>thiriycin<br/>andha milporul kodukkuvam vaiithhiyen<br/>draindhaan.</p> |
| <p>முனியல் ஜயநீ வேண்டிய பெருநிதி முழுதும்<br/>இனிது நாடியே கொணருவன் இருத்தியென்<br/>றுரைத்துப்</p> <p>புனையும் ஆடையும் நிலங்களும் மணிகளும் ம்<br/>மனையும் மாக்களும் பகர்ந்தனன் நிகரிலா<br/>வணிகன்.</p>                 | <p>muniyal aiyanee vendiya perunidhi muzudhum<br/>inidhu naadiye konaruvan iruththiyen<br/>druraiithup<br/>punaiyum aadaiyum nilangalum manigalum<br/>manaiyum maakkalum pagarndhanan nigarilaa<br/>vanigan.</p>               |

|   |  |
|---|--|
| <p>பொரும தத்தினை இழைத்திடு மருப்புயர்<br/>புழைக்கைப்</p> <p>பெரும தக்கரி யென்னவே மயங்கினன் பெரிதும்<br/>வரும தத்தமென் றறத்தையும் பர்ந்துமெய்<br/>வணிகன்</p> <p>தரும தத்தனாம் பெயரினை நிறுவினன்<br/>தரைமேல். 130</p> | <p>poruma thaththinai iziththidu maruppuyar<br/>puzaikkaip</p> <p>peruma thakkari yennave mayanginan<br/>peridhum</p> <p>varuma thatthamen draraththaiyum<br/>parndhumei vanigan</p> <p>tharuma thatthanaam peyarinai niruvinan<br/>tharaimel. 130</p> |
| <p>இத்தி றத்தினில் தேடிய பெருநிதி எனைத்துங்<br/>கைத்த லங்கொடு தாங்கியே கரவன்முன் காண<br/>வைத்து நிற்றலும் மகிழ்ந்தனன் அவையெலாம்<br/>வாங்கி</p> <p>மொய்த்த செங்கணல் தீயிடை உருக்குதல்<br/>முயன்றான்.</p>             | <p>ith thiraththinil thediya perunidhi enaiththung<br/>kaitthha langodu thaangiye karavanmun kaana<br/>vaitthu nitralum magizndhanan avaiyelaam<br/>vaangi</p> <p>moiththa senganal theeyidai urukkudhal<br/>muyandraan.</p>                           |
| <p>திரட்டி யாவையும் ஓருரு வாக்கினன்<br/>செழும்பொன்</p> <p>இரட்டி தாக்கிய இரதமாங் கொருசிலை யிட்டு<br/>மருட்டி ஆடக முழுவதும் உரைத்தவை வலிதா<br/>உருட்டி மட்பெருங் குகையினில் மருந்தையுள்<br/>ஞூறுத்தான்.</p>          | <p>thiratti yaavaiyum oruru vaakkinan sezumpon<br/>iratti thookkiya iradhamaang korusilai yittu<br/>marutti aadaga muzuuvadhum uraiththavan<br/>validhaa</p> <p>urutti matperung gugaiyinil marundhaiyul<br/>luruththaan.</p>                          |
| <p>பண்ணு றுத்திய கனகமுள் ஸிட்டதன் பாலும்<br/>எண்ணு றுத்திய மிசைக்கணுங் களங்கமொன்<br/>நிட்டு</p> <p>மண்ணு றுத்திநற் றுகில்கொடு பொதிந்தனன்<br/>மருங்கிற்</p> <p>கண்ணு றுத்திய செந்தழற் புடைமிசை கரந்தான்.</p>         | <p>pannu ruththiya kanagamul littadhan paalum<br/>ennu ruththiya misaikkanung kalangamon rittu<br/>mannu ruththinar trugilkodu podhindha nan<br/>marungir</p> <p>kannu ruththiya sendhazar pudaimisai<br/>karandhaan.</p>                              |
| <p>நூற்று நான்கொடு நான்குகுக் குடபுடம்<br/>நொய்தின்</p> <p>வீற்று வீற்றதா விட்டது நோக்கினன் மிகவும்<br/>மாற்று வந்தது பழக்குமோர் வராகியின்<br/>மருளேல்</p> <p>காற்றி லாததோர் உறையுள்காட் டென்றனன்<br/>கரவன்.</p>    | <p>nootru naankodu naangukuk kudapudam<br/>noidhin</p> <p>veetru veetradhaa vittadhu nokkinan migavum<br/>maatru vandhadhu pazukkumor varaagiyin<br/>marulel</p> <p>kaatri laadhadhor uraiyul kaat tendranan<br/>karavan.</p>                          |

|  |   |
|--|---|
| <p>சேமஞ் செய்ததோர் உறையுளைக் காட்டலுஞ் சென்று</p> <p>வாமஞ் செய்ததோர் இந்தனக் குவான்மிசை மறவோர்</p> <p>ஆமஞ் செய்தசெந் தழற்கொடு வராகிமே லீட்டுத் தூமஞ் செய்தனன் அங்கியும் அவனெதீர் துரந்தான்.</p>    | <p>semaj seidhadhor uraiyulaik kaattaluj sendru<br/>vaamaj seidhadhor indhanak kuvaanmisai<br/>maravor<br/>eemaj seidhasen dhazarkodu varaagime littuth<br/>thoomaj seidhanan angiyum avanedhir<br/>thurandhaan.</p>  |
| <p>ஓங்கி நாட்டநீர் பொழிதர ஆருயிர் உலைய வீங்கு கின்றமெய் வெதும்புற எங்கணும் வியர்ப்ப</p> <p>முங்கை யாமென மொழிகிலான் போவது முயலான்</p> <p>பாங்கி ருந்திடு வணிகர்கோன் பட்டதார் பகர்வார்.</p>          | <p>oongi naattaneer pozithara aaruyir ulaiya<br/>veengu gindramei vedhumbura enganum<br/>viyarppa<br/>moongai yaamena mozigilaan povadhu<br/>muyalaan<br/>paangi rundhidu vanigarkon pattadhaar<br/>pagarvaar.</p>    |
| <p>எல்லை அன்னதீற் பொதிந்திடு பொற்குறை யெடுத்து</p> <p>மெல்லை னத்தன தாடையிற் கரந்தனன் வெய்யோன்</p> <p>வல்லை யக்குகை போலஷன் றிருந்தது மருங்கில் செல்ல வைத்தனன் தழற்பெரும் புகையையுந் தீர்த்தான்.</p> | <p>ellai annadhir podhindhidu porkurai yeduththu<br/>mella naththana adaiyir karandhanan veiyon<br/>vallai yakkugai polaoon drirundhadhu marungil<br/>sella vaiththanan thazarperum pugaiyaiyun<br/>theerththaan.</p> |
| <p>தந்த இக்குகை நின்கையில் தாங்கினை தழல்மேல்</p> <p>வைத்தி என்றனன் அவனது புரிதலும் மரபின் அத்த குஞ்செயற் குரியன யாவையும் அமைத்து வித்த கம்பெறச் சேமியா ஒருசெயல் விதித்தான்.</p>                    | <p>thandha ikkugai ninkaiyil thaanginai thazalmel<br/>vaitthhi endranan avanadhu puridhalum<br/>marabin<br/>aththa kujseyar kuriyana yaavaiyum amaiththu<br/>viththa kamberach semiyaa oruseyal<br/>vidhiththaan.</p> |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>   |
| <p>உண்டி இகந்துரை யாடலை யாகிப் பெண்டிரை வெக்கல் பெறாய்பிறர் தம்மைக் கண்டிடல் இன்று கருத்தினில் என்மைக் கொண்டிரு முப்பகல் கோதில் குணத்தோர்.</p>   | <p>undi iganthurai yaadalai yaagip<br/>pendirai vegal peraaipirar thammaik<br/>kandidal indru karuththinil enmaik<br/>kondiru muppagal kodhil gunaththor.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>நெய்கமழ் செஞ்சடை நீலிதன் முன்னோர்<br/>மொய்கனல் வேள்வி முடித்திடல் உண்டால்<br/>செய்கடன் அன்னது தீர்த்தபின் நாலாம்<br/>வைகலின் ஏகுதும் மற்றிவண் என்றான்.</p> | neikamaz sejchadai neelithan munnor<br>moikanal velvi mudiththidal undaal<br>seikadan annadhu heerththapin naalaam<br>vagalin yegudhum matrivan endraan.             |
| <p>அம்முறை செய்கென ஆங்கவன் அடியை<br/>மும்முறை தாழ்ந்து முதற்பெரு வணிகச்<br/>செம்மல வன்புடை சென்றிலன் நின்றான்<br/>மைம்மலி சிந்தையன் வல்லை அகன்றான்.</p>       | ammurai seigena aangavan adiyai<br>mummurai thaazndhu mudharperu vanigach<br>semerala vanpudai sendrilan nindraan<br>maimmali sindhaiyan vallai agandraan.           |
| <p>காவத மோரொரு கன்னலின் ஆகப்<br/>போவது செய்து புறத்துரு மாறி<br/>வாவினன் வேறொர் வளாகம துற்றான்<br/>ஏவலின் வைகினன் இத்தலை வணிகன்.</p>                          | kaavadha mororu kannalin aagap<br>povadhu seidhu puraththuru maari<br>vaavinan veror valaagama thutraan<br>yevalin vaiginan iththalai vanigan.                       |
| <p>முப்பகல் போதலும் மூதறி யுள்ளோன்<br/>செப்பிய நாள்வரை சென்றுள வன்றே<br/>இப்பகல் வந்திலன் என்னை அவன்சொல்<br/>தப்புவ னோவென வேதளர் கின்றான்.</p>                | muppagal podhalum moodhari vullon<br>seppiya naalvarai sendrula vandre<br>ippagal vandhilan ennai avansol<br>thappuva novena vedhalar gindraan.                      |
| <p>நீடிய தொல்புகழ் நீலி இருக்கை<br/>நாடினன் மேதகு நன்னகர் எங்கும்<br/>தேடினன் மாலுறு சிந்தைய னானான்<br/>வாடினன் மீண்டனன் மாளிகை வந்தான்.</p>                  | neediya tholpugaz neeli irukkai<br>naadinan medhagu nannagar engum<br>thedinan maaluru sindhaiya naanaan<br>vaadinan meendanan maaligai vandhaan.                    |
| <p>அடுத்துமுன் வைத்த அருங்குகை தன்னை<br/>எடுத்தது நோக்க இரும்பது வாக<br/>வடுத்தவிர் சிந்தையன் மாயைகொ லென்னா<br/>விடுத்தனன் அன்னது வீழுமுன் வீழ்ந்தான்.</p>    | aduththumun vaitththa arungugai thannai<br>eduththadhu nokka irumbadhu vaaga<br>vaduththavir sindhaiyan maayaiko lenaa<br>viduththanhan annadhu veezumun veezndhaan. |
| <p>அத்தம் அனைத்தும் அகன்றிட லோடும்<br/>பித்தின் மனத்தொடு பீழை யனாகி<br/>எய்த்தனன் ஆயுளின் எல்லையும் எய்தத்<br/>தத்தனும் விண்ணிடை சார்த்தனன் அன்றே.</p>        | aththam anaiththum agandrida lodum<br>pitthin manaththodu peezaai yanaagi<br>eiththanhan aayulin ellaiyum eidhath<br>thatththanum vinnidai saarndhanan andre.        |
| <p>அறந்தனை விற்ற அருஞ்செய லாலே<br/>மறந்தரு தந்தனு மால்கரி யாகிப்<br/>பிறந்தனன் முன்னுறு பெற்றிய தெல்லாம்<br/>மறந்தனன் என்று மனத்திடை கொண்டு.</p>              | arandhanai vitra arujseyaa laale<br>marandharu thandhanu maalkari yaagip<br>pirandhanan munnuru petriya dhellaam<br>marandhanan endru manaththidai kondu.            |

|   |  |
|---|--|
| <p>மாற்றுவன் இப்பவம் வல்லையி ஜென்னாச் சாற்றினன் முன்பு தவம்புரி வேலை நோற்றிடு மோர்பகல் நோன்பவை தான்இவ் வாற்றல்இ பத்துழை யாகுக வென்றான்.</p>         | <p>maatruvan ippavam vallaiyi nennaach<br/>saatrinan munbu thavampuri velai<br/>notridu morpagal nonbavai thaaniv<br/>vaartralie paththuzai yaaguga vendraan.</p>    |
| <p>இப்பரி சங்கண் இயம்புத லோடும் அப்பொழு தன்னவன் ஆண்டுறு வேழும் மெய்ப்படி வந்தனை வீட்டினன் யாருஞ் செப்பரி தாகிய தேவுரு வானான்.</p>                   | <p>ippari sangan iyambudha lodum<br/>appozu thannavan aanduru vezam<br/>meippadi vandhanai veetttinan yaaruji<br/>seppari dhaagiya dhevuru vaanaan.</p>              |
| <p>அந்தர துந்துபி யார்த்தன வானோர் சிந்தினர் பூமழை சேணிடை நின்றும் வந்தது தெய்வத மானம தன்பால் இந்திர னாமென ஏறினன் அன்றே. 150</p>                     | <p>andhara thundhupi yaarththana vaanor<br/>sindhinar poomazai senidai nindrum<br/>vandhadhu dheivadha maanama thanpaal<br/>indhira naamena yerinan andre. 150</p>   |
| <p>பாசிழை மங்கையர் பற்பலர் சுற்றா வீசினர் சாமரை விண்ணுறை கிள்ளோர் ஆசிகள் கூறினர் அங்கவண் நிற்குந் தேசிக னாரடி செங்கை குவித்தான்.</p>                | <p>paasizai mangaiyar parpalar sutraa<br/>veesinar saamarai vinnurai gindror<br/>aasigal koorinar angavan nirkundh<br/>dhesiga naaradi sengai kuviththaan.</p>       |
| <p>நோக்கினன் மாதவ நோன்மை யுளானை வாக்கினில் வந்தன வந்தனை செய்தான் நீக்கரும் வல்வினை நீக்கினை யென்னா மேக்குயர் புங்கவர் விண்ணுல குற்றான்.</p>         | <p>nokkinan maadhava nonmai yulaanai<br/>vaakknil vandhana vandhanai seidhaan<br/>neekkarum valvinai neekkinai yennaa<br/>mekkuyar pungavar vinnula gutraan.</p>     |
| <p>விண்ணிடை யேயவன் மேவுத லோடு மண்ணிடை நின்றிடு மாதவன் முன்போல் எண்ணரு நோன்ப தியற்றலும் அன்னோன் கண்ணிய தென்றிசை காவலன் வந்தான்.</p>                  | <p>vinnidai yeyavan mevudha lodu<br/>mannidai nindridu maadhavan munpol<br/>ennaru nonba dhiyartalam annon<br/>kanniya dhendrisai kaavalan vandhaan.</p>             |
| <p>முன்னுறு கூற்றுவன் முப்பகை வென்றோய் உன்னிலை நோக்கி உவந்தனம் நம்பால் எண்ணெகால் வேண்டிய தென்றலும் அன்னோன் தன்னடி வீழ்ந்திது சாற்றுதல் உற்றான்.</p> | <p>munnuru kootruvan muppagai vendroi<br/>unnilai nokki vuvandhanam nambaal<br/>ennaikol vendiya dhendralum annon<br/>thannadi veezndhidhu saatrudhal utraan.</p>    |
| <p>உந்திய சீர்த்தி உசத்தியன் மானென் மைந்தன் மணஞ்செய வந்தனன் அன்னாள் முந்துறு நென்னல் முடிந்தனள் முன்போல் தந்தருள் என்றிது சாற்றுத லோடும்.</p>       | <p>undhiya seerththi usaththiyian maanen<br/>maindhan manajseya vandhanan annaal<br/>mundhuru nennal mudindhanal munpol<br/>thandharul endridhu saatrudha lodum.</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>அத்தகு போழ்தினில் அந்தகன் என்போன்<br/>இத்தவன் வேண்டிய ஏந்திமை ஆவி<br/>வைத்தன மேயது வல்லையின் மீட்டிங்<br/>கும்ததிடு வாயென ஒற்றொடு சொற்றான்.</p>   | <p>aththagu pozdhinil andhagan enbon<br/>iththavan vendiya yendhizai aavi<br/>vaiththana meyadhu vallaiyin meetting<br/>guththidu vaayena otrodu sotraan.</p>  |
| <p>கொற்றவன் இங்கிது கூறி மறைந்தான்<br/>சொற்ற துணர்ந்திட தூதுவன் முன்போய்<br/>உற்றிடு மவ்வுயி ரைக்கொடு போந்து<br/>மற்றவன் யாக்கையுள் வந்திடு வித்தான்.</p>  | <p>kotravan ingidhu koori maraindhaan<br/>sotra thunarndhida thoodhuvan munpol<br/>utridu mavvuyi raikkodu pondhu<br/>matraval yaakkaiyul vandhidu viththaan.</p>  |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>  |
| <p>உடற்குளுயிர் வந்திடலும் புகுந்ததுமெய்<br/>யுணர்வுசிறி துயிர்த்த நாசி,<br/>துடித்தனகால் பதைத்ததுரந் துளங்கிமுகம்<br/>விளங்கியதால் துவண்ட தாகம்,<br/>எடுத்தனகை யசைந்தனதோ ஸிமைத்தனகண்<br/>விழித்தனவால் இனைய காலை,<br/>மடக்கொடியுந் துயிலுணர்ந்தாள்<br/>போலெழுந்தாள் எல்லோரும் மருங்கிற்<br/>குழந்தார்.</p> | <p>udarkuluyir vandhalum pugundhadhumei<br/>unarvusiri thuyirththa naasi,<br/>thudiththanakaal padhaiththadhuran<br/>dhulangimugam vilangiyadhaal thuvanda<br/>thaagam,<br/>eduththanagai yasaindhanadho<sup>1</sup><br/>limaiththanakan viziththanavaal inaiya kaalai,<br/>madakkodiyun dhuyilunarnhaal polezundhaal<br/>ellorum marungir soozndhaar.</p> |
| <p>அன்னையவள் தனைத்தழுவி இரங்குற்றாள்<br/>தந்தையெடுத் தனைத்துப் பல்காற்,<br/>சென்னிதனில் உயிர்த்தேதன் இருகுறங்கின்<br/>மீமிசையே திகழச் சேர்த்தி,<br/>என்னாடிகள் எங்கடவுள் எனதுதவப் பயனாகும்<br/>எந்தை நென்னல்,<br/>சொன்னபடி தவமியற்றி உய்வித்தான் இவளை<br/>யென்று துணிவிற் சொற்றான்.</p>                    | <p>annaiyaval thanaitthazuvி irangutraal<br/>thandhaiyeduth thanaitthup palkaar,<br/>sennidhanil uyirththedhan irungurangin<br/>meemisaiye thagazach serththi,<br/>ennadigal enkadavul enadhuthavap<br/>payanaagum endhai nennal,<br/>sonnapadi thavamiyatri uiviththaan ivalai<br/>yendru thunivir sortraan.</p>  |
| <p>சுற்றுகின்ற கிளைஞர்களும் அல்லோரும்<br/>அதிசயிப்பத் தொல்லை ஞாலம்,<br/>பெற்றதிரு அனையாளதன் பெண்ணணங்கை<br/>முகநோக்கிப் பேதை நீயீண்,<br/>டுற்றதுவும் இறந்ததுவும் மீண்டதுவும்<br/>முறைப்படவே உரைத்தி யென்னப்,<br/>பொற்றொடியாள் அதுவினவிப் புகுந்ததொரு<br/>பரிசனைத்தும் புகல லுற்றாள். 160</p>                | <p>sutrugindra kilaignargalum allorum<br/>adhisayippath thollai gnaalam,<br/>petrathiru anaiyaladhan pennanangai<br/>muganokkip pedhai neeyin,<br/>turtradhuvum irandhadhuvum meendadhevum<br/>muraippadave uraiththi yennap,<br/>portrodiyaal adhuvinavip pugundhadhoru<br/>parisanaitthum pugala lutraal. 160</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>நீடியமங் கையர்பண்ணை தன்னுடனே<br/>போந்ததுவும் நெடுநீர்க் கான்யா,<br/>றாடியதும் மீண்டதுவுங் கடகளிறு போந்ததுவும்<br/>அதனைக் கண்டே,<br/>ஓடியதுந் தானொருத்தி தனித்ததுவுங் கூவலிடை<br/>உலைந்து வீழ்ந்து,<br/>வீடியதும் மீண்டதுவுந் தென்றிசைக்கண்<br/>நிகழ்வனவும் விரித்துச் சொற்றாள்.</p>    | <p>neediyamang gaiyarpannai thannudane<br/>pondhadhuvum neduneerk kaanyaa,<br/>raadiyadhum meendadhuvung kadakaliru<br/>pondhadhuvum adhanaik kande,<br/>odiyadhuun thaanoruththi thaniththadhuvung<br/>koovalidai ulaindu veezndhu,<br/>veediyadhum meendadhuvung thendrisaikkan<br/>nigazvanavum virithhuch sortraal.</p>     |
| <p>சொன்னமொழி யதுகேளா மிகமகிழும்<br/>வேலைதனில் துகளில் தூயோன்,<br/>கொன்னவிலும் முத்தலைவேற் கூற்றுவன்றன்<br/>அருள் பெற்றுக் குறுக லோடு,<br/>முன்னுறவே எதிர்சென்று பெருங்கிளையும்<br/>பன்னியுமா முனியும் பெற்ற,<br/>கன்னியும்வந் தடிவணங்கிப் போற்றி செய<br/>வரன்முறையே கருணை செய்தான்.</p>   | <p>sonnamoza yadhukelaa migamagizum<br/>velaithanil thugalil thooyon,<br/>konnavilum muththalaiver kootravandran arul<br/>petruk kuruga lodu,<br/>munnurave edhirsendru perunkilaiyum<br/>panniyumaa muniyum petra,<br/>kanniyumvan dhadianangip potri seja<br/>varanmuraiye karunai seidhaan.</p>                              |
| <p>என்னுயிரும் பெருங்கிளைஞர் தம்முயிரும்<br/>இல்லறத்திற் கியன்ற பன்னி,<br/>தன்னுயிரும் நட்டோர்கள் தமதுயிரும்<br/>நின்றிடயான் தவத்திற் பெற்ற,<br/>மின்னுயிர்தந் தருளினையால் அரிதோநிற்<br/>கிதுவம்மா வேலை ஞாலம்,<br/>மன்னுயிர்காத் தளிப்பவனும் நீயெனவே<br/>ஏனதுள்ளம் மதித்த தன்றே.</p>      | <p>ennuyirum perungilaignar thammuyirum<br/>illaratththir kiyandra panni,<br/>thannuyirum nattorgal thamadhuyirum<br/>nindridayaan thavaththir petra,<br/>minnuvirthan tharulinaiyaal aridhonir<br/>kidhuvammaa velai gnaalam,<br/>mannuyirkkaath thalippavanum neeyenave<br/>enadhullam madhitththa dhandre.</p>               |
| <p>வள்ளலையுன் றிருவளத்தை யாருணர்வார்<br/>கவுச்சிகனா மகற்கியான் பெற்ற,<br/>தெள்ளாமிர்த மனையமொழி விருத்தையெனுங்<br/>கன்னிகையைத் திசையின் நாடிக்,<br/>கொள்ளுதற்கு வந்தனையோ கூற்றுவனாற்<br/>போனவுயிர் குறுகி மீண்டு,<br/>மெள்ளாவரும் படியஆடித்துத் தந்திடுவான்<br/>வந்தனையோ விளம்பு கையா.</p> | <p>vallalaiyun triruvulaththai yaarunarvaar<br/>kavuchchiganaa magarkiyaan petra,<br/>thelalaimirdha manaiyamozi viruththaiyenung<br/>kannigaiyaith thisaiyin naadik,<br/>kalludharku vandhanaiyo kootravanaar<br/>ponavuyir kurgi meendu,<br/>melalavarum padiya aadiththuth thandhiduvaan<br/>vandhanaiyo vilambu gaiyaa.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p>எனமுனிவன் தனைநோக்கி முகமன்கள்<br/>இவைபலவு மெடுத்துக் கூறி,<br/>அனையவனை யுடன்கொண்டு கூற்றத்தா<br/>ரெல்லாரு மடைந்து சூழ,<br/>மனைவியொடும் புதல்வியொடும் மடமாதர்<br/>தங்களூடும் வல்லையேகித்,<br/>தனதுறையுள் இடைப்புகுந்து வீற்றிருந்தான்<br/>ஆற்றரிய தவத்தின் மேலோன்.</p>       | <p>enamunivan thanainokki magamangal<br/>ivaipalavu meduththuk koori,<br/>anaiyavanai yudankondu kootraththa rellaaru<br/>madaindhu sooza,<br/>manaiviyodum pudhalviyodum madamaadhar<br/>thangaladum vallaiyegith,<br/>thanadhuraiyul idaippugundhu veetrirundhaan<br/>aatrariya thavaththin melon.</p>  |
| <p>பின்புமொரு சிலவைகல் குச்சகனை<br/>அவணிருத்திப் பெரியோய் இங்ஙன்,<br/>என்புதல்வி தனையளிப்பன் உன்மதலை<br/>தனைக்கொண்டேயேகு கென்னத்,<br/>தன்புதல்வற் கொடுவரலும் விருத்தையெனுங்<br/>கன்னிகையைத் தழல்சான் நாக,<br/>அன்பினொடு நன்னாளி லோரைதனில்<br/>விதிமுறையே அருள்செய் தானால்.</p> | <p>pinbumoru silavaigal kuchchaganai<br/>avaniruththip periyoi ingan,<br/>enpuhdalvi thanaiyalippan unmadhalai<br/>thanaikkondeyegu kennath,<br/>thanpuhdalvar koduvaralum viruththaiyenung<br/>kannigaiyaith thazalsaan draaga,<br/>anbinodu nannaali loraithanil vidhimuraiye<br/>arulsei thaanaal.</p> |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>   |
| <p>அருள்புரிந் திடுதலும் அன்பி னான்இயைந்<br/>யூருவரும் இல்லறம் இயற்றப் பல்பகல்<br/>கருணைசெய் குச்சகன் கண்டு மாதவம்<br/>புரிதர வேவட புலத்திற் போயினான்.</p>   | <p>arulpurin dhidudhalum anbi naaniyaindh<br/>yooruvarum illaram iyatrap palpagal<br/>karunaisei kuchchagan kandu maadhavam<br/>purithara vevada pulaththir poyinaan.</p>   |
| <p>போதலும் இருந்திடும் புனித வேதியன்<br/>மாதவ வலியினால் மாதின் நோன்பினால்<br/>மேதினி வியந்திட மிருகண் டென்னவோர்<br/>காதலன் உதித்தனன் கணிப்பில் காட்சியான்.</p>   | <p>podhalum irundhidum punidha vediyan<br/>maadhava valiyinaal maadhin nonbinaal<br/>medhini viyandhida mirugan thennavor<br/>kaadhalan udhiththanhan kanippil kaatchiyaan.</p>   |
| <p>அப்புதல் வற்கியாண் டாறு சென்றுழி<br/>மெய்ப்பிர மச்செயல் விளங்கு பான்மையால்<br/>முப்புரி நூல்வினை முடித்துத் தாதைபோல்<br/>செப்பரு மாதவஞ் செய்யப் போயினான்.</p>   | <p>appudhal varkiyaan daaru sendruzi<br/>meippira machseyal vilangu paanmaiyaal<br/>muppuri noolvinai mudiththuth thaadhaipol<br/>sepparu maadhavaj seiyap poienaan.</p>  |
| <p>ஊற்றமா மிருககண் ரூயன் என்றிடும்<br/>ஆற்றன்மா முனிவரன் அகல வன்னவன்<br/>தோற்றமா கியசுதன் தொன்மை நாடியே<br/>போன்றினன் ஆதியிற் புரியுஞ் செய்கடன். 170</p>   | <p>urtramaa mirugakan tooyan endridum<br/>aatranmaa munivar an gala vannavan<br/>thotramaa giyasudhan thonmai naadiye<br/>pondrinan aadhiyir puriyuj seikadan. 170</p>  |

|  |   |
|--|---|
| சொற்கலை தெரிமருத் துவதி யென்றிடும் முற்கலன் மகள்தனை முறைவ மாதுபின் நற்கலை யணிகலன் நல்கி நீக்கிய வற்கலை யுடையினான் வதுவை முற்றினான்.              | sorkalai therimaruth thuvadhi yendridum murkalan magalthanai muraiva zaadhupin narkalai yanigalan nalgi neekkiya varkalai yudaiyinaan vadhuvai mutrinaan.         |
| இருந்தனன் அநாமயம் என்னும் பேரொடும் பொருந்திய வனத்திடைப் புதல்வர் இன்றியே வருந்தினன் தமரொடும் மாது தன்னொடும் அருந்தன் காசியை அடைதல் மேயினான்.     | irundhanan anaamayam ennum perodum porundhiya vanaththidaip pudhalvar indriye varundhinan thamarodum maadhu thannodum arundhan kaasiyai adaithal meyinaan.        |
| அடைந்ததோர் பொழுதினில் அமரர் யாவருங் கடைந்திடு திரைக்கட லனைய கங்கைநீர் குடைந்தனன் ஆடினன் குழுமி மாதவர் மிடைந்திடு மறுகிடை விரைவில் மேவினான்.      | adandhadhor pozudhinil amarar yaavarung kadaindhidu thiraikkada lanaiya kangaineer kudaindhanan aadinan kuzumi maadhavar midaindhidu marugidai viraivil mevinaan. |
| பொன்றிரண் மாமதில் புடைய தாமணி கன்றிகை யென்பதோர் கடவுள் ஆலயஞ் சென்றனன் குழுந்தனன் திங்கள் வேணியான் மன்றமர் திருவடி வணங்கிப் போற்றினான்.           | pondiran maamadhil pudaiya thaamani kandrigai yenbadhor kadavul aalayaj sendranan soozndhanan thingal veniyaan mandramar thiruvadi vanangip potrinaan.            |
| மெய்ப்படு மறையுணர் மிருகண் பெட்டபவன் அப்பெருங் கோயிலுக் கணிததோர் பாங்கரில் செப்புறும் ஆகமத் தெளச்வு நாடி யே மைப்பெருங் கண்டனை வழிபட் டான்ரோ.     | meippadu maraiyunar mirugan denbavan apperung koyiluk kaniththor paangaril sepparum aagamath thelivu naadiye maipperung kandanai vazipat taanaro.                 |
| ஆதவம் பனிமழை அனிலத் தச்சுறாப் பாதவ மாமெனப் பரவ மாறினும் பேதைபங் குடையவெம் பிரானை உன்னியே மாதவம் புரிந்தனன் மதலை வேண்டியே.                        | aadhavam panimazai anilath thachchuraap paadhava maamenap parava maarinum pedhaipang kudaiyavem biraanai unniye maadhavam pirundhanan madhalai vendiye.           |
| அருந்தவம் ஓரியாண் டாற்றத் தொல்லைநாட் பொருந்திய மூவெயில் பொடித்த புங்கவன் வரந்தனை உதவுவான் வந்து தோன்றலும் இருந்தவ முனிவரன் இறைஞ்சிப் போற்றினான். | arundhavam oriyanan daarrath thollainaat porundhiya meeveyil podiththa pungavan varandhanai udhavuvaan vandhu thondralum irundhava munivaran irajchip potrinaan.  |
| முந்துறு முனிவரன் முகத்தை நோக்கிநீ சிந்தையில் விழைந்ததென் செப்பு கென்றலும் மைந்தனை வேண்டினன் வரத்தை நல்கென எந்தையும் முறுவல்செய் தினைய கூறுவான். | mundhuru munivaran mugaththai nokkinee sindhaiyil vizandhadhen seppu kendralum maindhanai vendinan varaththai nalgena endhaiyum muruvalsei dhinaiya kooruvaan.    |
| வேறு   | veru  |

|  |  |
|--|--|
| <p>தீங்குறு குணமே மிக்குச் சிறிதுமெய் யுணர்வி லாமல் முங்கையும் வெதிரு மாகி முடமுமாய் விழியும் இன்றி ஓங்கிய ஆண்டு நூறும் உறுபினி யுழப்போ னாகி ஈங்கொரு புதல்வன் தன்னை யீதுமோ மாத வத்தோய்.</p>    | <p>theenguru guname mikkuch siridhumei yunarvi laamal moongaiyum vedhiru maagi mudamumaai viziyum indri ongiya aandu noorum urupini yuzappo naagi eengoru pudhalvan thannai yeedhumo maadha vaththoi.</p>    |
| <p>கோலமெய் வனப்பு மிக்குக் குறைவிலா வடிவ மெய்தி ஏலுறு பிணிகள் இன்றி எமக்குமன் புடையோ னாகிக் காலமென்ன ணிரண்டே பெற்றுக் கலைபல பயின்று வல்ல பாலனைத் தருது மோநின் எண்ணமென் பகர்தி யென்றான்.</p>    | <p>kolamei vanappu mikkuk kiraivilaa vadiva meidhi yeluru pinigal indri emakkuman pudaiyo naagik kaalamen nirande petruk kalaipala payindru valla paalanaith tharudhu monin ennamen pagarthi yendraan.</p>   |
| <p>மாண்டகு தவத்தின் மேலாம் மறைமுனி அவற்றை யோரா ஆண்டவை குறுகி னாலும் அறிவுள் னாகி யாக்கைக் கீண்டெடாரு தவறு மின்றி எம்பிரான் நின்பா வல்லபு பூண்டதோர் புதல்வன் தானே வேண்டினன் புரிக வென்றான்.</p> | <p>maandagu thavaththin melaam maraimuni avatrai yoraa aandavai kurugi naalum arivula naagi yaakkaik keendoru thavaru mindri embiraan ninbaa lanbu poondadhor pudhalvan thaane vendinan piriga vendraan.</p> |
| <p>என்றிவை துணிவி னாலே இசைத்தலும் ஈசன் நிற்கு நன்றிகொள் குமரன் தன்னை நல்கின மென்று சொல்ல நின்றிட முனிவன் போற்றி நெஞ்சகம் மகிழ்ச்சி யெய்தி ஓன்றிய கேளி ரோடும் உறைந்தனன் உறையும் நாளில்.</p>     | <p>endrivai thunivi naale isaiththalum eesan nirku nandrikol kumaran thannai nalgina mendru solla nindrida munivan potri nenjagam magizchchi yeidhi ondriya keli rodum urainthanhan uraiyum naalil.</p>      |

|   |   |
|---|---|
| <p>பூதல இடும்பை நீங்கப் புரைதவிர் தருமம் ஓங்க மாதவ முனிவர் உட்ய வைத்திக சைவம் வாழ ஆதிதன் னருளி னாலே அந்தகண் மாள அன்னான் காதலி உதரத் தாங்கோர் கருப்பம்வந் தடைந்த தன்றே.</p>  | <p>poodhala idumbai neengap puraithavir<br/>tharumam onga<br/>maadhava munivar uiya vaidhiga saivam vaaza<br/>aadhitthan naruli naale andhagan maala<br/>annaan<br/>kaadhali udharath thaangor karuppamvan<br/>dhadaindha dhandre.</p>                                      |
| <p>அடைதலும் அதனை நோக்கி அறிதரு முனிவன் ஆண்டை விடையவன் அடியார் யார்க்கும் வேண்டிய வேண்டி யாங்கே நெடிதுபல் வளனும் ஈந்து நிறைதரு திங்க பேரறுங் கடனியல் மரபு மாற்றிக் காசியின் மேவி னானே.</p>                                     | <p>adaidhalum adhanai nokki aritharu munivan<br/>aandai<br/>vidaiyavan adiyaar yaarkkum vendiya vendi<br/>yaange<br/>nedidhupal valanum eendhu niraitharu thinga<br/>lorung<br/>kadaniyal marabu maarik kaasiyin mevi naane.</p>  |
| <p>கறையுயிர்த் திலங்கு தந்தக் காய்சின அரவங் கவ்வக் குறையுயிர்ப் படிவத் திங்கள் அமிர்தினைக் கொடுத்திட்ட டாங்கு மறையுயிர்த் தருஞஞ் செவ்வாய் மதலையை வயாவின் மாழ்கிப் பொறையுயிர்த் தருளில் தந்தாள் பொறைதரு திருவைப் போல்வாள்.</p> | <p>karaiuyirth thilangu thandhak kaaisina<br/>aravang kavvak<br/>kuraiuyuirp padivath thingal amirdhinaik<br/>duduththit taangu<br/>maraiuyirth tharuluj sevvaai madhalaiyai<br/>vayaavin maaazgip<br/>poraiuyirth tharulil thandhaal poraitharu<br/>thiruvaip polvaal.</p> |
| <p>மீனமும் முடிந்த நாளு மேவற மிதுனஞ் செல்ல ஊனமில் வெளாளி தானும் ஓண்பொனும் உச்ச மாகுந் தானமுற் றினிது மேவத் தபனனே முதலா வுள்ள ஏனையர் முனிவர் நாகர் இந்தொறும் இருப்ப மன்னோ.</p>   | <p>meenamum mudindha naalu mevura midhunaj<br/>sellai<br/>oonamil velali thaanum onbonum uchcha<br/>maagundh<br/>thaanamur trinidhu mevath thabanane<br/>mudhalaa vulla<br/>yenaiyar munivar naagar indhorum iruppa<br/>manno.</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <p>நன்னினன் புவியின் மைந்தன் நவமணிக்<br/>குலமும் பொன்னுஞ்<br/>சுண்ணமும் மலருந் தாதுந் தூயமென் கலவைச்<br/>சாந்தும்<br/>தண்ணுறு நானச் சேறுந் தலைத்தலைக்<br/>கொண்ட தாவில்<br/>விண்ணவர் மண்ணு னோர்கள் வியப்புற வீசி<br/>ஆர்த்தார்.</p>      | <p>nanninan puviyin maindhan navamanik<br/>kulamum ponnuj<br/>sunnamum malarun thaadhun thooyamen<br/>kalavaich saandhum<br/>thannuru naanach serun thalaiththalaik konda<br/>thaavil<br/>vinnavar mannu lorgal viyappura veesi<br/>aarhthaar.</p> |
| <p>தேவதுந் துபிகள் ஆர்த்த செய்தவை யோம்பி<br/>மாற்றும்<br/>மூவர்கள் அன்றி ஏனோர் முறைமுறை ஆசி<br/>செய்தார்<br/>யாவதென் றுணர்தல் தேற்றா திந்தகர் அன்றி<br/>நேமி<br/>காவல்செய் உலகம் யாவுங் களிமயக் குற்ற<br/>வன்றே.</p>                    | <p>thevadhuun thubigal aarththa seidhavai yombi<br/>meetrum<br/>moovargal andri yenor muraimurai aasi<br/>seidhaar<br/>yaavadhen drunardhal thetraa thinnagar andri<br/>nemi<br/>kaavalsei ulagam yaavung kalimayak kutra<br/>vandre.</p>          |
| <p>தந்தையும் அதனைக் கேளாத் தடம்புனற் கங்கை<br/>முழ்கி<br/>அந்தணர் முதலோர்க் கெல்லாம் ஆடகம் பலவும்<br/>நல்கி<br/>முந்துறு கடன்கள் ஆற்ற முளரிமேல் முனிவன்<br/>மேவி<br/>மைந்தனுக் குரிய நாமம் மார்க்கண்டன் என்று<br/>செய்தான்.</p>         | <p>thandhaiyum adhanaik kelaath thadambunar<br/>gangai moozgi<br/>andhanar mudhalork kellaam aadagam<br/>palavum nalgi<br/>mundhuru kadangal aatra mularimel munivan<br/>mevi<br/>maindhanuk kuriya naamam maarkkandan<br/>endru seidhaan.</p>     |
| <p>மறுப்படாத் திங்கள் போல வளர்தலும் மதியந்<br/>தோறும்<br/>உறுப்படை உபநிட் டானம் ஓதனம் பிறவும்<br/>முற்ற<br/>நெறிப்படு மோரி யாண்டின் நெடுஞ்சிகை<br/>வினையும் ஆற்றிச்<br/>சிறப்புடை இரண்டாம் ஆண்டிற் செவிநெறி<br/>புரித லுற்றான். 190</p> | <p>maruppadaath thingal pola valardhalum<br/>madhiyan dhorum<br/>uruppadai ubanit taanam odhanam piravum<br/>mutra<br/>nerippadu mori yaandin nedujsigai vinaiyum<br/>aatrich<br/>sirappudai irandaam aandir sevineri puridha<br/>lutraan. 190</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>ஏதமில் ஜந்தின் முந்தால் இலக்கண விதியுங் செய்தே</p> <p>ஓதிடுங் கலைக ளெல்லாம் உள்ளுற வணர்த்துங் காலை</p> <p>வேதமும் பிறவுங் கொண்ட வியன்பொருள் தெரிந்து மேலாம்</p> <p>ஆதியே சிவனென் றெண்ணி அவனடி அரணென் ருற்றான்.</p>  | <p>yedhamil aindhin munnool ilakkana vidhiyuj seidhe<br/>oodhidung kalaiga lellaam ullura unarththung kaalai<br/>vedhamum piravung konda viyanporul therindhu melaam<br/>aadhiye sivanen drenni avanadi aranen drutraan.</p>     |
| <p>அரணைமுன் இறைஞ்சி யன்னான் அன்பரைத் தாழ்ந்து தங்கள்</p> <p>குரவனை வணக்கஞ் செய்து கோதறு முனிவர் தம்மைப்</p> <p>பரவியே பயந்த மேலோர் பாதபங் கயங்கள் சூடிப்</p> <p>பிரமமாம் ஒழுக்கம் நாளும் பேணினன் பிறப்பு நீப்போன்.</p> | <p>aranaimun irainji yannaan anbaraith thaazndhu thangal<br/>kuravanai vanakkaj seidhu kodharu munivar thammaip<br/>paraviye bayandha melor paadhapang kayangal soodip<br/>piramamaam ozukkam naalum peninan pirappu neepon.</p> |
| <p>இந்தவா றியலுங் காலை எண்ணிரண்டான யாண்டும்</p> <p>வந்ததால் அதனை நோக்கி மைந்தனை நோக்கி வாளா</p> <p>தந்தையும் பயந்த தாயுந் தனித்தனி இருந்து சால வெந்துயர்க் கடலின் மூழ்கி விம்மலுற் றிரங்கி நைந்தார்.</p>               | <p>indhavaa riyalung kaalai enniran daana yaandum<br/>vandhadhaal adhanai nokki maindhanai nokki vaalaa<br/>thandhaiyum bayandha thaayun thaniththani irundhu saala vendhuyark kadalin moozgi vimmalur trirangi naindhhaar.</p>  |
| <p>ஆங்கது மதலை காணா அடியினை வணங்கி அன்னோர்</p> <p>பாங்குற அனுகி நீவிர் பருவரல் உறுகின் றீரால் ஈங்கிது வென்னே என்னும் யாதுமொன் றறிதல் தேற்றேன்</p> <p>நீங்குமின் அவலம் நும்பால் எய்திய நிகழத்து மென்றான்.</p>           | <p>aangadhu madhalai kaanaa adiyinai vanangi annor<br/>paangura anugi neevir paruvaral urugin dreeraal<br/>eengidhu venne ennum yaadhumon draridhal thetren<br/>neengumin avalam numpaal eidhiya nigazndhu mendraan.</p>         |

|  |  |
|--|--|
| <p>கூறிய மொழியுட் கொண்டு குமரநீ யிருக்க நம்பால்</p> <p>வேறொரு துயர மெய்தி மெலிவதும் உண்டோ மேனாள்</p> <p>எறுடை அமல மூர்த்தி யாண்டுநின் தனக்கே ரைந்தும்</p> <p>ஆறுமென் றளித்தான் அந்நாள் அடைதலின் அவலஞ் செய்தேம்.</p>                    | <p>kooriya moziyut kondu kumaranee yirukka nambaal</p> <p>veroru thuyara meidhi melivadhum undo menaal</p> <p>yerudai amala moorththi yaandunin thanakkee raindhum</p> <p>aarumen draliththaan annaal adaithalin avalaj seidhem.</p>               |
| <p>என்றுரை செய்த தாதை இடருறு முகத்தை நோக்கி</p> <p>ஓன்றுநீர் இரங்கல் வேண்டாம் உயிர்க்குயி ராகி யென்றும்</p> <p>நின்றிடும் அரனை யேத்தி அருச்சனை நிரப்பிக் கூற்றின்</p> <p>வன்றிறல் கடந்து நும்பால் வல்லைவந் தடைவன் மன்னோ.</p>           | <p>endrurai seidha thaadhai idaruru mugaththai nokki</p> <p>ondruneer irangal vendaam uyirkkuyi raagi yendum</p> <p>nindridum aranai yeththi aruchchanai nirappik kootrin</p> <p>vandriral kadandhu numbaal vallaivan dhadaivan manno.</p>         |
| <p>இருத்திரால் ஈண்டே என்னா ஏதுக்கள் பலவுஞ் செப்பிக்</p> <p>கருத்துற நெடிது தேற்றிக் கான்முறை வணங்கி நிற்பத்</p> <p>திருத்தகு குமரற் புல்லிச் சென்னியும் மோந்து முன்னர்</p> <p>வருத்தமும் நீங்கிச் சிந்தை மகிழ்ந்தனர் பயந்த மேலோர்.</p> | <p>iruththiraal eende ennaa yedhukkal palavuj seppik</p> <p>karuththura nedidhu thetrik kaanmurai vanangi nirpath</p> <p>thiruththagu kumarar pullich senniyum mondhu munnar</p> <p>varuththamum neengich sindhai magizndhanar bayandha melor.</p> |
| <p>இருமுது குரவர் தத்தம் ஏவலின் ஈசன் என்னும் ஓருவன தருளும் அன்பு முடனுறு துணையாய்ச் செல்லப்</p> <p>பொருவரு மகிழ்ச்சி பொங்கப் பொள்ளெனப் பெயர்ந்து போகித்</p> <p>திருமணி கன்றி கைப்பேர்ச் செம்பொன்ஆ லயத்திற் புக்கான்.</p>               | <p>irumudhu kuravar thattham yevalin eesan ennum</p> <p>oruvana dharulum anbu mudanuru unaiaaichsellap</p> <p>pouvaumagizchchi pongap pollenap peyarndhu pogith</p> <p>thirumani kandri kaipperch embonaa layaththir pukkaan.</p>                  |

|  |  |
|--|--|
| <p>என்புநெக் குருகக் கண்ணீர் இழிதர வலஞ்செய்<br/>தீசன்</p> <p>முன்புற வணக்கங் செய்து முடிமிசை யடிகள்<br/>குடித்</p> <p>தென்புலத் தொருசா ரெய்திச் சிவனுருச் செய்து<br/>பன்னாள்</p> <p>அன்புடன் அருச்சித் தேத்தி அருந்தவம் இயற்றி<br/>யிட்டான்.</p> | <p>enbunekm kurugk kanneer izithara valajsi<br/>dheesan</p> <p>munbur vanakkaj seidhu mudimisai yadigal<br/>soodith</p> <p>thenpulath thorusaa reidhich sivanuruch seidhu<br/>pannaal</p> <p>anbudan aruchchth thetthi arundhavam iyatri<br/>yittan.</p> |
| <p>வேறு</p>  | <p>veru</p>  |
| <p>ஈசனும் அவ்வழி யெய்தி நற்றவம்<br/>பூசனை அதனொடு புரிதி யாலது<br/>மாசில தாதலின் மகிழ்ந்து நீயினிப்<br/>பேசுக வேண்டிய பெறுதற் கென்னவே. 200</p>  | <p>Eesanum avvazi yeidhi natravam<br/>poosanai adhanodu puridhi yaaladhu<br/>maasila thaadhalin magizndhu neeyinip<br/>pesuga vendiya perudhar kennave. 200</p>  |
| <p>ஐயனே அமலனே அனைத்து மாகிய<br/>மெய்யனே பரமனே விமல னேயழற்<br/>கையனே கையனேன் காலன் கையுறா<br/>துய்யநேர் வந்துநீ உதவென் ரோதலும்.</p>   | <p>aiyane amalane anaiththu maagiya<br/>meiyane paramane vimala neyazar<br/>kaiyane kaiyanen kaalan kaiyuraa<br/>thuiyaner vandhunee vudhaven drodhalum.</p>   |
| <p>அஞ்சலை அஞ்சலை அந்த கற்கெனாச்<br/>செஞ்சரண் இரண்டையுஞ் சென்னி சேர்த்தலும்<br/>உஞ்சனன் இனியென ஓத வொல்லையில்<br/>நஞ்சனி மிடற்றினான் மறைந்து நன்னினான்.</p>  | <p>anjalai anjalai andha kargenaach<br/>senjaran irandaiyuj senni serthalum<br/>unjanan iniyena odha vollaiyil<br/>nenjani midartrinaan maraindu nanninaan.</p>  |
| <p>நன்னிய பின்னரே நவையின் மைந்தனுக்<br/>கெண்ணிரண் டாண்டெனும் எல்லை செல்லலும்<br/>விண்ணிவைட முகிலென விசைகொண்<br/>டொல்லையில்<br/>துண்ணென வோர்யம தூதன் தோன்றினான்.</p>   | <p>nanniya pinnare navaiyin maindhanuk<br/>kenniran daandennum ellai sellalum<br/>vinnivaida mugilena visaikon dollaiyil<br/>thunnena voryama thoodhan thondrinaan.</p>  |
| <p>பண்டுமுப் புரமெரி படுத்த புங்கவன்<br/>புண்டரீ கப்பதம் பரவும் பூசனை<br/>கண்டனன் வெருவிமார்க் கண்டன்<br/>தன்னையான்<br/>அண்டுவ தரிதென அகன்று போயினான்.</p>   | <p>pandumup purameri paduththa pungavan<br/>pundaree kappadham paravum poosanai<br/>kandanen veruvimaark kandan thannaiyaan<br/>anduva tharidhena agandru poiennaan.</p>   |

|  |   |
|--|---|
| <p>தீயேழ நோக்கியே சென்றி டாதுசேண்<br/>போயதோர் வல்லியம் போலுந் தன்மையான்<br/>வேயென வந்துபின் மீண்டு தென்புல<br/>நாயகன் அடிதொழு நவிறல் மேயினான்.</p>                 | theeyyeza nokkiye sendri daadhusen<br>poyadhor valliyam polundh thanmaiyaan<br>veyena vandhupin meendu thenpula<br>naayagan adithozaa naviral meyinaan.               |
| <p>இந்திரன் புகழ்தரும் இறைவ கேட்டியால்<br/>அந்தியின் நிறமுடை அண்ணல் பாலுறு<br/>சிந்தையன் அவனடி சேருஞ் சென்னியோன்<br/>சந்தத மவன்புகழ் சாற்றும் நோன்மையோன்.</p>      | indhiran pugaztharum iraiva kettiyaal<br>andhiyin niramudai annal paaluru<br>sindhaiyan avanadi seruj senniyon<br>sandhadha mavanpugaz saatrum nonmaiyon.             |
| <p>ஈசன தருச்சனை இயற்று கின்றனன்<br/>ஆசறு மனத்தினன் அறிவின் அந்தணன்<br/>காசியின் இடத்தன்மார்க் கண்ட னாமெனப்<br/>பேசிய சிறப்புடைப் பெயர்பெற் றோங்குவான்.</p>         | eesana tharuchchanai iyatu gindranan<br>aasaru manaththinan arivan andhanan<br>kaasiyin idaththanmaark kanda naamenap<br>pesiya sirappudaip peyarper tronguvaan.      |
| <p>அன்னதோர் பாலனை அனுக அஞ்சினன்<br/>முன்னரும் ஏகலன் முக்கண் எம்பிரான்<br/>தன்னுழை இருந்தனன் தண்டக நாயக<br/>உன்னுதி இதுவென உனரக் கூறினான்.</p>                      | annadhor paalanai anuga anjinan<br>munnarum yegalan mukkan embiraan<br>thannuzai irundhanan thandaga naayaga<br>unnudhi idhuvena unarak koorinaan.                    |
| <p>கூறிய அளவையிற் கூற்றன் துப்பினை<br/>ஆறிய செந்தழற் கருத்தி னாலெனச்<br/>சீறினன் உயிர்த்தனன் சிறுவன் ஆங்கவன்<br/>ஈறில் னாகிய இறைவ னோவென்றான்.</p>                  | kooriya alavaiyir kootran thuppinai<br>aariya sendhazar karuththi naalenach<br>seerinan uyirththanhan siruvan aangavan<br>eerila naagiya iraiva novendraan.           |
| <p>தருதியென் கணகரை யென்று தண்டகன்<br/>உரைசெய நின்றதோர் ஓற்றன் ஓடியே<br/>வருதிர்நும் மழைத்தனன் மன்னன் என்றிடக்<br/>கரணர்கள் வந்தனர் கழல்வ னங்கினார்.</p>            | tharudhiyen kanagarai yendru thanadagan<br>uraiseya nindradhor otran odiye<br>varudhirnum mazaiththanhan mannan endridak<br>karanargal vandhanar kazalva nanginaar.   |
| <p>இறையவன் அவ்வழி எவருங் காணொனா<br/>அறைகழல் அண்ணலை யருச்சித் தேத்திய<br/>மறுவறு காட்சியான் மார்க்கண் டப்பெயர்ச்<br/>சிறுவனுக் கிறுவரை செப்பு மென்னவே.</p>          | iraiyavan avvazi evarung kaanonaa<br>araikazal annalai yaruchchith theththiya<br>maruvaru kaatchiyaan maarkkan dappeyarch<br>siruvanuk kiruvarai seppu mennave.       |
| <p>சித்திர குத்தரென் றுரைக்குஞ் சீரியோர்<br/>ஓத்திடும் இயற்கையர் உனர்வின் மேலையோர்<br/>கைத்தல மிருந்ததங் கணக்கு நோக்கியே<br/>இத்திறங் கேளென இசைத்தல் மேயினார்.</p> | siththira kuththaren ruraikkuj seeriyor<br>oththidum iyarkaiyar unarvin melaiyor<br>kaitthala mirundhadhang kanakku nokkiye<br>iththirang kelena isaiththal meyinaar. |

|   |  |
|---|--|
| கண்ணுதல் இறையவன் கருதி மேலெநாள் எண்ணிரண் டாண்டென இறுதி கூறினான் அண்ணலே சென்றதால் அதுவும் ஆங்கவன் பண்ணிய பூசனை அறத்தின் பாலதே.             | kannudhal iraiyavan karudhi melainaal<br>enniran daandena irudhi koorinaan<br>annale sendradhaal adhuvum aangavan<br>panniya poosanai ariththin paaladhe.            |
| முதிர்தரு தவழுடை முனிவ ராயினும் பொதுவறு திருவொடு பொலிவ ராயினும் மதியின ராயினும் வலிய ராயினும் விதியினை யாவரே வெல்லும் நீர்மையார்.         | mudhirtharu thavamudai muniva raayinum<br>podhuvaru thiruvodu poliva raayinum<br>madhiyina raayinum valiya raayinum<br>vidhiyinai yaavare vellum neermaiyaar.        |
| ஆதலின் அமருல கடைவ தாயினன் பேதுறு நிரயமும் பிழைத்து நீங்கினான் ஈதவன் நிலைமையென் நிருவ ருஞ்சொல மேதகு தண்டகன் வெகுட்சி எய்தினான்.            | aadhalin amarula kadaiva dhaayinan<br>pedhuru nirayamum pizaitthu neenginaan<br>eedhavan nilaimaiyen riruva rujsola<br>medhagu thandagan vegutchi eidhinaan.         |
| அந்தகன் அத்துணை யமைச்ச னாகிய வெந்திறற் காலனை விளித்துக் காசியில் அந்தணன் ஒருமன் அவன தாவியைத் தந்திடு கென்றலுந் தரணி எய்தினான்.            | andhagan aththunai yamaichcha naagiya<br>vendhirar kaalanai viliththuk kaasiyil<br>andhanan oruman avana dhaaviyaith<br>thandhidu kendralun tharani eidhinaan.       |
| மற்றவன் காசியில் வந்து மாசிலா நற்றவன் இருந்துழி நனுகி நான்மறைக் கொற்றவன் பூசையுங் குறிப்பும் நோக்கியே எற்றிவன் வரவதென் றெண்ணி யேங்கினான். | matravan kaasiyil vandhu maasilaa<br>natravan irundhuzi nanugi naanmaraik<br>kotravan poosaiyung kurippum nokkiye<br>etrvan varavadhen drenni yenginaan.             |
| விழியிடைத் தெரிவுற மேவி மைந்தனைத் தொழுதனன் யாரைநீ சொல்லு கென்றலும் முழுதுல குயிரெலா முடிக்கும் ஆணையான் கழலினை யடிமை செய் கின்ற காலன்யான். | viziyidaith therivura mevi maindhanaith<br>thozudhanan yaaraine sollu gendralum<br>muzudhula kuyirelaa mudikkum aanaiyaan<br>kazalinai yadimaisei gindra kaalanyaan. |
| போந்ததிங் கெவனெனப் புகலு வீரெனின் ஆய்ந்தது மொழிகுவன் ஆதி நாயகன் ஈந்திடு காலமெண் ணிரண்டு நென்னலே தேய்ந்தது தென்புலஞ் சேர்தல் வேண்டுநீர்.   | pondhadhing gevanenap pugalu veeren in<br>aaindhadhu moziguwan aadhi naayagan<br>eendhidu kaalamen nirandu nennale<br>dheindhadhu thenpulaj serdhal venduneer.       |
| வேறு  | veru   |
| தடுக்குந் தன்மைய தன்றிது சதுர்முகத் தவற்கும் அடுக்குந் தன்மையே புதுவது புகுந்ததோ அன்றே கொடுக்குந் தன்மைபோற் காத்திடுந் தன்மைபோற் கூற்றன்  | thadukkun thjanmaiya thandridhu<br>sadhurmugath thavarkum<br>adukkundh thanmaiye pudhuvaldu<br>pugundhadho andre<br>kodukkundh thanmaipor kaaththidun                |

|  |  |
|--|--|
| <p>படுக்குந் தன்மையுங் கறைமிடற் றிறையருட் பணியே.</p>   | <p>thanmaipor kootran<br/>padukkun thanmaiyung karaimidar triraiyarut paniye.</p>  |
| <p>ஆத லால்உமை விளித்தனன் அன்றியும் அமலன்<br/>பாத மாமலர் அருச்சனை புரிவது பலரும்<br/>ஓத வேமன மகிழ்ந்துமைக் காணிய வுன்னிக் காத லாகியே நின்றனன் தென்றிசைக் கடவுள்.</p>                    | <p>aadha laalumai viliththanam andriyum amalan paadha maamalar aruchchanai purivadhu palarum oodha vemana magizndhumaik kaaniya vunnik kaadha laagiye nindranan thendrisaik kadavul.</p>         |
| <p>அடுத லோம்பிய செய்கையன் என்பதால் அவனைக் கொடியன் என்பரால் அறிவிலார் செய்வினை குறித்து முடிவில் ஆருயிர் எவற்றிற்கும் முறைபுரிந்திடலால் நடுவன் என்கின்ற தவன்பெயர் உலகெலாம் நவிலும்.</p> | <p>adudha lombiya seigaiyan enbadhaal avanaik kodiyen enbaraal arivilaar seivinai kuriththu mudivil aaruyir evartrirkum muraipurin dhidalaal naduvan engindra dhavanpeyar ulagelaam navilum.</p> |
| <p>சிந்தை மீதினில் யாவதும் எண்ணலீர் தென்பால் அந்த கன்புரம் அடைதிரேல் அவனெதிர் அனுகி வந்து கைதொழு தேத்தியே நயமொழி வழங்கி இந்தி ரன்பதம் நல்குவன் வருதிரென் றிசைத்தான்.</p>               | <p>sindhai meedhinil yaavadhum ennaleer dhenpaal andha kanpuram adaikhirel avanedhir anugi vandhu kaithozu theththiye nayamozi vazangi indhi ranpadham nalguvan arudhiren drisaiththaan.</p>     |
| <p>மாற்ற மிங்கிது கேட்டலும் மதிமுடி அரனைப் போற்று மன்பர்கள் இந்திரன் உலகினும் போகார் கூற்று வன்றன துலகினும் நும்மொடு குறுகார் ஏற்ற மாகிய சிவபதம் அடைந்தினி திருப்பார்.</p>             | <p>maatra mingidhu kettalum madhimudi aranaip potru manbargal indhiran ulaginum pogaa kootru vandrana thulaginum nummodu kurugaar yetra maagiya sivapadham adaindhini dhiruppaar.</p>            |
| <p>நாத னார்தம தடியவர்க் கடியவன் நானும் ஆத லான்நும தந்தகன் புரந்தனக் கணுகேன் வேதன் மாலமர் பதங்கஞும் வௌகலன் விரைவில் போதி போதியென் றுரைத்தலும் நன்றெனப் போனான்.</p>                      | <p>naadha naarthama dhadiyavark kadiyavan naanum aadha laannuma thandhagan purandhanak kanugen vedhan maalamar padhangalum vegalan viraivil podhi podhiyen druraiiththalum nandrenap</p>         |

|  |  |
|--|--|
|  | ponaan.  |
| <p>போன காலனும் மறவியை வணக்கியே புகுந்த<br/>பான்மை யாவையும் உரைத்தலும் உள்பதை<br/>பதைப்ப</p> <p>மேனி மார்பகம் வியர்ப்புற விழிகனல் பொழியக்<br/>கூனல் வார்ப்புரு வக்கடை நிமிர்ந்திடக்<br/>கொதித்தான்.</p> | pona kaalanum maraliyai vanangiye pugundha<br>paanmai yaavaiyum uraiththalum ulambadhai<br>padhaippa<br>meni maarbagam viyarppura viziganal poziyak<br>koonal vaarpuru vakkadai nimirndhidak<br>kodhiththaan.        |
| அழைத்திர் மேதியை யென்னலும் போந்ததால்<br>அதன்மேல்<br>புழைக்கை மால்கரி யாமென வெரிநிடைப்<br>புகுந்து<br>நிழற்று கின்றதோர் கவிகையுந் துவசமும்<br>நிவப்ப<br>வழுத்தி வீரர்கள் சுற்றிட அந்தகன் வந்தான்.       | aziththir medhiyai yennalum pondhadhaal<br>adhanmel<br>puzaikkai maalkari yaamena verinidaip<br>pugundhu<br>nizatru gindradhor kavigaiyun dhuvasamum<br>nivappa<br>vazuththi veerargal sutrida andhagan<br>vandhaan. |
| போந்து காசியின் முனிமகன் இருந்துழிப்<br>போகிச்<br>சேந்த குஞ்சியும் முகில்புரை மேனியுஞ் சினத்திற்<br>காந்து கண்களும் பிடித்ததோர் பாசமுங் கரத்தில்<br>எந்து தண்டமுஞ் கூலமு மாகியே எதிர்ந்தான்.           | pondhu kaasiyin munimagan irundhuzip pogich<br>sendha kunjiyum mugilpurai meniyuj sinaththir<br>kaandhu kangalum pidiththadhor paasamung<br>karaththil<br>yendhu thandamuj soolamu maagiye<br>edhirndhaan.           |
| வேறு   | veru   |
| வந்து தோன்றலும் மார்க்கண்ட ணென்பவன்<br>அந்த கன்வந் தணுகின னாமெனச்<br>சிந்தை செய்தவன் செய்கையை நோக்கியே<br>எந்தை யாராடி யேத்தி இறைஞ்சினான்.   | vandhu thondralum maarkkanda nenbavan<br>andha kanvan dhanugina naamenach<br>sindhai seidhavan seigaiyai nokkiye<br>endhai yaaradi yeththi iraijinaan.   |
| அன்ன வேலையில் அந்தகன் மைந்தநீ<br>என்றி ணெந்தனை யாவ தியற்றினை<br>முன்னை யூழின் முறைமையும் முக்கணான்<br>சொன்ன வாறுந் துடைத்திட லாகுமோ. 230   | anna velaiyil andhagan maindhanee<br>enni naindhavanai yaava dhiyartrinai<br>munnai yoozin muraimaiyum mukkanaan<br>sonna vaarun thudaitthida laagumo. 230   |
| சிறிதும் ஊழ்வினைத் திண்மையுந் தேர்கிலாம்<br>உறுதி யொன்றும் உணர்கிலை போலுமால்<br>இறுதி யேபிறப் பென்றிவை யாவரும்<br>பெறுவர் அன்னது பேசுதல் வேண்டுமோ.   | siridhum oozvinaith thinmaiyun dhergilaai<br>urudhi yondrum unargilai polumaal<br>irudhi yepirap pendrivai yaavarum<br>peruvar annadhu pesudhal vendumo.   |

|   |  |
|---|--|
| <p>பீடு சாலும் பெருந்தவர்க் காயினுங்<br/>கூடு ராவிது கூடுமென் றுன்னியே<br/>நாடி யின்னணம் நண்ணுதல் கற்றுணர்<br/>ஆட வர்க்கும் இயற்கைய தாகுமோ.</p>                 | <p>peedu saalum perundhavark kaayinung<br/>koodu raavidhu koodumen drunniye<br/>naadiu yinnanam nannudhal katrunar<br/>aada varkkum iyarkaiya dhaagumo.</p>        |
| <p>ஈச னார்தம் இணையடி மீமிசை<br/>நேச செஞ்சினை நித்தலும் நீபுரி<br/>பூசை வெம்பவம் போக்குவ தன்றியான்<br/>வீச பாசம் விலக்கவும் வல்லதோ.</p>                          | <p>eesa naartham inaiyadi meemisai<br/>nesa sejchinai niththalum neepuri<br/>poosai vembavam pokkuva dhandriyaan<br/>veesu paasam vilakkavum valladho.</p>         |
| <p>சிந்து வின்கட் செறிமணல் எண்ணினும்<br/>உந்து வானத் துடுவினை எண்ணினும்<br/>அந்த மின்றியென் ஆணையின் மாண்டிடும்<br/>இந்தி ரன்றனை எண்ணிட லாகுமோ.</p>              | <p>sindhu vinkat serimanal enninum<br/>undhu vaanath thuduvinai enninum<br/>andha mindriyen aanaiyin maandudum<br/>indhi randanai ennida laagumo.</p>              |
| <p>இற்ற வானவர் தம்மையும் என்னின்றீ<br/>றுற்ற தானவ ராகியுள் ளோரையும்<br/>முற்ற ஓதில் முடிவில் தாதலால்<br/>மற்றை யோரை வகுத்திடல் வேண்டுமோ.</p>                    | <p>itra vaanavar thammaiyum enninnee<br/>rutra dhaanava raagiyul loraiyum<br/>mutra odhil mudivila dhaadhalaal<br/>matrai yorai vaguththidal vendumo.</p>          |
| <p>கனக்கு முண்டகக் காமரு கண்ணினான்<br/>தனக்கு முண்டு சதுர்முகற் குண்டுமற்<br/>றெனக்கு முண்டு பிறப்பிறப் பென்றிடின்<br/>உனக்கு முண்டென றுரைத்திடல் வேண்டுமோ.</p> | <p>kanakku mundagak kaamaru kanninaan<br/>thanakku mundu sadhurmugar kundumar<br/>trenakku mundu pirappurap pendridin<br/>unakku mundena uraiththidal vendumo.</p> |
| <p>வாச மாமல ரிட்டு வழிபட<br/>ஈச னார்முன் எனக்கருள் செய்தன<br/>ஆசி லாவிவ் வரசியல் ஏந்திய<br/>பாச சூலம் படைமழுத் தண்டமே.</p>                                      | <p>vaasa maamala rittu vazipada<br/>eesa naarmun enakkarul seidhana<br/>aasi laaviv varasiyal endhiya<br/>paasa soolam padaiauth thandame.</p>                     |
| <p>தேவர் காப்பினுஞ் செய்தளித் தீறுசெய்<br/>மூவர் காப்பினும் மொய்ப்பின ராயினோர்<br/>ஏவர் காப்பினுங் காத்திட இன்றுநின்<br/>ஆவி கொண்டன்றி மீண்டும் அகல்வனோ.</p>    | <p>dhevr kaappinuj sedhalith theerusei<br/>moovar kaappinum moimbi raayinor<br/>yevar kaappinung kaaththida indrunin<br/>aavi kondandri meendum agalvano.</p>      |
| <p>துன்ப மென்பது கொள்ளலை சூலிதன்<br/>அன்ப ராயினும் அந்தம்வந் தெய்திடில்<br/>தென்பு லந்தனிற் சேர்த்துவன் திண்ணனமே<br/>என்பின் நீயினி யேகென் றியம்பலும்.</p>      | <p>thunba menbadhu kollalai soolithan<br/>anba raayinum andhamvan dheidhidil<br/>thenbu landhanir serththuvan thinname<br/>enbin neeyini yegen driyambalam.</p>    |

|   |   |
|---|---|
| மைந்தன் ஆங்கது கேட்டு மறவிகேள்<br>எந்தை யாரடி யார்தமக் கில்லையால்<br>அந்தம் என்பதுண் டாயினும் நின்புரம்<br>வந்தி டார்வெளாஸி மால்வரை ஏகுவார்.      | maindhan aangadhu kettu maralikel<br>endhai yaaradi yaarthamak killaiyaal<br>andham enbadhun daayinum ninpuram<br>vandhi daarvelali maalvarai yeguvaar.         |
| அனையர் தன்மை அறைகுவன் ஆங்கவர்<br>புனித மாதவ ராயினும் பொற்புடை<br>மனையின் வாழ்க்கையின் மல்கின ராயினும்<br>வினையின் நீங்கிய வீட்டின்பாம் எய்துவார். | anaiyar thanmai araiguwan aangavar<br>punidha maadhava raayinum porpudai<br>manaiyin vaazkkaiyin malgina raayinum<br>vinaiyin neengiya veettinbam eidhuvaar.    |
| ஏதந் தீர்ச்சுடர் தன்னையும் எண்ணும் ஜூம்<br>பூதந் தன்னையும் போதிகன் தன்னையும்<br>பேதஞ் செய்வர் பிறப்பொழித் தோரவர்<br>பாதஞ் சேர்தல் பரபதஞ் சேர்வதே. | yedhan dheersudar thannaiyum ennumaim<br>poodhan dhannaiyum podhigan thannaiyum<br>pedhaj seivar pirappozith thoravar<br>paadhaj serdhal parapadhadaj servadhe. |
| உ_ன்னை எண்ணைலர் உ_ம்பரை எண்ணைலர்<br>மன்னை எண்ணைலர் மாமலர்ப் பண்ணைவன்<br>தன்னை எண்ணைலர் தண்டுள வோனையும்<br>பின்னை எண்ணைலர் பிஞ்ஞுகன் அன்பினோர்.    | unnai ennalar umbarai ennalar<br>mannai ennalar maamalarp pannavan<br>thannai ennalar thandula vonaiyum<br>pinnai ennalar pijjagan anbinor.                     |
| நாதன் தன்னையும் நாதன் தம்புயப்<br>பாதஞ் சேர்ந்து பரவினர் தம்மையும்<br>பேதஞ் செய்வது பேதைமை நீரென<br>வேதங் கூறும் விழுப்பொருள் பொய்க்குமோ.         | naadhan thannaiyum naadhana thambuyap<br>paadhaj serndhu paravinar thammaiyum<br>pedhaj seivadhu pedhaimai neerena<br>vedhan koorum vizupporul poikkumo.        |
| செம்மை யாகிய சிந்தையர் சீரியோர்<br>வெம்மை என்பதை வீட்டிடி விளங்கினோர்<br>தம்மை யுந்துறந் தேதலை நின்றவர்<br>இம்மை தன்னினும் இன்பத்தை வேவுவார்.     | semmai yaagiya sindhaiyar seeriyor<br>vemmai enbadhai veetti vilanginor<br>thammai yundhuran dhedhalai nindravar<br>immai thanninum inbaththai vevuvaar.        |
| இன்மை யாவதி யாண்டுமில் லாதவர்<br>நன்மை என்ப தியல்பென நண்ணினோர்<br>புன்மை யான பொருள்விரும் பார்அவர்<br>தன்மை யாவரே சாற்றவல் லார்களே.               | inmai yaavadhi yaandumil laadhavar<br>nanmai enba dhiyalbena nanninor<br>punmai yaana porulvirum paaravar<br>thanmai yaavare saatralval laargale.               |
| வேறு  | veru  |

|   |  |
|---|--|
| <p>அன்னார் தன்மை தேர்கிலை வையத்<br/>தவர்போல<br/>உன்னா நின்றாய் ஆங்கவர் தம்பா ஹறுகின்ற<br/>என்னா விக்குந் தீங்கு நினைத்தாய்<br/>இவையெல்லாம்<br/>உன்னா விக்கும் இத்தலை மைக்கும்<br/>ஓழிவன்றோ.</p>             | <p>annaar thanmai thergilai vaiyath thavarpola<br/>unnaa nindraai aangavar thambaa lurugindra<br/>ennaa vikkun theengu ninaiththaai ivaiyellaam<br/>unnaa vikkum ihthalai maikkum ozivandro.</p>                   |
| <p>தீதா கின்ற வாசகம் என்றன் செவிகேட்க<br/>ஓதா நின்றாய் மேல்வரும் ஊற்ற முணர்கில்லாய்<br/>பேதாய் பேதாய் நீயிவண் நிற்கப் பெறுவாயோ<br/>போதாய் போதாய் என்றுரை செய்தான்<br/>புகரில்லான்.</p>                      | <p>theedhaa gindra vaasagam endran seviketka<br/>odhaa nindraai melvarum utra munargillaai<br/>pedhaai pedhaai neeyivan nirkap peruvaayo<br/>podhaai podhaai endrurai seidhaan<br/>pugarillaan.</p>                |
| <p>கேட்டான் மைந்தன் கூறிய மாற்றங் கிளர்செந்தீ<br/>ஊட்டா நின்ற கண்ணினன் யானச் சுறுமாற்றல்<br/>காட்டா நின்றாய் நம்முயிர் கூற்றன்<br/>கைக்கொள்ள<br/>மாட்டான் என்றே எண்ணினை கொல்லோ<br/>வலியில்லாய்.</p>         | <p>kettaan maindhan kooriya maartrang<br/>kiloarsendhee<br/>uuttaa nindra kanninan yaanach surumaatraal<br/>kaattaa nindraai nammuyir kootran kaikkolla<br/>maattaan endre ennинai kollo valiyillaai.</p>          |
| <p>என்றான் வானத் தேறென ஆர்த்தான்<br/>இவன்நேரே<br/>நின்றால் வாரான் என்று நினைந்தே நெடுநீலக்<br/>குன்றா மென்னப் பாலகன் முன்னங்<br/>கொலைவேலான்<br/>சென்றான் பாசம் வீசுவ தற்குச் சிந்தித்தான். 250</p>          | <p>endraan vaanath therena aarththaan ivannere<br/>nindraal vaaraan endru ninaindhe neduneelak<br/>kundraa mennap paalagan munnang<br/>kolaivelaan<br/>sendraan paasam veesuva dharkuch<br/>sindhiththaan. 250</p> |
| <p>எறிந்தான் பாசம் ஈர்த்திடல் உற்றான்<br/>இதுபோழ்தில்<br/>அறிந்தான் தானும் ஈசனை ஏத்தி அடிநீழற்<br/>பிறிந்தான் அல்லன் மற்றினி இந்தப்<br/>பெருமைந்தன்<br/>மறிந்தான் அன்றோ என்றிமை யோரும்<br/>மருஞுற்றார்.</p> | <p>erindhaan paasam eerthtidal utraan idhu<br/>pozdhil<br/>arindhaan thaanum eesanai yeththi adineezar<br/>pirindhaan allan matrini indhap perumaindhan<br/>marindhaan andro endrimai yorum<br/>marulurtraar.</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <p>கர்க்கும் பாசங் கந்தர முற்றும் இடாலில்லா<br/>மார்க்கண் டன்முன் தோன்றினன் நின்பால்<br/>வருதுன்பந்<br/>தீர்க்கின் றாம்நீ அஞ்சலை என்றே திரையாழிக்<br/>கார்க்கண் டத்துக் கண்ணுதல் ஜயன்<br/>கழுற்றான்.</p>                                | <p>eerkkum paasang kandhara mutrum idarillaa<br/>maarkkan danmun thondrinan ninpaal<br/>arudhunbandh<br/>neerkkin draamnee anjalai endre thiraiyaazik<br/>kaarkkan daththuk kannudhal aiyan<br/>kazarutraan.</p>                               |
| <p>மதத்தான் மிக்கான் மற்றிவன் மைந்தன்<br/><u>உயிர்வாங்கப்</u><br/>பதைத்தான் என்னா <u>உன்னிவெ</u> குண்டான்<br/>பதிழுன்றுஞ்<br/>சிதைத்தான் வாமச் சேவடி தன்னால் சிறிதுந்தி<br/>உதைத்தான் கூற்றன் விண்முகில் போல்மண்<br/>ணுறவீழ்ந்தான்.</p> | <p>madhaththaan mikkaan matrivan maindhan<br/>uyirvaangap<br/>padhaiththaan ennaa unnive gundaan<br/>padhimoondrunj<br/>sidhaiththaan vaamach sevadi thannaal<br/>siridhundhi<br/>udhaiththaan kootran vinmugil polman<br/>nuraveezndhaan.</p> |
| <p>வீழுங் காலத் தம்புய னாதி விண்ணோர்கள்<br/>வாழுந் தன்மைத் தெவ்வுல கென்னா<br/>மறுகுற்றார்<br/>குழும் வேலை ஆர்த்தில தண்டத்<br/>தொகையெல்லாங்<br/>கீழும் மேலும் நெக்கன பாருங் கிழிந்தன்றே.</p>  | <p>veezung kaalath thambuya naadhi vinnorgal<br/>vaazun thanmaith thevvula gennaa<br/>marukutraar<br/>soozum velai aarthihila thaaandattth<br/>thogaiyellaang<br/>keezum melum nekkana paarung kizindhandre.</p>                               |
| <p>பாங்காய் நின்ற தாணையும் ஊரும் பகடுந்தான்<br/>ஏங்கா நின்றே பார்மிசை வீழா இறவற்ற<br/>தீங்காய் நின்ற செய்னி யாளர் சிதைவாகிப்<br/>போங்கா லத்திற் சேர்ந்தவர் தாழும் போகாரோ.</p>   | <p>paangaai nindra thaanaiyum oorum<br/>pagadundhaan<br/>yengaa nindre paarmisai veezaa iravutra<br/>theengaai nindra seini yaalar sidhavaagip<br/>pongaa laththir serndhavar thaamum pogapro.</p>   |
| <p>அந்தக் காலத் தெம்முயிர் காப்பான்<br/>அரனுண்டால்<br/>வந்தக் கூற்றன் என்செய்வ னென்னா<br/>வடதொன்னுல்<br/>சந்தப் பாவிற் போற்றுதல் செய்தே தனிநின்ற<br/>மைந்தற் காணுா_ எம்பெர மானும்<br/>மகிழ்வுற்றான்.</p>                                | <p>andhak kaalath themmuyir kaappaan<br/>aranundaal<br/>vandhak kootran enseiva nennaa vadathonnool<br/>sandhap pppaavirrr potrudhal seidhe<br/>thaninindra<br/>maindhar kaanoovu embera maanum<br/>magizvutraan.</p>                          |
| <p>வேறு</p>   | <p>veru</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <p>மைந்த நீநமை வழுத்தி மாசிலா<br/>முந்து பூசனை முயன்ற தன்மையால்<br/>அந்த மில்லதோர் ஆயுள் நிற்கியாந்<br/>தந்து நல்கினாம் என்று சாற்றினான்.</p>                     | <p>maindha neenamai vazuththi maasilaa<br/>mundhu poosanai muyandra thanmaiyaal<br/>andha milladhor aayul nirkiyaandh<br/>thandhu nalginaam endru saatrinaan.</p>              |
| <p>சாற்றும் எல்லையில் தனது தாளினை<br/>போற்று கின்றவன் பூசை செய்திடும்<br/>எற்ற தானுவுக் கிடைய தாகவே<br/>கூற்றின் கூற்றுவன் குறுகுற் றான்ரோ.</p>                   | <p>saatrum ellaiyil thanadhu thaalinai<br/>potru gindravan poosai seidhidum<br/>yetra thaanuvuk kidaiya dhaagave<br/>kootrin kootravan kurukur traanaro.</p>                   |
| <p>மறைய வன்கணும் மன்னு தென்புலத்<br/>திறைய வன்கணும் இகல்பற் றின்றரோ<br/>அறிவர் தேர்குறின் ஜயன் செய்தன<br/>முறைய தாகுமால் முதன்மைப் பாலதே.</p>                     | <p>maraiya vankanum mannu thenpulath<br/>thiraiya vankanum igalpar trinraro<br/>arivar therkurin aiyan seidhana<br/>muraiya dhaagumaal mudhanmaip paaladhe.</p>                |
| <p>நின்ற மைந்தனும் நித்தன் மேனியை<br/>ஓன்றும் அன்பினால் உன்னி யேமணி<br/>கன்றி கையெனுங் கடவுள் ஆலயஞ்<br/>சென்று நாதன்றாள் சென்னி சேர்த்தினான்.</p>                 | <p>nindra maindhanum niththan meniyai<br/>ondrum ambinaal unni yemani<br/>kandri kaiyenung kadavul aalayaj<br/>sendru naadhandaal senni serththinaan.</p>                      |
| <p>புந்தி நைந்திடப் புலம்பி நாட்டநீர்<br/>சிந்தும் வேலையில் திளைத்துச் சாம்பிய<br/>தந்தை அன்னைதாள் தழுவித் தாழ்ந்திடா<br/>முந்து மாகுலம் முழுதும் மாற்றினான்.</p> | <p>pundhi naindhidap pulambi naattaneer<br/>sindhum velaiyil thilaiththuch saambya<br/>thandhai annaithaal thazuvith thaazndhidaa<br/>mundhu maagulam muzudhum maatrinaan.</p> |
| <p>அங்கண் சில்பகல் அமர்ந்து நீங்கியே<br/>செங்கண் ஏறுடைச் செல்வன் மல்கியே<br/>தங்கு கின்றநற் றானம் யாவையும்<br/>பொங்கு காதலிற் போற்றல் மேயினான்.</p>               | <p>angan silpagal amarndhu neengiye<br/>sengan yerudaich selvan malgiye<br/>thangu gindranar traanam yaavaiyum<br/>pongu kaadhalir potral meyinaan.</p>                        |
| <p>அத்தன் ஆலயம் அனைத்தும் வைகலும்<br/>பத்தி யோடுமுன் பரவி யேமிகுஞ்<br/>சுத்த னாகியே தொலைவில் ஆருயிர்<br/>முத்தி யெய்தினான் முழுது ணர்ந்தளான்.</p>                 | <p>aththan aalayam anaiththum vaigalum<br/>paththi yodumun paravi yemiguj<br/>suththa naagiye tholaivil aaruyir<br/>muththi yeidhinaan muzudhu narndhulaan.</p>                |
| <p>விண்ணின் பாலுளன் விரும்பிப் போற்றுவோர்<br/>கண்ணின் பாலுளன் கருத்தின் பாலுளன்<br/>மண்ணின் பாலுளன் மற்ற வன்செயல்<br/>எண்ணின் பாலதோ இசையின் பாலதோ.</p>            | <p>vinnil paalulai virumbip potruvor<br/>kannin paalulan karuththin paalulan<br/>mannin paalulan matra vanseyal<br/>ennin paaladho isaiyin paaladho.</p>                       |

|  |   |
|--|---|
| முண்ட கத்திடை முளைத்த வன்துயில்<br>கொண்ட வெல்லையைக் குணிக்கி லாவதென்<br>அண்டம் நல்கியோன் துஞ்ச ஆங்கவன்<br>கண்ட கற்பமோ கணக்கி லாதவே.                  | munda kaththidai mulaiththa vandhuil<br>konda vellaiyaik kunikki laavadhen<br>andam nalgiyon thunja aangavan<br>kanda karpamo kanakki laadhave.                   |
| அன்ன வன்றனை அலக்ன் செய்திடுந்<br>தென்ன வன்உயிர் சிதைந்து போதலால்<br>பன்ன கத்திறை பரித்த பார்மிசை<br>மன்னு பல்லுயிர் வளர்ந்து மல்கிற்றே.              | anna vandranai alkn seidhidun<br>thenna vanvuyir sidhaindu podhalaal<br>panna kaththirai pariththa paarmisai<br>mannu palluyir valarndhu malgitre.                |
| முடிவின் றாமுயிர் முற்றும் பற்பகல்<br>மடிவின் றாகியே மலியும் பான்மையால்<br>படியின் மங்கையும் பரம்பொ றாதுமால்<br>அடியின் வீழ்ந்துதன் அயர்வு கூறினாள். | mudivin raamuyir mutrum parpagal<br>madivin raagiye maliyum paanmaiyaal<br>padiyin mangaiyum parampo raadhumaal<br>adiyin veezndhuthan ayarvu koorinaal.          |
| கொண்டல் வண்ணனுங் குலச பாணியும்<br>புண்ட ரீகமேற் பொலிந்த போதனும்<br>அண்டர் யாவரும் அனுகி ஆலமார்<br>கண்டன் மேவுறுங் கயிலை மேவினார்.                    | kondal vannanung kulasa paaniyum<br>punda reegamer polindha podhanum<br>andar yaavarum anugi aalamaar<br>kandan mevurung kayilai mevinaar.                        |
| காவி யம்மலர் கடுத்த கந்தரத்<br>தேவு பொற்பதஞ் சென்னி சேர்த்தியே<br>தாவில் பங்கயச் சதுர்மு கத்தனும்<br>பூவை வண்ணனும் போற்றல் மேயினார்.                 | kaavi yammalar kaduththa kandharath<br>thevu porpadhaj senni serththiyе<br>thaavil pangayach chadhurmu gaththanum<br>poovai vannanum potral meyinaar.             |
| நீல கண்டனாம் நிமலன் முன்னரே<br>சாலும் அன்பொடுந் தாழ்ந்து போற்றலும்<br>மாலை நோக்கிநீர் வந்த தென்னென<br>எலு மாற்றினால் இதனைக் கூறுவான். 270            | neela gandanaam nimalan munnare<br>saalum anbodundh thaazndhu potralum<br>maalai nokkineer vandha dhennena<br>yelu maatrinaal idhanaik kooruvaan. 270             |
| வேறு   | veru  |
| பங்கய மிசைவரு பகவன் ஆதியா<br>இங்குள தலைவர்கள் எவரும் இத்துணைத்<br>தங்கள்தம் அரசியல் தவாது போற்றினர்<br>அங்கவர் தமக்குந் அளித்த வண்ணமே.               | pangaya misaivarு bagavan aadhiyaa<br>ingula thalaivargal yevarum iththunaith<br>thangaltham arasiyal thavaadhu potrinar<br>angavar thamakkunee aliththa vanname. |
| ஐயநீ எனக்குமுன் அளித்த காப்பினைத்<br>துய்யனின் திருவருள் துணைய தாகவே<br>வைகலும் புரிகுவன் வழாது மற்றதற்<br>கெய்திய தோர்குறை இசைப்பன் கேட்டிநீ.       | aiyanee enakkumun aliththa kaappinaith<br>thuiyanin thiruvarul thunaiya dhaagave<br>vaigalum puriguvan vazaadhu matradhar<br>keidhiya dhorkurai isaippa kettinee. |

|   |  |
|---|--|
| <p>நன்பெருந் திருவருள் நினைகி லாமையால்<br/>தென்புலக் கோமகன் சிதைந்து போயினான்<br/>மன்பதைக் குலம்பிற வளர்ந்து மிக்கன<br/>துன்பமுற் றன்ள்அவை சுமக்கும் பூமகள்.</p>  | <p>ninperun thiruvarul ninaigi laamaiyal<br/>thenpulak komagan sidhaindhu poyinaan<br/>manbadhaik kulambira valarndhu mikkana<br/>thunbamur tranalavai sumakkum poomagal.</p>    |
| <p>தன்புடை எவற்றையுந் தாங்கு கின்றவள்<br/>துன்புற உயிரெலாந் தோன்றித் தோன்றியே<br/>பின்பிற வாமலே பெருகி வைகுமேல்<br/>என்படும் என்படும் எனது காவலே.</p>             | <p>thanpuudai evatriyun dhaangu gindraval<br/>thunbura vuyirlaan thondirth thondriye<br/>pinbira vaamale perugi vaigumel<br/>enbadum enbadum enadhu kaavale.</p>                 |
| <p>இறுத்திடும் அரசினுக் கெவரு மில்லைநீ<br/>செறுத்திடல் அந்தகன் செய்த தீமையைப்<br/>பொறுத்தருள் அவன்றனைப் புரிதி ஈங்கிது<br/>மறுத்திடல் என்றடி வணங்கி வேண்டவே.</p>  | <p>iruththidum arasinuk kevaru millaine<br/>seruththidal andhagan seidha theemaiyaip<br/>poruththarul avandranaip puridhi eengidhu<br/>maruththidal endradi vanangi vendave.</p> |
| <p>அந்தக எழுகென அமல நாயகன்<br/>முந்தருள் புரிதலும் முடிந்த கூற்றுவன்<br/>வந்தனன் தொழுதனன் வணங்கித் தாள்பட<br/>உய்ந்தனன் அடியனென் றுணர்ந்து<br/>போற்றினான்.</p>    | <p>andhaga yezugena amala naayagan<br/>mundharul puridhalum mudindha kootruvan<br/>vandhanan thozudhanan vanangith thaalpada<br/>vuindhanan adiyanen drunarndhu potrinaan.</p>   |
| <p>போற்றிடு தருமனைப் புராரி நோக்கியே<br/>சாற்றிடு கின்றனன் தயங்கு கண்டிகை<br/>நீற்றொடு புனைந்தைமை நினையும் நீர்ஸ்பால்<br/>கூற்றுவன் யானெனக் குறுகு வாயலை.</p>     | <p>potridu tharumanaip puraari nokkiye<br/>saatridu gindranan thayangu kandigai<br/>neetrodu punaindhemai ninaiyum neerarpaal<br/>kootruvan yaanenak kurugu vaayalai.</p>        |
| <p>நண்ணருங் கதிபெறு நமது தொண்டரை<br/>மண்ணுல கத்தவர் மனித ரேயென<br/>எண்ணலை அவர்தமை யாமென் றெண்ணுதி<br/>கண்ணுறின் அன்னவர் கழவின் வீழ்தியால்.</p>                    | <p>nannarung kadhiperu namadhu thondarai<br/>mannula gaththavar manidha reyena<br/>ennalai avarthamai yaamen drennudhi<br/>kannurin annavar kazalin aazdhiyal.</p>               |
| <p>கண்ணிய மனமொழி காயம் ஈறதா<br/>எண்ணிய கருவிகள் இடைய தாகவே<br/>புண்ணிய மொடுபவம் புரியும் ஏனையர்<br/>விண்ணொடு நிரயமேல் மேவச் செய்திநீ.</p>                         | <p>kanniya manamozi kaayam eeradhaa<br/>enniya karuvigal idaiya dhaagave<br/>punniya modubavam puriyum yenaiyar<br/>vinnodu nirayamel mevach seidhinee.</p>                      |
| <p>என்றருள் புரிந்துநின் படையொ டேகென<br/>மன்றமர் அடிமிசை வணங்கி முன்னரே<br/>பொன்றிய பகட்டெடாடும் பொருநர் தம்மொடும்<br/>தென்றிசை புகுந்துதன் செயலின் மேவினான்.</p> | <p>endrarul purindhunin padaiyo degna<br/>mandramar imisai vanangimunnare<br/>pondriya pagattodium porunar thammodum<br/>thendrisai pugundhuthan seyalin mevinaan.</p>           |

|   |   |
|---|---|
| சித்தசற் புரிதரு செங்கண் மான்முதல்<br>மொய்த்திடு கடவுளர் முனிவர் மும்முறை<br>நித்தனை வணங்கினர் கயிலை நீங்கினர்<br>தத்தம் துறையுளில் சார்தல் மேயினார்.       | siththasar puritharu sengan maanmudhal<br>moiththidu kadavular munivar mummurai<br>niththan vananginar kayilai neenginar<br>thatthamaa thuraiyulil saardhal meyinaar. |
| கொன்னவில் அடுபடைக் கூற்றன் பண்டுபோல்<br>இன்னமும் விளைகுவ தென்கொ லோவெனா<br>மன்னருள் பெற்றமார்க் கண்டன் மாக்கதை<br>பன்னினர் முன்னமும் படர்தற் கஞ்சமால்.       | konnivil adupadaik kootran pandupool<br>innamum vilaguva dhenko lovenaa<br>mannarul petramaark kandan maakkadhai<br>panninar munnamum padarhar kanjumaal.             |
| ஆதலிற் குச்சகன் அருந்த வத்திலோர்<br>மாதுயிர் அளித்தனன் மால்க ஸிற்றினைக்<br>காதுகை நீக்கியொன் கடவு ளாக்கியே<br>மேதகு விண்ணிடை மேவச் செய்தனன்.                | aadhalir kuchchagan arundha vaththilor<br>maadhuyir aliththan an maalga litrinaik<br>kaadhugai neekkiyon kadavu laakkiye<br>madhagu vinnidai mevach seidhanan.        |
| உதவிய மிருககண் ழேயன் மால்அயன்<br>முதலவர் புகழ்தரு முதன்மை பெற்றனன்<br>விதிமுறை அவனருள் மிருகண் டொப்பிலோர்<br>புதல்வனைப் பெற்றனன் புரிந்த<br>நோன்மையால்.     | udhaviya mirugakan dooyan maalayan<br>mudhalvar pugaztharu mudhanmai petranan<br>vidhimurai avanarul mirugan doppilor<br>pudhalvanaip petranan purindha nonmaiyaal.   |
| அப்பெருந் திருமகன் ஆற்றும் நோன்பினால்<br>தப்பரும் விதியினைத் தணந்து கூற்றுவன்<br>துப்பினை அகற்றியே தொலைவு கண்டுபின்<br>எப்பொழு தத்தினும் இறப்பின் றாயினான். | apperun thirumagan aatrum nonbinal<br>thapperum vidhiyinait thanandhu kootruvan<br>thuppinai agatriye tholaivu kandupin<br>eppozu dhaththinum irappin draayinaan.     |
| ஆகத் திருவிருத்தம் - 846  | aagath thiruviruththam – 846  |